中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

# 工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話：編輯部・採訪部・經理部・營業部・廣告部・社長室・發行部
今日出紙三大張

本報1963年上半年在港平均每日淨銷數 五四、零八零份 上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

# 英新任首相談外交方針
# 倘共黨使用武力 英將採强硬政策
## 荷姆宣佈國會延期至下月十二日復會

【倫敦廿二日路透社電】新英首相荷姆勛爵於今日集合其新內閣，作初步會商時，此乃六十一年來，英內閣由一位貴族領導之首次。此次閣議，使荷姆勛爵首次有機會向各大臣發表一項簡短之「鼓舞式談話」，反映其對保守黨前途之信心，而此乃荷姆於昨夜在兩個電視訪問節目中所表明者。政界人士相信，荷姆通知內閣，表明其有意請求女王使國會原定十月廿九日復會之日期延遲，以待其爭取下議院議席。此項建議曾引起國會反對派工黨之猛烈反對。

【倫敦廿一日美聯社電】英首相荷姆本晚在電視問答中稱：彼反對共產主義以武力為基礎。該問答中之記者謂：英國人喜歡荷姆，因為覺得他「對共黨不軟弱」。記者問：「請問首相對于共產主義的態度是否無伸縮性（死硬）的？」荷姆答：「是的，只要共產主義以武力列入其計劃中。克魯挾夫先生說蘇聯將于共產主義的解釋將放棄武力時，我就覺得我們能夠向前正步進展了。在核子時代，只要共產主義還包括使用武力，我就是無伸縮性的（寸不退讓）。如果它放棄武力，我就期待彼此共分合作」。

【倫敦廿二日美聯社電】英國政界人士於星期二日稱：英國新首相荷姆勛爵，雖然知道反對派定然會激烈反對國會延期復會，但其仍然有此計劃。此種延期復會之目的，在於使六十歲之該位舊世族放棄其爵位，并於十一月七日在下議院復會之前，爭取下議院議席。在此項過程完成之前，荷姆勛爵不能在有控制性之下議院中領導政府。國會將於星期四日閉會，此乃本年八月初以來之首次，但僅係結束上次會議之議程。下次議會定於十月廿九日舉行。荷姆勛爵希望該會議延期至十一月十一日左右舉行。選將為保守黨之領袖，經已拒絕任何延期復會之舉，但彼等實在無法阻止荷姆之得償所願。英女王循政府之要求而行動，由女王決定國會復會日期，如果荷姆勛爵建議延期，則女王將循其所請。英首相在星期一夜之電視訪問中，表示延期一事，將可使其新政府在國會復會前部署就緒。

【倫敦廿二日路透社電】據今日官方宣佈：英國新首相荷姆勛爵，打算請求女王將國會原定十月廿四日復會之日期，展延至十一月十二日。此舉可使荷姆勛爵有時間爭取其補選，并加入下議院，及時出席國會復會。此項宣佈，係在荷姆勛爵與國會反對派工黨領袖威爾遜討論此事後不久而發表者。

# 南越危機可慮

美共和黨議員指出

## 越共可能發動大戰
## 吳廷琰已漸失民心
## 南越如陷共整個東南亞危殆

【華盛頓廿一日合眾國際社電】一位共和黨議員稱：「吾人刻在漸漸失去該戰爭。然而，吾人上週獲勝利」，一面卻有人認為：「南越總統吳廷琰政府必須認識：此一戰爭，係為爭取南越人民之支持。」……南越總統吳廷琰之兄弟吳廷瑈……

# 南越特別部隊 美停止援助
## 因被認是吳氏「私人軍隊」

【華盛頓廿一日合眾國際社電】據國務院本日宣稱：美國在南越一個特別部隊，於八月份所擔任之任務，已非用以對付越共游擊隊作戰，美國已通知南越政府，將不再給予該部隊之援助。……該部隊約有八千人。……

# 南越美大使館再接獲消息
## 謂政府特務可能突擊搜查美機構

【西貢廿二日美聯社電】駐越南美國大使館及美國新聞處，於接獲消息謂：南越政府特務人員，可能突擊搜查該兩機構後，即於星期二日加派守衛……

# 二十世紀摩登病 電視性癲癇症
## 太空醫學家李旭初發表論文
## 不正常看電視可導致癲癇症

【台北廿二日中央社電】中國太空醫學家李旭初博士所發表「電視性癲癇症」一項論文，指出不正常的看電視，可以導致癲癇症。……預防電視性癲癇的辦法：㈠觀賞電視時，室內光線不可過暗……

## 英新任外相 將與法外長在海牙晤談

【倫敦廿二日路透社電】此間官方人士今日稱：英國新外相布特勒，將於星期四日在海牙，與法國外長莫維爾會談……

# 中共利用美國黑人 作顛覆活動
## 專家認為對此事不應予以低估

【華盛頓廿一日中央社專電】據一本雜誌今日報道：中共正在美國境內進行陰謀活動，……

# 陳誠盛讚港九僑胞 對反共工作貢獻大

【台北廿二日中央社電】陳誠副總統今日告訴回國僑胞說：「我們反攻大陸的行動一開始，一定很快就會成功。」……

# 美巨型貨輪一艘 被古巴機掃射
## 船身受創倉內起火

【紐約廿二日美聯社電】一艘在外國註冊而屬於美國所有之貨輪，於本星期二在古巴海外遭飛機開槍掃射。……

# 休戰將近一二個月 中共恢復罵克魯契夫
## 替新殖民地主義效力
## 指老克繼承德王威廉第二衣缽

【北平廿一日路透社電】此間今日發表之一篇約一萬七千字以上，北平報紙在最近兩個範圍之時間內，一篇揭露蘇聯領袖在中蘇共論戰中利用種族……

【北平廿二日路透社電】中共今日攻擊蘇聯共黨與克魯契夫……

# 美將以艦艇多艘 明年初移贈我國

【台北廿二日法新社電】美軍顧問團海軍組長今日上校，昨在台灣南部，參加中華民國海軍艦隊戰技競賽頒獎典禮時透露：美將於明年初，以艦艇多艘移贈中華民國海軍。……

# 聯大否決中共加入後 對支持我國國家 我政府表示謝忱

【台北廿二日中央社電】中國外交部發言人，表示謝忱……

# 永珍華僑祝國慶 中共竟向寮抗議

【台北廿二日中央社電】中共匪幫對寮國永珍華僑舉行國慶祝賀會，竟向寮國聯合政府提出了抗議……

利利利利利利利利

# 大生意經

・十月份劃成・　・有最惠條件・

**興旺舖位**
九龍落座彌敦道有十餘間，落座香港英皇道者亦有十餘間，以此種買難賣易之地點，確屬千載一時之機會，亦可長期分付，歡迎面洽，歡迎比較。

**雙層車房**
英皇道錦屏街錦屏樓，上層車房約五千平方尺，下層車房約一萬平方尺，適合車房業務，地點適中，價錢以比自建更相宜為出售原則。

**雄偉酒家**
彌敦道五二五號一連十二間，賓寧大廈二及三樓，每層面濶二百五十五尺，深六十餘呎，地點旺盛，萬商雲集，美麗壯觀，為九龍主幹道綫之中心地王，長期分期付款，定少息低。

**巨型凍房**
英皇道九九九號德惠寶大廈土庫，約四萬平方尺，適合經營冷藏業務，汽車直達，交通便利，上落容易，取價廉宜。

・有土始有財・　・打椿始之市・

洽購處：生利置地有限公司
中建大廈頂樓1735室・電話：23227・32437・
SANG LEE INVESTMENT CO.LTD.1735 CENTRAL BLDG.

利利利利利利利利利利利利

丹社蓮 皮膚水・膏・粉

香港華大藥房出品

白露仙 止咳療肺露

# 成和樓
鉅霸地段 成和道21至23號
洽購處：本地盤辦事處
新型按揭 成品近按 無實位舖 幽靜住宅 分層租售 隨時看樓

# 現貨旺舖
港仔洛克道四四二至四五二號（大觀樓）一六七年期
高十七呎六，可造大閣樓
可分五年付款或面議
（四四二及四五二）十五樓
連全座天面出售
適合會所及對天面有利用之村莊
大觀珠石行 香港大道中二十二號

# 英皇御准香港賽馬會
本會一九六三年至一九六四年度第二次賽馬，定於一九六三年十一月九日星期六，十一日星期一（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名書均經製就，請向跑馬地本會辦事處索取，並於一九六三年十月廿三日星期三中午十二時截止，特此通告。
一九六三年十月十四日 司理晏嘉士

# 拍賣什貨充公貨及無人認領之貨物廣告
茲承政府物料供應處命定於一九六三年十月廿四日星期四上午十時卅分在本行拍賣房內拍賣雜貨充公貨及無人認領之貨物一大批計開：汽車牌車輛一架，充公私家車一架，車牌號數XX9974，汽車零件，工具，衣服，制服，毯，手錶，電池，水喉用具，吉他，建築材料，紙，防毒面具，防水手套，傢俬，布料，食品，染料，彫刻等……
撥勿拍賣行啟 香港鼎打行士庫 電話二〇三二四

# 承頂生意啟事
為遵照香港法例第四十九章防止詐騙條例第三節之規定聲明：茲有商人雷中元住九龍太子道二百七十八號，現將……出頂與……承頂，……特此通告。
一九六三年十月廿二日 出頂人雷中元 承頂人曾棠邦

# 種髮院
世界首創第一家
能治禿髮重生

脫髮頭瘰頭皮 七大
斑禿 白髮變黑 絕非染色
禿髮重生 恢復青春
效有計保
銀退效無
地址：銅鑼灣軒尼詩道555號五樓 電話：762273

# 申請入英籍啟事
楊健美（Yeung Kin Mei）又名楊健美（Young Kin Mei, Linda）現住香港北角渣華道121號819號，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由認為不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

# 申請入英籍啟事
陳玉屏（CHAN YOK-PING）又名白燕（PAK YIN）寓九龍太子道二百八十八號A，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

# 菲外長羅培士突飛曼谷 與泰外長舉行重要會商
## 尋求辦法以與大馬息爭

【曼谷廿二日美聯社電】菲律賓外長羅培士，定於星期日正午抵達此間，俾與泰國外長乃他納就可能結束對菲律賓與馬來西亞爭執之談判，舉行各項會商。菲律賓大使館發言人謂：羅培士將作為乃他納之貴賓前來此間。

渠拜謂：「羅培士在此間逗留之久暫，將視乎各項環境，及該等會談將歷多久時間而定。」

【吉隆坡廿二日美聯社電】據消息靈通人士本日宣稱：馬來西亞總理拉曼，經已拒絕於舉行一次三國新的首腦會談，俾磋商恢復馬[illegible]。蘇拔傳與拉曼舉行協商之後，星期一提出該項建議。據悉：大使稱有關消息已獲得保證，明菲律賓將承認馬來西亞，如果三國新的首腦會談，獲得舉行的話。據悉拉曼經已拒絕該項計劃。馬來西亞與菲律賓及印尼外交關係所提出之一項建議。該項建議之[illegible]人士：馬來西亞駐泰國大使[illegible]飛往曼谷，於作此間之後[illegible]。

# 美刻正與日本官方 商討撤減駐日美軍
## 若干美軍基地將暫時關閉
### 美駐南韓及冲繩海陸軍部份撤退

【東京廿二日法新社電】據政府人士稱：美國與日本正討論削減美國駐日本軍隊問題。討論包括削減空軍實力，減少軍事基地，與日本僱員，以及軍人眷屬數目。美國駐日本部隊有官兵四萬一千人，其中二萬六千人為空軍人員，另六千人為海軍人員。

據美國提議之削減計劃，B五十七A型之轟炸機將全部撤離，E一〇〇D型及E一〇二B型之戰鬥轟炸機數目亦減少。若干美國基地將會暫時關閉，惟在緊急時期仍可隨時應用。又美國亦計劃削減駐南韓及冲繩島之海軍陸戰隊及陸軍人數，駐冲繩島陸軍隊中之一個師，將來可能撤離。

【東京廿一日路透社電】據日本「共同社」報導：美國正與日本政府官員間談判削減美軍之辦法。該通訊社今晚引述日本政府官員的談話：美國削減軍隊的計劃，正在三方面進行中。即削減此間之美空軍，減少美國在日本基地及日本附近之[illegible]，及將[illegible]國。該通訊社引述日本防衛廳一官員說：日本將要求美國官方在日本建立起自衛空軍時，一步步地撤出。據共同社所引述之官員說：美將會逐漸從遠東撤退，不並該區之空軍將削減，冲繩島的海軍及陸戰隊軍，一部份也將被撤回國。

## 英國新型客機在國內墜毀 有七人罹難

【英國。[illegible]廿二日電】一英國最新式之「一一一式」短程飛機，於本年八月廿日試飛成功。據悉：[illegible]英國航空公司[illegible]。據初步報導稱：在該機墜毀中之飛機內，有七人罹難。該機由「英國飛機公司」所[illegible]。

# 惠勒上將宣佈 俄駐古巴部隊大部份已撤退
## 古巴危機期間險釀成核子戰

【華盛頓廿二日合衆國際社電】美國陸軍參謀長惠勒上將於本日宣佈：自去年十月美國封鎖以來，蘇俄已將派駐古巴之部隊撤走三分之二。

惠勒稱：蘇俄派駐古巴部隊之人數，[illegible]由是前見惠勒之談話暗示：此刻留駐古巴之俄軍人數，僅逾七千人而已。惠勒稱：倘若古巴之俄人，以技術人員、教官、及若干防空部隊為主[illegible]。美國總統甘迺迪政府處理古巴危機已獲圓滿結果。惠勒未曾舉出明確數字，美國若干官員則曾估計：蘇俄在古巴部隊最多之時為二萬二千人。

【紐約廿一日路透社電】「新聞週報」今日報導稱：一年前古巴危機達致高潮期間，美國有九十架「B五二」轟炸機，負有五千五百與二千萬噸威力之原子彈，經常巡邏大西洋，並有八艘裝有一百二十八枚飛彈之「北極星」潛艇。該週報對去年十月古巴危機期間美方的軍事活動的首次詳細報導中稱：「美國與全世界都正處於戰爭的邊緣」，文中謂：「一個[illegible]向阿拉斯加[illegible]，則同樣之[illegible]島、西班牙至英國之所有戰略空軍指揮部[illegible]發出。」

## 英國工黨左翼領袖 富特因車禍受重傷

【倫敦廿一日法新社電】今天，英國會議員富特，於倫敦以西[illegible]外出時，在車禍中受重傷。富特乃工黨附近左翼領袖，為已故之比萬的繼承人。

# 南韓三政黨要求朴正熙
## 履行競選時諾言 釋放政治犯

【漢城廿二日合衆國際社電】南韓三大政黨，本日分別呼籲軍人執政團領袖朴正熙，釋放政治領袖，使十一月廿六日之國會大選，有自由競選。該等並請求朴氏取消禁止政治活動。該三個政黨係民政黨、民主黨及自由民主黨，彼等指出，朴氏上週以極少票數擊敗前總統尹普善而當選，彼等應在競選時，曾答應，渠如果獲選，將會釋放所有政治犯，除非彼等為極左傾者。大約有三百名前政治家，雖然未列入獄，惟彼等被禁止參加政治活動。彼等包括現居夏威夷之前總統李承晚，及於一九六一年被軍人執政團推翻之前總理張勉。政治犯包括前總理[illegible]，前軍人執政團之[illegible]朴林恒，及若干李承晚所屬自由黨之主要人物。另據說：朴正熙與前國會議長郭尚勳曾在朴氏之官邸會談，請求郭氏支持於十二月建立民政政府。漢城報紙預測，郭氏將會被任為新民政政府之總理，惟郭氏與朴氏之會談後，拒絕說出詳情。據郭氏稱：渠並無接受到該職之建議。

# 前南韓特務頭子 金鍾泌今返漢城
## 可能助朴正熙領導國會議員競選任務

【東京廿二日合衆國際社電】前南韓秘密警察首長金鍾泌，本日在此間[illegible]，前往市中心之新日本酒店。金氏在東京之行動係保持秘密，南韓代表團一發言人稱：渠並不知此位前南韓軍人執政團第二位要人物，將要停留於東京多久。[illegible]稱：渠並不計劃在此時舉行記者會議。金氏在此之抵達日本，但加強此間推測金氏將於今日返漢城，參加十一月廿六日之國會選舉。金氏在日本會見記者謂：渠「決心」為國家服務，惟拒絕答覆會否參加國會選舉。金氏將於星期三日早晨返回漢城。

【漢城廿二日法新社電】此間觀察家認為，軍人執政團第二位重要人物金鍾泌，自動放逐六個月後，將於明日返回此間，此舉將引起政治之擾亂。金氏曾被所有反對黨公開反對，金氏將在政治舞台，將為軍人執政團大部份人之支持。此等政府之民主共和黨所屬集中反對者，惟相信金氏已獲得朴正熙之充分信任，以領導該黨，其目的為使朴正熙於十一月廿六日之國會選舉，贏得[illegible]，渠之可能參加競選為國會議員，可能成為總理。據目前之憲法，國會議員若接受政府職位即不能保有其議席。金氏今晨在東京機場，受到南韓駐日大使及日本外務省代表之歡迎，由於南韓政治局勢仍未穩定，又由於日本將要解散國會，金氏遂取消與日本保守派之若干領袖會談，而祗停留於此間一晚。

# 蘇貿易代表團抵美 商購買美麥事宜
## 美麥價值達二億五千萬元

【華盛頓廿一日美聯社電】[illegible]聯合[illegible]計劃由總統甘迺迪[illegible]，因為甘迺迪總統[illegible]政府與政府間的交易。[illegible]小麥買賣時，引用上述之字句，他並謂：「[illegible]」小麥交易可能以[illegible]船隻運送之[illegible]。

【紐約廿一日合衆國際社電】蘇聯一貿易代表團今天抵達紐約，商購價值二億[illegible]。[illegible]莫斯科[illegible]稱：彼等在明天往華府前，將在紐約一家酒店住宿。

# 法駐美大使否認 法國懷有反美思想
## 西德對法態度並無改變

【華盛頓廿二日法新社電】法國駐美大使阿爾芳，於今日極力抨擊「法國懷有反美思想」之說法。阿氏係於[illegible]演講中指出：「法國與美國並無反對之處，或「反美思想」之說法。」阿氏稱：「[illegible]」西德對法國之態度並無改變。阿氏稱：西德新總理艾哈德上週以西德政府首次公開演說時，對法國似乎會作不友好之批評。此等報導，源於對艾氏演說解釋錯誤。」

# 社論
# 是勝利還是侮辱？
## ——我聯合國席位又「緩刑一年」

第十八屆聯大，正如預期一般，不值得世人去重視。聯合國在今日，早就成了「朽木不可雕也，糞土之牆，不可杇也」了。

今天我們所要一談的，是毛共竊據進入聯合國提案，又一次於星期一日在聯大被否決了。這是意料中事，但我們絕不會因此而感到有什麼高興，反之，認為中華民國又一次遭受了侮辱。——當然，這個所謂國際神聖機構，同樣又一次遭受了侮辱。

所謂「中國席位問題」，無論在任何方面都不能成立的，正如一家公司的股東，中華民國是這個公司的發起人，是一個重要的股東，而且又是法定的「永遠董事」，還有什麼股權問題的討論？毛共是中華民國的叛徒，不但如此，他還是聯合國的直接敵人，殺死了不少聯合國軍隊，聯大也曾議決肯定他是「侵略者」，試問討論如何去讓這個「侵略者」，有什麼理由去討論這「侵略者」進入聯合國問題？這不是一個重大的侮辱嗎？聯大不但侮辱了中華民國，而且侮辱了聯合國憲章，侮辱了聯大本身的決議案。

這些年來，我國為了這個問題，每一年都奔走駭汗，向友國請託，向各國拉攏，幾乎動員了全體外交人員，廢寢忘餐，苦心焦思，當局亦日夕籌謀，患得患失的心理，有如囚徒待判，情形委實太可憐了，但到底有什麼值得如此？到了揭曉，消息傳來，又一次渡過了，大家噓了一口氣，謝天謝地！但一年一度，過了幾個月，外交人員，又要忙得打圈了，「今年如何呢？」大家心理又蒙上一層陰影。費盡精力，費光陰，就更看得開去了！而所得的是什麼？所謂「勝利」，又是什麼？最切的一個比喻：「緩刑」。

現在，第十八屆聯大，又宣佈對中華民國的席位「再緩刑一年」了，這就是我們所謂「勝利」，何應該感到的高興吧？

從本屆表決情形看，去年是五十六對四十二，十二票棄權，今年是五十七對四十一，十二票棄權，比較上是我們增了一票，也許有人認為滿意，可是，這有什麼用呢？還不是有沾百分之四十幾的邪惡勢力作祟？這種利害式的投票，絕不是根據道義和憲章的投票，根本這投票就違反了憲章原則，失固不足憂，得亦不足喜的。以一個所謂正義神聖機構，合邪惡與非法勢力在一起，難道我們還對它有什麼希望嗎？

而且，以我們所知道，在這五十七票當中的國家，雖然他們在這個問題上投反對毛共的票，而在另些方面則正與毛共打得火熱，例如日本。日本在本屆聯大投共無關宏旨、聊且敷衍的票，而實際則與毛共勾結得如膠如漆。在毛共，並不因為日本之投反對票而感到不友好，在中華民國，並不因為日本之投反對毛共票而增加了友好，在日本，也並不因這一投票而改變其「親毛反蔣」政策。以此為例，則這五十七票，到底有多少價值？這一表決，除了姑且保留一個空名義之外，對我們到底有什麼意義？

這一個「聯合國會員國」的空名義，是值不得陶醉的。

我們多年來，花了不少錢，損了不少精力，出賣了不少面皮來勉強維持，如果說有什麼好處，好處就是聊供美國作為在聯合國鬥爭的一顆籌碼。也許，有人認為這是「面子」，但極其量是「面子」而已，並非實質，這根本就與國際形勢的實質一點不相干。現實主義的國際，正如以日本為例，它就並不因為毛共之被否決進入聯合國而改變其「親毛」政策了。何止日本，據聞法國也正在考慮承認毛共政權，若干國家（包括此次投反對毛共票的在內）也正在打着對毛共作拉攏貿易的主意。就說美國吧，美國在聯合國不承認毛共是對手，但八年多以來，卻一直在華沙承認毛共是對手。而且，所謂「美國對華政策檢討委員會」，在美國政府默認之下，不是正在派員來香港與毛共進行廣泛談商嗎？事態，對於這些國際間的邪惡曖昧形勢，我們是否可以用「聯合國會員國」的資格來予以糾正呢？

我們早就認為，聯合國這一組織，如果不徹底改革，仍然是藏污納垢，蛇鼠一窩，至少在我國今日處境之下，既不能寄予任何幻想，再不應浪費精力去當作大事。今日舉足輕重的西德，它何嘗是聯合國的會員國？戴高樂年來視聯合國如敝屣，何嘗有什麼不利？語云：「弱國無外交」，意即說，弱國要自強，才有外交。不然，弱者自弱，內且不行，何有於外？因此，我國今日最正經、最要緊、最急切、而又總集中力量從事的，是如何轉弱為強。聯合國不會使我們強，不會憐憫我們的弱，唯一的是自我奮鬥，祗要一個反攻勝利，什麼對外形勢也要變，區區的空名義，算得什麼？

時至今日，我們所受到國際間的侮辱已經夠了，還能再受下去嗎？如果有人認為此次聯大表決就是我們的勝利，可謂百分之百的自我陶醉！

# 史迪克謂中共視蘇 如紅蘿蔔外紅內白
## 共黨刻正在跳板上

【柏林廿二日路透社電】北大西洋公約組織秘書長史迪克，於今日在此間之國際新聞協會會議席間致詞稱：中共視蘇俄「有如紅蘿蔔，外紅內白」。史迪克稱：中共今日視蘇俄為一個西方國家，而非一個東方國家。

【柏林廿二日合衆國際社電】北大西洋公約組織秘書長史迪克，今日警告西方國家不可低估共產主義集團之侵略意向。渠稱：內與共產國家之間的關係，因此而變動之新情勢，將使共產國家現時之狀態作一種跳板，從此跳板之上，彼等將一躍而至彼等之第二目標。此前荷蘭外長在大西洋區域內之歐洲社會發表演說。渠稱：歐洲不可扮演第三勢力之角色，或作為美國與蘇俄之間之「裁判人」。

## 聯大調查團 動程赴西貢

【聯合國廿一日美聯社電】由聯大組成之七人實地調查團，已於今夕由紐約動身，經取道羅馬前往西貢，對南越情形從事調查。

## 麥美倫無官一身輕 漸告康復週末出院

【倫敦廿二日合衆國際社電】麥美倫之私人醫生李察遜今日稱：此刻退休之首相，「麥美倫現已擺脫政權，而荷姆勳爵亦已獲任為首相，故麥氏特別輕鬆而且十分有趣。」此際生稱：麥美倫將於「本週末」離開醫院。

## 紐約股票 昨日下跌

【紐約廿二日美聯社電】此間股票市場股價於本星期二清晨下跌，成交額繁。其時，鋼鐵股價曾直線下降，由於出現各大鋼鐵公司接獲訂單之消息，紐約華爾街感到不安，而擔心如是可能導致美國政府如一九六二年一般又再設法壓低鋼價。

# 否決中共入聯國案 投票表決詳細結果

【聯合國廿一日美聯社電】聯大於本星期一否決阿爾巴尼亞與柬埔寨會同主張排除中華民國而讓中共進入聯合國之提案，其表決結果詳情如下：

反對者五十七國：阿根廷、澳洲、比利時、玻利維亞、巴西、喀麥隆、加拿大、中非共和國、乍得、智利、中華民國、哥倫比亞、剛果共和國、剛果民國、哥斯達黎加、達荷美、多明尼加、厄瓜多爾、薩爾瓦多、法國、加彭、希臘、瓜地馬拉、海地、洪都拉斯、[illegible]、意大利、牙買加、日本、約旦、賴比瑞亞、利比亞、盧森堡、馬拉加西共和國、墨西哥、紐西蘭、尼加拉瓜、尼日、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、菲律賓、[illegible]、南非共和國、西班牙、泰國、多哥、土耳其、美國、上伏塔、委內瑞拉。

贊成者四十一國：阿富汗、阿爾巴尼亞、阿爾及利亞、保加利亞、緬甸、布隆迪、白俄羅斯、柬埔寨、錫蘭、古巴、捷克、丹麥、芬蘭、迦納、幾內亞、匈牙利、印度、印尼、伊拉克、[illegible]、挪威、巴基斯坦、波蘭、羅馬尼亞、[illegible]、蘇丹、瑞典、敘利亞、坦干伊喀、烏干達、烏克蘭、蘇聯、阿聯共和國、英國、也門、南斯拉夫。

棄權者十二國：奧地利、冰島、以色列、科威特、[illegible]、荷蘭、尼日利亞、葡萄牙、沙特阿拉伯、突尼斯、千里達—托巴哥。

缺席者一國：阿比西尼亞。

# 加斯特羅悲鳴不已 要求美停止封鎖
## 承認古巴經颶風肆虐後瘡痍滿目

【羅德岱爾港廿二日法新社電】古巴總理加斯特羅，因見颶風肆虐，使古巴遭受重創，而於昨晚要求美國停止封鎖古巴。加氏係於廣播中作此要求，渠曾敘述颶風「佛蘿拉」在半個月前席捲古巴造成之損失。按：「佛蘿拉」吹襲古巴時，古巴人喪生者超過一千一百廿六人。加斯特羅稱：「吾人在世界輿論之前，要求美國對一遭大災之國家終止封鎖。……美國對我國施行胡法胡天之封鎖，即在組織海盜，而援以各種方式消滅我國。」加氏稱：美國前時不派救濟飛機，而於颶風據近古巴海岸時，使古巴不知有關颶風之消息。

# 菲新詩省會 商業中心被毀於火

【馬尼剌廿二日法新社電】此間一次大火，本日夜半將馬尼剌以北一五〇公里新怡詩省會之甲萬那端商業中心，據估計約值一千二百五十萬比索（約值三十五萬美元）。據火警當局稱：此次大火係發生於一間咖啡店，旋即迅速波及鄰近之屋宇。由於城內水源力量過低之故，以致救火工作遭受阻礙。城內商店幾乎全部被毀於火。

## 老克接見 錫蘭總理

【莫斯科廿二日路透社電】據「塔斯社」報導：克魯雪夫總理於今日在克姆林宮接見錫蘭女總理班達拉乃克夫人，與其作友好之會談。其後，並參加錫蘭大使館所設之午宴。

# 兩名反狄托分子 潛登華都酒店卅五樓 與狄托隨員發生毆鬥
## 結果五人均被紐約警察逮捕

【紐約廿一日合衆國際社電】此間警方於本星期一晚間，在南斯拉夫總統狄托下榻之酒店附近逮捕兩名男子，指此兩男子為反狄托份子，係乘電梯入該酒店者。遭逮捕者且有狄托之隨員三人，因該三人曾在此酒店外與兩名反狄托份子鬥毆。此間警方稱：狄托之一隨員，曾在打鬥時拔出一把小刀。狄托下榻處為華都酒店第卅五樓之套房。在該層樓被捕之兩男子，自然係乘坐升降機上至第卅五樓的，然後步出升降機，[illegible]至第卅五樓，並在此被警察發現。警方即刻並未拘押何人。狄托當時是否在套房內，目前不得而知。此等事端發生於狄托自新澤西州前往紐約市之後。狄托抵紐約時，曾於紐約市內出現示威之現象。

【紐約廿一日美聯社電】反狄托分子在此醞釀兩次事故後，此間警方已在今日對狄托一行人採取特別保護措施。美國總統甘迺迪曾命此間對上述事件作一報告。

## 周鴻慶向日當局 請求假釋

【東京廿二日路透社電】日本移民局本日稱：當局已接到前中共人員周鴻慶，請求假釋之申請。周氏自十月七日請求蘇聯大使館政治庇護後，一直拘留在移民局。移民局稱：對於周氏此項申請，仍未決定。

## 北韓特務黃泰松被捕 昨判處死刑

【漢城廿二日合衆國際社電】最高法院本日[illegible]北韓特務黃泰松（譯音）判決死刑。黃氏於一九六一年南韓軍人執政團執政時，企圖[illegible]朴正熙。黃氏曾為北韓副貿易長，於一九六一年十月被拘捕，並受軍事法庭判決死刑。

## 中共記者甄與 寫成反俄劇本 引起俄報不滿

【莫斯科廿二日法新社電】「蘇維埃俄羅斯報」於今日指摘一個曾在莫斯科攻讀之中共學生，即現任記者之甄與（譯音），指其編寫一份電影劇本，將一九一七年蘇俄革命之成功，完全歸功於與紅軍并肩作戰之華人志願軍。該報稱：該劇本之目的，乃為「在共產國內刺激人民對我國（指俄國）不滿。」


伍覺能 根斷哮喘包醫 門診

哮喘

黃添：患哮喘六十年在本所治癒，住九龍上海街208地下

實問：患哮喘久咳十年前在本所醫癒，住[illegible]街九號四樓

灣仔莊士敦道一六〇號二樓 英京酒家對面


## 警務處佈告

（一）茲特通告汽車駕駛人士，由於為疏導重陽節前往新界掃墓者，[illegible]將在九龍[illegible]接近鐵路閘村處（即接近鐵路閘村處）將由本年拾月二拾四日下午七時起至拾月二拾五日下午四時止暫時停止使用。

（二）停車收費錶號數由二〇一八至二〇三四亦於本年十月二十五日暫時停用。屆時警方將於適當處所豎立標誌以指導汽車駕駛人士。此佈

警務處處長伊輔


# 珠海書院
## 考選衛理公會獎學金學生

一、系級及名額：二年級或三年級經濟系學生三名，數學系學生二名。

二、資格：大專最近來港學生，品學兼優，經濟系須英文及格，數學系須數學及格。

三、待遇：依照本院規定豁免學費。

四、考試科目：中英文及各系專科。

五、報考日期：即日起至十月二十七日止。考試日期十月二十七日上午九時。

六、報考地點：九龍亞皆老街一百二十四號

監督兼校長 [illegible] 副校長 江茂森



# 香港高等法院 一九六一年度大錢債案第六六七宗
## 承香港高等法院命賣重物業出投

啟者：茲奉香港高等法院之命，將後開物業兩段分批當衆出投。茲由香港高等法院副按察司[illegible]於一九六三年二月二十七日所頒發之命令，定期於一九六三年十月廿四日（即星期四）下午三時起在香港[illegible]。

開計：

（一）坐落香港九龍在田土廳註冊為新九龍內地段六八六號第一段B分段之土地，由一八九八年七月一日起計，期滿再續期二十四年，但減去最後三天。該官批係由前英皇佐治第五給與[illegible]。地稅每年五十六元 面積約一萬三千三百三十平方尺

（二）坐落香港九龍在田土廳註冊為新九龍內地段四二零號第一段之分段D，由一八九八年七月一日起計期滿再續期二十四年但減去最後三天該官批係由前英皇佐治第五給與[illegible]。地稅每年六元 面積約一千一百二十五平方尺

欲知詳細及投買章程請與賣主律師林炳良唐天燊律師行或拍賣人蘇沙拍賣行接洽 香港德輔道中永安人壽大廈十一樓一〇〇一室

賣主律師林炳良唐天燊律師行 拍賣人蘇沙拍賣行 同啓

香港一千九百六十三年十月十七日



陳德生婦兒喉科

雙單鵝喉麻疹驚風 活人醫案十餘萬宗

上海街三四五 上大人 ・電話・ 845004

胃腸道傳染病 小兒積滯等 特效丸劑

配製精嚴成份精粹 保無疎解過甚之弊

保安丹

感冒風寒 嘔吐泄瀉 風熱肚痛 腸胃積滯 第一靈丹

藥行均售 發行所電話 香港：四三式九六〇 九龍：八五〇九一式 劉香暉堂虔製


| 泊船浮標號碼 | 新號碼 | 新位置 方位(度)及距離(碼) | 計算方位及距離之起點 | 經線及緯線之位置 |
|---|---|---|---|---|
| B．15 | B．13 | 056 度 12.90 碼 | 青洲299 △ | 北緯廿二度十七分十二秒 東經一一四度三十七秒 |
| B．7 | B．18 | 070 度 8.75 碼 | 同上 | 同上 |
| A．19 | A．15 | 259½ 度 10.20 碼 | 昂船洲水塔 | 北緯廿二度十九分廿一秒 東經一一四度七分五十三秒 |
| B．6 | B．6 | 151 度 12.03 碼 | 同上 | 同上 |
| B．14 | B．17 | 050 度 11.40 碼 | 青洲299 △ | 北緯廿二度十七分十二秒 東經一一四度六分三十七秒 |
| B．12 | B．15 | 070 度 10.73 碼 | 同上 | 同上 |
| B．10 | B．12 | 065 度 12.56 碼 | 同上 | 同上 |
| B．16 | B．16 | 059½ 度 10.90 碼 | 青洲299 △ | 北緯廿二度十七分十二秒 東經一一四六分三十七秒 |
| B．15 | B．10 | 162½ 度 4.80 碼 | 昂船洲水塔 | 北緯廿二度十九分二十一秒 東經一一四度七分五十三秒 |
| A．14 | A．8 | 057½ 度 15.57 碼 | 青洲299 △ | 北緯廿二度十七分十二秒 東經一一四度六分三十七秒 |
| A．20 | B．7 | 152 度 10.20 碼 | 昂船洲水塔 | 北緯廿二度十九分廿一秒 東經一一四度七分五十三秒 |

參考海員通告一九六三年第五十三號(T)及第六十號

有關海圖：一四五九，一四六六，三二八〇

中國海領航：第一冊第四九七頁

海事處處長蕭烈

## 海員通告 一九六三年第六十八號
### 為調整香港港西部事

第三類工程如左列，並將立即進行，完成日期將為一九六三年十一月三十日。

海事處處長蕭烈

## 海員通告 一九六三年第六十七號(T)
### 為香港領海練習掃雷區域事

日期：由一九六三年十一月一日起至四日，包括首尾二日。

位置：在左列各點範圍內之區域：

（甲）北緯廿二度十三・二分，東經一一四度卅一分。

（乙）北緯廿二度十六・二分，東經一一四度廿・九五分。

（丙）北緯廿二度十六・六分，東經一一四度廿一・五分。

（果洲北部）

（丁）北緯廿二度廿・二分，東經一一四度十七・三分。

（戊）北緯廿二度廿・八分，東經一一四度十七・八分。

（己）北緯廿二度十八・五分，東經一一四度廿二分（顯著角）。

（庚）北緯廿二度廿六分，東經一一四度廿五・五分。

（辛）北緯廿二度廿六分，東經一一四度廿八分。

詳情：作為練習用之水雷將敷設於上述地區，並在此期間內，供掃雷艦日夜不停掃除，敷設水雷之地區將由丹（DAN）式浮標表明。

備註：該等水雷對航運並無危險，惟在受到掃除時，將在水面下發出一可聽聞之爆炸聲，並有煙霧冒出水面。在此地區內練習之掃雷艦將放出掃雷索，並且日間懸掛通常之掃雷信號（參考海員通告第十號），在夜間行動時，一般船隻將在該區巡邏，以通告航運人仕。

標誌：船隻可在該區航行，惟應避開掃雷艦及丹（DAN）式浮標。

有關海圖：三六一三，九三七，三〇二六

主管機關：香港海事處

## 警務處佈告

（一）茲特通告汽車駕駛人士，由於九龍[illegible]進行建築工程，[illegible]之交通路線將予暫時改變，辦法如下：

（甲）通勤馬道至通菜街之一段將改為單程行車。

（乙）所有車輛不得由通勤馬道轉入[illegible]北便。

（二）屆時警方將設立適當交通標誌以指導汽車駕駛人士。此佈

警務處處長伊輔

## 警務處佈告

茲特通告汽車駕駛人士，由於為疏導重陽節[illegible]九龍[illegible]道之行車交通，將受限制，辦法如后：

（甲）本年十月廿五日祇准行人使用。

（乙）本年十月廿四日及廿六日祇准行人及該處居民之汽車使用。

（丙）[illegible]道之臨時單程行車辦法由本年十月廿四日下午八時起至十月廿六日下午八時止將予取銷此佈。

警務處處長伊輔


## 招標通告

茲[illegible]須在一九六三年十月三十日正午以前[illegible]。

一九六三年十月廿二日 [illegible]學校建築委員會

# 九龍 立信會計專科日夜校招生

（一）第一年：[illegible]

（二）第二年：[illegible]

（三）[illegible]

開課日期：[illegible]

校址：[illegible] 電話：八五〇九七三

# 英女王待產期間繼續活動

## 檢視賽馬馬廐 參觀美術畫展

【倫敦廿一日合眾國際社電】來年三月即誕第四個孩子的英女王伊利沙伯，不會在待產期間深居不出。直至接近臨盆時止，她將繼續爲重防友，參觀美術展覽，檢查其賽馬馬廐及畫面和作市物。以醫療論，女王似無甚焦慮，其醫生已公佈其健康甚佳，且適當運動並無困難。女王將不會購買產顏或嬰孩衣物，白金漢宮中其上六孩子的嬰孩衣物，已再度備用。

圖片說明：本月十八日，英國女王伊利沙伯二世於接受英首相麥美倫之辭呈後，往倫敦由白金漢宮乘車赴英國故王愛德華七世紀念醫院，與在該院接受之麥氏商談。圖爲汽車開抵該院門口後，英女王下車之鏡頭。女王自醫院返抵白金漢宮，即召見霍姆勳爵，着之組織新閣。（美聯社）

歷史上最大規模部隊越大西洋空運

# 二百巨機空運演習開始 萬六千名美軍由美運德

## 西德當局宣佈 美將實行整編 駐德美國部隊

【德國黑森州胡爾達廿二日合眾國際社電】官員們昨晚在面臨大西洋的適風及東海岸外一股颶風下，加運「大空運」演習，這是由空軍機隊將一萬六千名士兵運往該國之創舉。第二裝甲師的軍隊常不習慣的冬天制服，從德克薩斯空軍機地的直到運輸機飛往德國的法蘭克福，參加歷史上最大規模越大西洋的部隊空運。軍隊空運部昨晚因適風的關係，下令延遲原定計劃提早三十分鐘開始。

第一批二百二十架噴射運輸機起飛，目前仍未見有何改變，在今天的空運時間六時零分起飛。計劃將於格林威治時間六時零分起飛，計劃將於下午十一時三十一分，即往薩斯州，以配合風勢而預防，並通過原定計劃時間，其他機隊將按原來計劃起飛。

【波昂廿一日法新社電】西德政府發言人今天否認一大空運演習與美國削減在德部隊有關。發言人說：「東方的威脅始終存在」，「天」，「現在，美國防衛力量將繼續保持自由世界的防衛武力一天。北大西洋公約組織的「進一步防衛」的命令，仍然是有效的。「縱深防衛」，包括一步防衛「縱深」，尤其可以在東方，...前進與撤退的任何設想。他說：雖然...現代化的武器的發展及技術，已有改變，但現在，該國防部發言人說：美國防部沒有計劃削減在德之部隊，他們對上述事件的說法，聲稱與美國在德國的部隊相反。

【莫斯科廿二日法新社電】蘇聯政府機關報今天評論，「大空運」演習，以及美國削減部隊的消息。

【波昂廿一日法新社電】西德外交及國防部長今天宣佈：美國將整編其駐西德部隊。該公報由西德兩部聯合公布，該公報說：美國政府已通知北約組織，在北大西洋公約組織現代化的長期計劃範圍內，美國將對其駐西德部隊作有限度的重編。該公報在談及該項重編的過程時說，他們將以更多數量的「大砲」、「飛彈」及原子彈頭，以代替已過時之「曲棍球」火箭及二八〇毫米的大砲。

【德克薩斯州的克利斯廿二日合眾國際社電】今日有一三五式噴射運輸機，首批C一三五式噴射運輸機將一萬六千名美國地面部隊作歷史性的越洋大空運，以測驗美國對外國的環球性攻擊力量。第一架飛機於今日凌晨時間一時五十七分（香港時間今日下午二時五十七分）由伯格斯莊空軍基地起飛，載第二裝甲師師長及其他高級軍官若干人及一批參謀人員。此批部隊均係由胡德堡來至伯格斯莊空軍基地及德克薩斯州。

之另外三個空軍基地機（C一三四式環球運輸機），在此演習中分批降落西德法蘭克福附近之萊茵梅因空軍基地。若干噴射機與螺旋槳式飛機運往，預計共五千六百哩之飛行，全程約十小時半。

## 千島羣島地震 威力爲十一級 浪高達三十呎

【莫斯科廿二日路透社電】莫斯科電台今日報道：莫斯科地震站，又錄得日本北部千島羣島地區有猛烈地震。錄得的地震威力爲十二級中之十一級，附近太平洋地區浪高三十尺。

## 美國家科學院百年慶典中 中研院院長王世杰演說 促科學家爲人類謀幸福

【華盛頓廿一日中央社電】王世杰博士今天表示，希望美國的科學家們將領導全世界，完成利用科學增進人類福祉，及避免其在核子時代中，走上自我毀滅道路的使命。

以中央研究院院長身份，在一項慶賀美國國家科學院百年慶典的演說中，王世杰博士說：「在過去年中，人類在科學上所獲的進步，已使人類對於自然的瞭解和控制，在近百年中，但是在一百年前的人類歷史上，這一方面它爲我們展開了無止境的進步的可能性，另一方面，卻是一個毀滅的黑暗面。因此科學在今日負有雙重責任，增進人類幸福，和防止走上自我毀滅的途徑」。

王氏代表中國國家研究院和學術團體的首長們，於今晨在代表們和外國貴賓發到以後不久，發表他們的祝賀辭。共有七百餘名代表（該院院士）和來自卅餘國，表示這項希望。

## 西藏人民近三年來 死亡率增加數倍

### 因中共禁止喇嘛爲人民治病

【新德里廿二日法新社電】新德里方面之西藏人士聲稱：西藏人民近三年來之平均死亡率，已較過去三年增加五倍，主要原因爲西藏自一九五九年發生反共革命後，中共即禁止喇嘛爲人民治療疾病，以根絕喇嘛在民間之潛勢力。喇嘛中共另派其所謂「民族」醫療，但其醫療方面，則以西藏人民之所需，喇嘛到西藏地區，當地人民更不習慣新式醫藥，拒予合作。

## 大馬外部發言人表示 不擬與菲律賓印尼舉行三國外長會議

【吉隆坡廿二日法新社電】馬來西亞外交部發言人今日宣佈：印尼一日堅持要求大馬進動與持取馬、菲、印三國外長會議，即一日、人位佈：印尼一日堅持要求大馬進動與持取馬、菲、印三國外長會議，即一日無舉行之可能。發言人稱：此舉係針對印尼外長蘇班德里約一項聲明而發，此舉蘇氏曾表示，印尼之對抗政策將繼續執行，但談判之門則未關閉。又馬總理拉曼昨晚表示：菲與印尼一日不履行馬尼拉協定，則三國會議即一日無召開之可能。拉曼問：「舉行此種會議，有什麼意義。」

【吉隆坡廿二日法新社電】馬副總理兼國防部長拉薩，昨在彭亨州向巫統黨員大會發言，促全國上下戒備，以應付印尼之挑戰。並謂「吾人生於斯死於斯，無他處可去，祇有準備衛國而犧牲」。拉薩稱：馬獨立僅六年，印尼則已獨立十九年，但兩者比較後，馬來亞遙向進步繁榮，印尼則每……

【馬尼拉廿二日美聯社電】菲律賓政府堅決不承認馬來西亞，並謂馬來西亞一次會議。該方面人士謂：倘若兩項條件獲得履行，將菲律賓將準備承認該新的聯邦。第一項條件，係馬來西亞表示願意接受原日馬來亞聯邦於本年八月四日與印尼及菲律賓在此間簽署的馬尼拉協定，即接受在聯合國主持下之民意測驗；第二項條件，係馬來西亞願意透過談判解決菲律賓對沙巴（北婆羅洲）的主權要求。

【馬尼拉廿二日美聯社電】一權威方面人士於星期二晚宣稱：菲律賓願意承認馬來西亞，可能另開一次三國高峯會議，可謂一種交換條件。

### 拉昔促全國戒備 以應付印尼挑戰

## 射擊印尼帆船 帝汶島葡軍

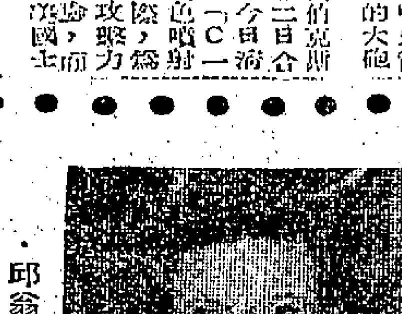
【耶加達廿二日美聯社電】印尼安塔拉通訊社本日消息說：葡萄牙一隊海上巡邏艇，曾在帝汶島附近印尼海面，向印尼一艘帆船開火射擊。帝汶島係在印尼一部份屬印尼，另一部份係屬葡萄牙。

此一事件之詳細說明尚待報導，但該通訊社未註明事件發生時間。

## 美蘇成立民航協定 互派客機往來

【華盛頓廿一日美聯社電】美國國務院今日在此間記者招待會中稱：美蘇兩國即將成立協定，不久即互派客機往來於兩國之間。美國泛美公司之客機將飛往蘇聯，而蘇聯亦將派其客機飛往美國。

·邱翁之女戴安娜·



## 疑是神仙淪小謫 不須惆悵憶芳容 邱翁之長女死得離奇 赤裸屍體旁有空藥瓶

### 邱翁夫婦驚聞噩耗傷心不已

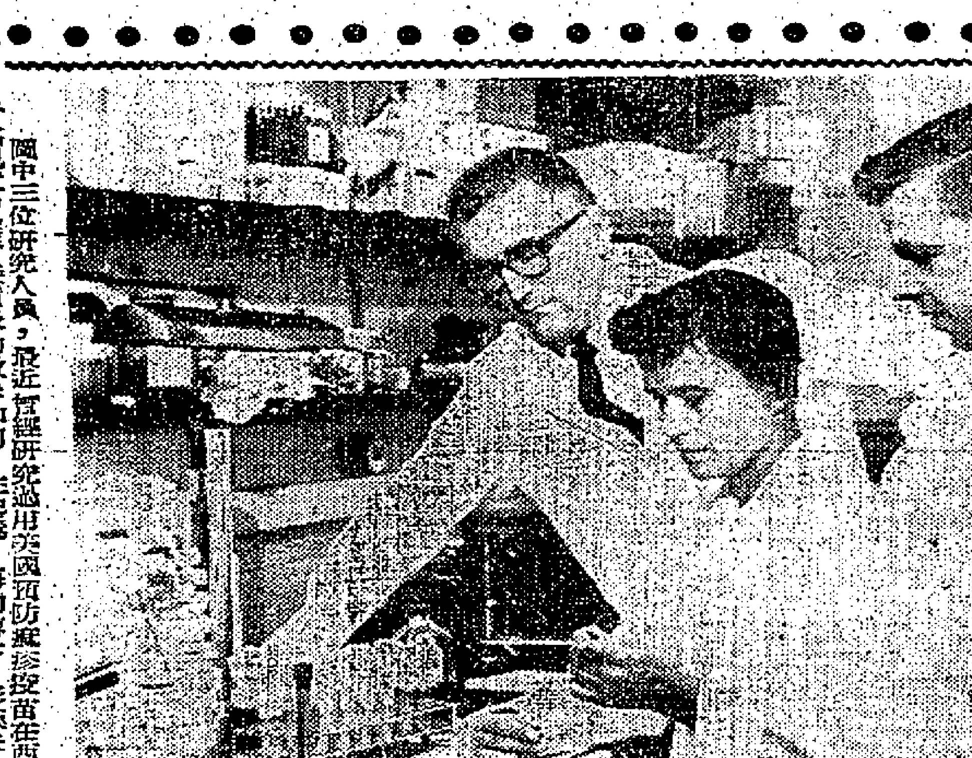
【倫敦廿一日美聯社電】邱吉爾爵士昨日宣佈：前首相邱吉爾長女公子戴安娜之死，可能爲服藥過量致死。戴安娜現年五十四歲，她的赤裸屍體，於星期一日凌晨，在她的倫敦西南部被一位管家發現。她家居此間格拉維尼的高尚住宅區。「每日郵報」說：在她的屍體附近發現一個空藥瓶。蘇格蘭場發言人，拒絕證實這個消息。他說：「現在我們不能說什麼。我們祇可以說，看情形要進行調查，不過要看警察及醫生方面的報告如何，刻下報告尚未完成。」戴安娜是邱吉爾的長女，另外還有兩個女兒（四十九歲的莎拉和四十二歲的瑪麗）。瑪麗是保守黨部長蘇姆斯的太太。另外還有一個兒子（五十二歲）。戴安娜在一九三二年嫁給……

【倫敦廿二日美聯社電】邱吉爾家族之一位密友於星期二日稱：年邁之邱吉爾夫婦，對於其愛女戴安娜（五十四歲）之亡，大爲震驚，彼等之悲哀可想像得到。戴安娜乃兩人最大之孩子。

## 孩子一手被狼咬着 父親救兒死拉不放

### 演一幕驚險拔河戰

【加拿大薩克其萬省合眾國際社電】一個父親，昨日在此間和一隻關在動物園內的狼隔着一層鐵網展開拔河賽三十秒鐘，那隻狼咬着他兒子的手臂。孩子名叫良好，手傷很重，並扯斷了指筋。他說：「我們展開拔河賽，但我又怕用力太大把他的手臂頂拉脫，當我看到其他一隻狼走來，我便將一隻腳踢在網邊，拉得如此大力，我便將那狼猛倒在地上了。」



圖中三位研究人員，最近研究英國預防麻疹疫苗在西非洲七十三萬一千名兒童中進行接種後的效果如何。左起爲：梅莉博士、彭漢夫人和賓思顧博士。

# 這次真是颱風有眼 佛羅拉橫掃海地古巴

## 風姐在古巴登陸後，竟然打破以往習慣，連續五天，往返數次突擊。

美國的氣象衛星「泰羅斯」，是先發現颱風「佛羅拉」的踪跡，所拍照片，使波多黎各胡安理處的氣象台一位氣象學家說出：「發現一股猛烈颱風了。」

在南美北部海岸外的熱帶大西洋，慢慢升揚着一股颱風形成的旋渦狀雲，逐漸加強，且以時鐘相反方向移動，氣象人員命其名爲「佛羅拉」，這是一九六三年的第六股颱風，並開始發出警報。

氣象調查風姐的方向，時速，風力，雨勢。但一切的警告，都仍然是風姐颱風「佛羅拉」橫掃加勒比海十天後，留下西半球有史以來破壞最烈的颱風之一的紀錄，是與一九〇〇年九月，橫掃美國德……

颱風「佛羅拉」的威力，迅即由時速七十五里增至一百十英里。九月卅日正午，它吹襲委內瑞拉沿海，造成十八人死亡，數百人受傷，一萬七千人無家可歸，財產損失逾數百萬美元。

吐巴哥島不過是美國東部科羅拉多州附近的颱風。「佛羅拉」在加勒比海西北部，每小時風勢的增強至烈，吸收了洋溫大海的水份，變為成力。但佛羅拉似乎有眼睛，撲悉人而襲。美國氣象局總部駐轉向於海地，向總統杜華里爾統治的共和人民，國家海地，發出緊急警告：「此係一股猛烈颱風，應採取一切預防措施」。

但海地人不理會警告，否認一切危險，海地紅十字會亦未曾……

## 大風

### 熱風、颶風、暴風或是不管會都造成各種可怕影響，而現代科學目前還無法加以控制。

……

## 英國新首相荷姆在舞會中的姿態

……

## 止痛新藥

美國史特靈製藥廠新近發明一種新止痛藥……

科學家開始研究

# 終生有效預防疫苗

## 與病原體作戰中，專家雖然仍無能力製造治療藥，但已有辦法預防多種傳染病了。

從前許多研究病原體的科學家們的作品裏，用小說家的筆觸，形容病原體的作品裏且「沒有勝利，沒有失敗」來形容，可說是十分妥貼的。科學家們在對病原體進行的鬥爭中，一直在勝利和失敗之間。

從失敗方面說來，科學家還沒有能力製造出能夠治療由那些細小「陰面」的病原體引起的疾病所需的藥物。到現在爲止，還看不到有這種藥物問世。

但是，從成功方面說時，醫界人士已經可以用一種武器，來對病原體作防止性的戰鬥而得到很好的戰果，這種武器就是：疫苗。

這種成功，使疫苗能消滅許多會經爲害人類的傳染病。在醫藥部門中，沒有比病原體研究中的疫苗……

那樣對人知得很有細小實際的。病原體雖非常渺小，除了用強力的電子顯微鏡之外，無法看到它。但是，我們還是有了這樣的成就。這就是，許多疾病的因素，包括輕微無害的疾狀，直到像腦炎之類的致命疾病。

在動物所生的病中，已經有人發現病原體的蹤跡。人類的是否和病原體有關，現在還沒有證明，但是許多專家認爲可能有關係的。

當然，疫苗除了預防外並無其他價值，而且對已感染疾病的人亦毫無用處。疫苗注射時可能還會產生一些壞效果，但是，疫苗在使用者身上會刺激產生抗素作用的時間，長短不一，通常可達幾年之久。

以前，會經使許多人死亡或者殘廢的天花，自從有了疫苗後，已經在許多國家中完全絕跡。在北美和歐洲，幾乎沒有一位青年醫師看見過害天花的病人，只有幾位老年的醫師才能記起天花患者的情形。

在過去幾年中，有效的防疫方法，使小兒麻痺症疫苗發揮作用，使這種嚴重的疾病在許多地方中無法蔓延。最近，還有一種預防麻疹的疫苗，已經通過了最後試驗階段，即將進行全世界。

許多熟悉疾病的疫苗非常有效地防止。防止皆熟病的疫苗也測試驗之中。但是，由於使用上的困難，使它得到它的作用。

在英國，許多種類的病原體可以導致防止兒童麻疹的疫苗。專家們已經研究中，例如在「菲律賓發現」的「萬能種」種病原體的發現，就是把一種改良的疫苗「成功」、防止一種病原體疾病的感冒。

還有許多國家中的科學家們，正在研究所謂「必需抗素」疫苗……

疫苗，可以在一次注射中成生預防許多疾病的功效。

現在市上已有一種四合一的疫苗，只要注射一次，就可以使兒童們不會感染白喉、破傷風、百日咳及小兒麻痺症。還有一種三合一的疫苗，可以預防四種不同的感冒病原體。

染病的研究人員們，現在已經着手研究一種終生有效的疫苗，可以防止二十種不同的細菌或病原體，使成的疾病。一次就可以防止所有的生理障礙。

這一切科學家們已經接近成功的境界了。但是，有許多專家說：他們還要向上爬一段艱難的路程。一九六九年時，美國製成了一種預防小兒痲痺的疫苗。到一九六二年時，人們發現病原體中有一種「猴子形的病原體」，對這種疫苗產生抵抗作用。這一發現，就必須研究一種新的疫苗。不過，除了瞭解此類的病原體的抵抗力外，病原體作戰的科學家們，的確有很多成就。

# 新發明四種

美國泰爾商品公司，現已製成一種叫做「手套」的防滑手套，供滑雪者、狩獵者及其他戶外運動人士，在冬天免手凍之苦。這種手套是加熱的，穿着時手套上附有的電池組，能將電流通過手套內的細小電線，使手套發熱。這手套乃用羊毛與尼龍混合製成，據說可使用達二十小時之久，定價美金十四元九角五分。

× × ×

美國約翰遜公司，現正出售一種藥膠印刷，其本身所載之油漆，是印刷……

×

這種新藥稱爲「AZOCINE」的新藥，據說在止痛方面的力量相等於嗎啡的效力，而無上癮的危險……

假使我們報告的話，這種新藥可以很快的擴散……如果能夠由美國人士加以證實的話，那麼我們將可以獲得一種效力強大的無上癮止痛藥。

×

四種「拜耳」及「比里期」牌，能聯合製成一種能用於修理的電膠「那」，可能手磨得光滑並免除損毀，而且不怕銹或「附牙」……

× ×

德國斯圖加特的「雷莫特里克迪製造公司」（REMOTE ELCDR.C RMFG.）製成一種不費的電器，據說能消除汽車及貨車的油煙（死氣），並能在短時間內將氣體排出，每具售十元美金。

（包）

# 古老當時興 英又盛行紋身

## 專家應接不暇、刺龍收費十二鎊

英國越來越多男人要「針刺」，而且非常欣賞它。此等針刺是英國五十位職業紋身專家所使用的，他們技巧地在皮膚上留着刺的彩色花紋。紋身之風原已衰落，但近日突然又盛行起來，有關專家不暇應接之勢。

由於許多年青人，爲用肖像的針，使把墨水針進皮膚內刺成花紋，但因手續麻煩，必須忍受痛苦的疼痛。

英國馬丁是在英國有明確地位的紋身專家，他說，在皮膚上刺花是一種新興的藝術，每一方寸皮膚刺花，收四一英鎊。皮膚要三個星期才能復原。

有身上刺花的人，有很奇怪的念頭。馬丁有一個客人要求在手腕上刺一串花，內藏着女人芳名，以誰的名字是一個秘密，他可以把他的芳名藏在花朵內，馬丁要求把她的芳名藏在有色的花紋內，他的名字隱藏在有色的花紋內，他說他在手臂上刺了一個皮鞭，把四種顏色混合起來，用於紋身刺花，以便他的名字是最可愛的。

「是另一個秘密」，馬丁有些不能說。他們的父親給他……

……

長沙灣道拆除中樓宇石柱被泥石貨車碰撞倒塌，連底石柱及行人路木棚，四人受傷。

箭嘴所指是倒塌的石柱。

## 長沙灣道坭車失事
# 撞倒大石柱壓傷四男女
### 男童被石重壓女童暈倒

【本報訊】一輛滿載泥石的貨車，昨日下午三時十五分左右從深水埗長沙灣道八十二號地盤駛出時，撞倒拆卸中的騎樓一根騎樓石柱，當時在行人路的木棚亦隨之倒塌，四名男女被壓傷。肇事貨車司機被警方傳訊。

長沙灣道八十二號至八十四號兩個門牌的樓宇，已由業主僱工拆卸改建，現已拆為平地，僅餘房後部份未拆。八十號樓的樓宇早已於黃竹街街口開始拆卸時，已在黃竹街的一段行人路，用木板搭一度有蓋的行人道，另有兩個樓柱，一個是補鞋檔，另一個是生菓檔，受傷的四名男女是補鞋檔的檔主和家屬。

該建築地盤的泥石，由一家運輸公司的貨車負責運卸。昨日下午三時十五分，編號AD六二一四號（東）貨車由司機李偉文駕駛，由地盤滿載泥石，由地盤駛出，經長沙灣道和黃竹街交界的出路駛出，當駛至長沙灣道八十二號騎樓底時，該車把一條石柱推倒，石柱的石塊紛紛墮下，給木板和石塊壓着，網把行人路的木棚推塌，當時補鞋檔主等四人受傷。

傷者檔主蕭□（五十歲，傷背和手足），她的女兒□□（十歲，傷足和胸部），他的姪女□□（卅八歲，傷足），兒子□□（□歲，重傷背部）。

# 三日來又有三人入院
# 霍亂症增至七十宗
# 百分八十未經注射
### 官方謂拒絕打針者害己害人
### 再促市民注意日常飲食衛生

【本報訊】由上星期六到昨日，三天內港九又發現霍亂新症三宗，其中兩名患者係住於長沙灣之六十七歲老婦及住於九龍城之五十七歲婦人，彼等均未接受預防霍亂注射，在送院時病況頗為嚴重，但現時已好轉。第三名病者係住於中區之四十四歲男子，曾於六月前接受預防霍亂注射。該三宗霍亂新症之發現，使本年度之霍亂數字增至七十宗，現時在院內留醫者有廿八人。

有兩名霍亂患者經已痊愈出院。同時，霍亂接觸者一百零五名，包括帶菌者十名在內，亦已離開漆咸道檢疫所。至於霍亂疑症則未有發現。

目前霍亂病情況如下：死於霍亂病者一名，醫院內臨床霍亂症廿八名，已接受治療及離院之霍亂患者廿九名，曾患霍亂而死於其他病症者二名，在檢驗中之疑症無，經檢驗後證明並非霍亂之疑症十七宗，在檢疫所內之帶菌者五名，已接縮及離所之帶菌者九十七名，漆咸道檢疫所內之接觸者五十七名，已離所之接觸者一千三百六十二名，最近來港而被送往檢疫者無，來港旅客被送往檢疫後離所者五十八名。

據官方發表：本年被送往醫院治療之七十名男女霍亂患者中，有將近半數超過四十五歲，其中有大多數尚未接受預防霍亂注射。

醫務當局之統計數字顯示：本年送往醫院留醫之所有霍亂患者中，有百分之十八以上係逾六十歲之老年人。超過四十五歲之霍亂患者係死硬派中之重要份子，因彼等為拒絕接受預防霍亂注射最無思想者。

醫務發言人昨日稱：「不論彼等根據何種理由不接受注射，彼等必須謹記：不接受預防霍亂注射，不但危害本身，而且危及其家屬及社會上其他人士安全。為彼等本身利益着想，必須從速前往接受預防注射。」

香港方面固定注射站有如下列：皇后大道東注射站，灣仔街市注射站，中央市場及銅鑼灣維多利亞游泳池。此外，政府各診療所，及流動注射隊均可免費注射。任何人士一經發覺患上霍亂病徵，須立即就醫生診視或就近向政府診療所報告。

醫務處發言人稱：「不論病徵之程度如何輕微，均須求醫診治。」該發言人重申繼續嚴格遵守個人衛生之必要，以下乃若干每個人必須遵守之衛生簡則：

㈠每次如廁後須將手消毒，進食前須先洗手。

㈡在進食或調理食物之前，必須洗手。食物必須煮熟後方可進食。

㈢井水，或其他來源不清潔之水，必須煮沸，方可飲食，家中儲存一天以上或任何時間之水亦須煮沸。

㈣以儲水之瓶或其他器皿必須保持清潔。瓶器亦須消毒，用煮過滾潔之水洗滌。

㈤不可食在街上出售之熟食，不潔之蔬菜方可進食。

㈥不可購買或食已切開或去皮之水菓。

㈦撲滅蒼蠅，並使所有食物及水不受染汚。

該發言人又發表有關出售違禁食品之警告，此種食品因有傳播霍亂菌之危險，故須加以撲滅。違禁食品有下列幾種：所有水菓在出售前切開或削皮者，涼粉及凝固糕及其相似之食品，魚生及魚生粥，在未池內所捕捉之貝類水產及非歸類之貨品。有關當局籲市民合作，切勿購買任何違禁食品，俾推行預防霍亂運動。

醫務處發言人在勸告尚未接受預防霍亂注射之人士從速前往注射時指出：本年接受霍亂症治療之患者中，約有百分之八十係未接受注射者。統計數字顯示：凡未接受預防霍亂注射者之危害更大。預防霍亂注射不特安全，而且簡單有效，乃為預防霍亂之一項最佳方法。

九龍方面固定注射站：九龍城、九龍方面均設有免費注射站。九龍方面固定注射站有下列各處，即李基醫局、深水埗街市、油麻地街市、黃大仙街市、紅磡街市及農圃道九龍衛生局。此外，各政府診療所，公立醫局一經發覺患上霍亂病徵，此時，須立即就醫。

# 訪問蘇俄中共後
# 瑞典貿易團抵港
### 指出中共與蘇俄決裂後
### 中共工業遭遇極端困難

【本報訊】率領瑞典商業訪問團訪問蘇俄及中共的斯德哥爾摩市商會主席蘇迪柏昨自大陸抵港時稱：自從蘇俄技術人員撤離大陸後，中共的工業很混亂的發生了許多困難。

蘇迪柏說：他率領的商業訪問團，係民間組織，但亦獲瑞典官方很多的協助，他們曾經過莫斯科、北平、上海及廣州，計劃下一站到東京。他說：此次與中共訂立了一項貿易協定，即瑞典商人向中共購買大陸的紡織品，而中共則向瑞典購買工業器材及原料。

蘇迪柏表示：一般來說，大陸的人民生活，仍趕不上蘇俄人民生活的水準，尤其是中共與蘇俄發生意見後，一切都被破壞，蘇俄的技術人員撤離大陸，使中共的工業極明顯的發生了困難。

蘇氏透露：瑞典與香港的貿易都極理想，香港輸入瑞典的紡織品每年達四千萬港元，一項，希望此行在港能進一步增進雙方的貿易。

圖為瑞典商業訪問團團長蘇迪柏

## 中共為救財經危機
# 今年輸港土特產
# 總值逾十四億元
### 將破十四年來最高紀錄
### 在廣徵暴斂下瘋狂輸出

【中央社訊】中共為了吸取外匯，以挽救極端困難的財經危機，現按照既定計劃，對海外展開廉價傾銷的經濟攻勢。

據港府統計：今年一至八月，中共輸來香港的貨物，共值九億零一百萬元，平均每月一億一千餘萬元。港府公佈又指出：中共每年來貨，以冬季為最多，估計今年全年輸港土特產總值可超過十四億港幣，將創十四年來最高紀錄。

中共一面對香港加強傾銷，一面則在大陸積極徵斂。北平「大公報」在十月十四日發揚中共在大陸搜購物資的進度驚人，並號召各地的偽組織，按照中共政策，做好農副產品的收購工作。

# 港府又計劃
# 向日購食水
### 準備遣派十艘巨輪裝運

【東京二十二日時事社電】據消息：香港市政府向日本購食水，將於下月內與縣府及九州石油公司等有關當局開始洽商。據傳：香港政府準備以一萬公噸以至二萬噸級的船隻十艘，裝運食水。該市多係以日可得一萬噸，但因九州石油的設施規模及防疫關係等問題，不能立即決定態度。

# 為了一毫債款
# 學童被人斬傷

【本報訊】一名十三歲學生，據說因向另一小童索回一毫錢債款，致被人用菜刀斬傷右手及背部，後由警方派人報警，召救傷車送往醫院救治，同時警方並帶走一人調查問話。傷者名何兆倫，男，十三歲，住花園街十一號B四樓，父母歸鄉，他排行第二，有五兄弟，現就讀於東灣三院小學四年級。

昨日下午九時許，在九龍旺角花園街與山東街交界處的志潔學校門前，據說有一小童，日前向傷者借去一毫錢，昨日傷者向其追討，因此兩童發生口角，以至動武，突由此處的小童便被人用菜刀斬傷。

又訊：一名卅五歲男子，昨晚七時行經旺角道近上海街交界處，被拆樓地盤的一幅危墻塌下，由警方送往九龍醫院急救。傷者名余泰，住九龍黃大仙徙置區R座八十四號。

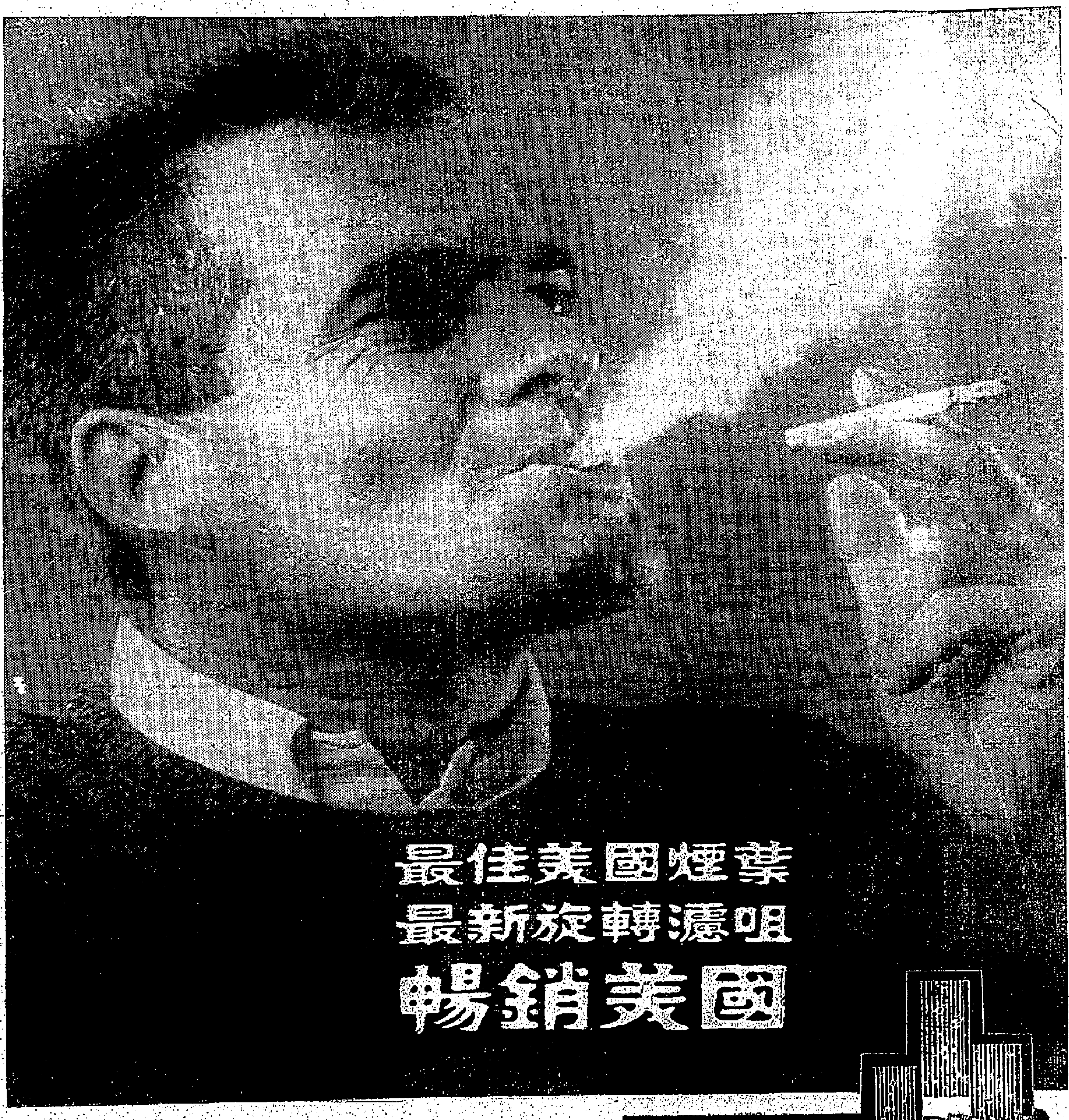
者已送往醫院急救。是女子謝瑞卿，五十四歲，她的檔口有若干木箱給壓塌，幸她的檔口是流動性的，上午擺在行人路側，下午則擺過對面，故她沒有波及。

## 金華戲院前
## 男子被斬

【本報訊】油麻地金華戲院門前，昨日下午發生刀光血影，二時許，他與行家發生口角，繼而動武，在混亂中，傷者被人以菜刀斬傷左額，血流披面。男子被人以菜刀斬傷，高呼求救，警動途人，後被送往醫院救治。被斬傷者是一個收買佬，昨日下午二時許，他與行家發生口角。

# 海外嘉賓來港參加
# 文華酒店開幕典禮

【本報訊】英國電視節目製作人「萬千世界」署名電視節目的製作人，昨夜抵港，並將參加文華酒店正式開幕禮。巴的斯賓新聞界北美洲新聞協會及紐約時報駐港記者，前天抵港作小留，並下榻於文華酒店。另外，紐約商業周刊作家威斯，前天抵港。英國紐約斯狄根特派作家等，昨天抵港，參加文華酒店正式開幕禮。


請吸美國製美金旋轉濾咀香煙

本港每包祇售 80¢

美國新穎製新鮮到

美國 羅利拉煙廠出品　經過美國羅利拉煙廠專家研究之出品當然是第一流品質

華美醫院產婦科主任 A.形安全人節製法創

姚丹大小婦科

婦女月經不調赤白帶下經前後痛，即診即知即愈，製靈特效，通經親見即用即收效

收費特廉　彌敦道平安大廈四樓　每日上午十一時至下午七時　假日照常

達光電器行

總行：紅磡蕪湖街七十九號　電話：八二二〇九四、八〇七七三七
分行：深水埗巴域街5號由大埔道東區大廈入轉第二個街口　電話八〇四七〇五七
分行：黃大仙M座十九號　電話：八三一四一〇

快意！快意！德國名廠「快意牌」收音機　九折平賣　存貨有限　售完即止　分期付款　免收首期

分期手續，請到深水埗分行，黃大仙分行辦理！

本行增設廉價部　款式最多　最新最靚　不計成本　平過批發

本行代理世界名廠最新型收音機，原子粒機，真正特價平賣，惠顧諸君，敬希垂注！

各國最新電視機分期付款

SONY 新力收音機

## 配合港大入學試改制
# 英文中學會考科目更改頗多

**明年乙組數學及英文默書一同取消。後年中文歷史將改爲中國文學及中國歷史兩科，公民和在中文科目內的翻譯亦取消。**

【本報訊】爲配合香港大學於一九六六年起停止舉辦大學入學試普通程度各科考試，而只舉辦高級程度入學試，英文中學課程將有若干改變。

各英文書院頃已獲得教育當局通知，明年英文中學會考將取消英文默書考試。同時據可靠消息稱：明年會考的乙組數學考試亦將與英文默書一起取消（按：本報本月廿日已刊載明年英文會考決取消默書一科，乙組數學後年亦將取消。現悉兩科均定於明年同時取消。）

據透露：到了後年（一九六五年），英文中學的課程更改將更多，目前的中文歷史一科，將更改爲中國文學及中國歷史兩個獨立科目，另外，公民科和包括在中文科目內的翻譯，亦將同時取消。

據悉：英文中學考試委員會爲研究港大入學試改制而修正英文中學會考科目，曾數度開會研討，有關各項更改，原擬於一九六六年才實行的，但可能由於不但在一年間改變太多科目，所以將英文默書及乙組數學兩科提前於明年取消。

香港大學決定由一九六六年起停止舉辦大學入學試普通程度各科考試，目的在減輕港大當局及考生方面對考試工作的負担。屆時參加入學試的學生，必須在獲得中學會考及格並有若干科目達到良好程度，並修習兩年大學預科課程後，方准投考。這項辦法，將不致降低繼續舉行的高級科目的程度，同時亦無提高目前水準的傾向。

教育司對港大採取此項減輕考試工作的決策甚表贊同，並希望海外各地，將逐步承認本港英文中學會考及格的良好科目，相等於倫敦大學普及教育文憑普通科目程度。因此，英文中學會考科目的改變，是爲了配合港大入學試新辦法。但據教育當局表示：此舉並無改變會考各科及格水準的意圖。

## 太子道新段道路開放
# 九巴行車綫調整
### 黃大仙上下元嶺一帶居民搭車難 聯請大磡村街坊會代向當局申訴

【本報訊】貫通九龍新蒲崗，經牛池灣直入牛頭角的太子道新段，繼月前西行綫通車後，前天起全綫開放。唯一不便的是居住黃大仙，上下元嶺一帶的居民，因爲沒有巴士乘搭。

此段長逾三千多呎的新蒲崗區太子道新段，從啟德機場接近稻宜基督教院附近開始，不經黃大仙與鑽石山，直通牛池灣彩虹新村，其濶度比彌敦道寬大，可以減輕原有前山道及彩虹道一帶車輛擠迫。

九巴原日由各總站開出之五號、九號、十三號、十一號B、二號B、二號D等線巴士，其來回程都改行太子新道。

唯有廿一、廿二及卅號大澳門、西貢、調景嶺等綫巴士，去程仍照舊經過大仙、鑽石山一帶，回程則改經此新路綫行走。牛池灣往來佐敦道之十四號車，仍然照舊線行駛。

但自新行車路線開放後，使上元嶺、下元嶺、鑽石山、大磡村等十多萬居民，搭巴士已逾十五年之習慣，一旦之更改，所有放工返工，上學放學來往，要轉車或步行，路多不便，同時，牛池灣，則變爲萬人臨集候車，更感苦惱，各人爲爭取時間，多口出怨言，昨晨赴大磡村街坊福利會，請他們爭取福利。他們聯同大磡村街坊福利會商議的要求是：既保留行駛佐敦道的十四號綫，亦照保留行駛尖沙咀綫的五號及九號行駛新路，業經獲得大磡村理事長嚴勵允予向交通諮詢委員會和道路安全委員會等機構申訴。

## 福特新型汽車明起舉行展覽

【本報訊】福特汽車廠爲介紹該廠新出的一九六四年型汽車，昨日下午在希爾頓酒店「澳洲廳」招待記者，並定明天開始，在希爾頓酒店三樓展覽該廠新出的一九六四年型汽車，供各界人士參觀。

該廠海外部總經理傑，昨在招待會中稱：他此次到港主要任務，是介紹美國福特廠高級型汽車及其他一九六四年新型汽車。他說：該廠製造的貨車及汽車，除在美國銷售外，還大量向海外各地銷售，爲爭取海外市場，該廠已投資八億美金，作爲海外業務，作爲海外地方各項設備之用，現時福特廠汽車在海外市場銷售紀錄，均直線上升。

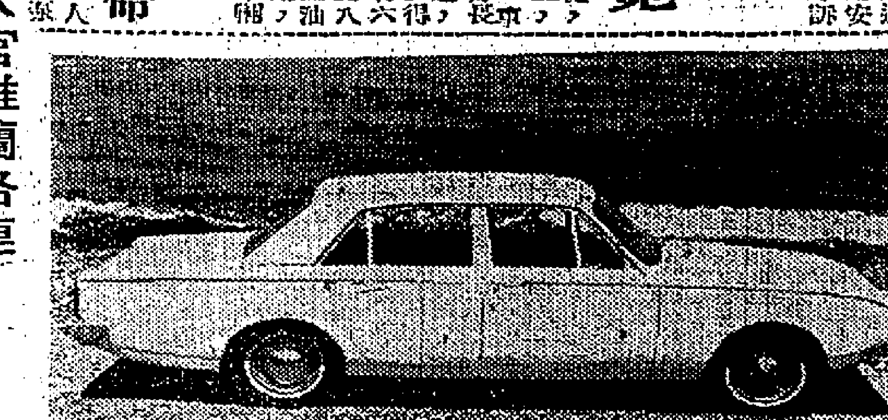
據稱：該美國福特廠新出的六四年高級汽車，分有四個車門及二個車門兩種，車門可以自動鎖上，且關門聲音不大，車內設備豪華，車身長，前後座位距離，高的人也可以坐得舒適，該車平均有六十四匹馬力，速度八十四咪以上，又慳油，十分適合港人使用，比同類型的其他車輛爲佳。

## 修水泵工人墮井斃命

【本報訊】一名工人昨在漆咸道修理水泵時，不慎跌下井中，當場重傷，後由人報警，警方派出消防人員趕至現場，將傷者擡起，並送往醫院救治，但亦告斃命。

據悉，死者是於昨日下午二時許，在漆咸道四八四號後座天井，修理水泵，上址前座是紅棉棉花公司，因後座天井的水泵損壞，於是請工人前來修理，但却跌落十四尺深的井中受傷，不治斃命。死者名鄭展洪，三十二歲。警方準備剖解屍體，研究死因。

又訊：來澳德士古附近的友記石礦場路，昨日下午山石倒塌，男工王貴被巨石壓傷。



美國福特廠出品六四年高級型汽車

## 英貿易次官雅蘭格連
# 中止訪港之行
### 來電表示遺憾

【本報訊】原定今日來港作三天訪問的英國貿易部次官雅蘭格連，昨晚從東京拍電港督柏立基爵士，表示不能訪港。

雅蘭格連致港督的電報稱：「由於政府的突然改變，我不能不遺憾地取消訪港之行。」他說：「我抱歉失掉再訪問香港的機會，且使閣下與所屬官員經歷不必要的麻煩。」

# 法官下令拘捕夷光
### 泊車不繳費被控不到庭受審

【本報訊】電影明星夷光，涉嫌泊車未有納費，被警方以傳票方式檢控，昨在北九龍裁判署提訊時，被告未有到庭，法官乃下拘捕令使被告到庭應訊。

被告瑪莉亞·夷光，通訊處爲界限街一×五號地下。被票控於本年六月廿日下午二時五十分，在河內道停泊私家車××三四二×號於第式三〇八號咪錶處，未有付值。

特寫

## 辛勤服務了卅一年
# 老郵差陳燊榮休

**在悠長的歲月裡，他跑過十萬哩路，上過千萬層樓梯，也帶給過商行及市民數不清的訂貨單和書信。對於過去辛勞的生涯，他感慨地說：總算把十個孩子養大，盡了做父親的責任。**

記者 高家裕

三十一年來，他跑過十萬哩的路程，走上過一千萬層樓梯。他是誰？

三十一年來，他帶給中區寫字樓數不清的訂單，帶給居民們數不清的信訊。他是誰？

他是剛於昨日退休的中區老郵差陳燊。

辛勤的工作，忠誠地負責，三十一年來，陳燊是藉這些來換取別人的歡迎和敬重。每天早上九時，他便背起裝滿信件的黃色帆布袋，跑出郵政大厦，再上高落低地在每一座大厦的寫字樓間奔插，把帆布袋裏沉重的郵件分派。

陳燊進入郵局工作，是在一九三二年，當時他不過是二十五歲的青年。從此，便從未中斷過的爲市民們服務，在勞苦的工作中，消磨了他的半生。

現在，年老的他，在政府退休制度下，他不得不放棄這種數十年來如一日的職業，也離開了千千萬萬對他有過感情的市民。從此每天穿着灰色制服和背着黃色帆布袋在寫字樓穿插的，已換過了一張年輕的新面孔了。

他回憶這三十一年來的郵差生涯時說：最初進入郵局時，他的月薪只有十五元，一開始便派在中區服務，負責派發皇后大道中八號至德輔道中街間一帶的信件，最初是做最低級的郵差，後來才升至一等郵差，薪金也漸漸升至三百九十元。

他領了一個總結說：這麼多年來的派信生涯，雖然是辛苦了一點，但總算把孩子們養大，盡了做爸爸的責任。說起來，他已是十個孩子的父親和六個孫兒的祖父呢。

當問及他對這項工作的感想時，他說：以前的寫字樓雖然不算高，但要背着一個沉重的布袋，上上落落，真是「榮氣」。後來新建的大厦，常常是十多二十層高的，但因爲全部都有升降機設備，工作反而輕鬆。

他又說：這三十年來，雖然每日都要行路十哩，上樓千層，但通常工作還不太辛苦，可是，遇到船期的時候，工作可就多了，因爲中區中多數是寫字樓，而寫字樓的信件，大多數都是與船期有密切關係。

爲了特別這位「老前輩」，署理郵政局長符徐律昨日在郵政大厦探信部代表全體同人，向陳燊致贈金牌一面，以資紀念。

陳燊退休後，可以一次過領到一筆約六千元的退休金，同時，每月支取生活費一百元，這對於一個數十年來一直忠於職守的「功臣」來說，也是一種榮譽。

談到退休後的計劃時，他表示暫時尚未有什麼具體的想法，不過，他預算搬到沙田去，先休息一個時期再說。看來，這位辛勤數十年的老郵差，到今天也應該可以享享兒孫福了。

老郵差陳燊昨日從署理郵政局長符徐律手中接受一面金牌，那是郵政局同人送給他的工作卅一年紀念品。

## 出席亞洲人民反共同盟會議
# 中國代表團一行三人
### 谷正綱率領過港赴越

【本報訊】出席亞洲人民反共同盟會議之中華民國代表團一行三人，由團長谷正綱率領，昨過港赴西貢開會，會期將本月廿四至卅一日舉行。

此次會議，主要討論：㈠中共和蘇俄分裂對亞洲中立集團及自由世界的影響；㈡自由世界應採取的反共政策，中國代表團更將在大會內提出有關大陸共黨潰敗情形，反攻大陸援救大陸同胞決心，中國對亞洲共產黨及對鄰邦共產集團戰略，及解決亞洲鐵幕戰略等意見。

會後谷氏本定於下月一日返台北。

## 旺角碼頭橫巷小火

【本報訊】旺角碼頭附近的一條橫巷，因留下火種，昨晚九時十五分發生火警，後由該處公司貨倉的員工合力搶救，當滅火車趕至現場時，火勢已被撲滅，無人受傷。

肇事地區是旺角地帶的旗桿，附近是碼頭公司的貨倉，由於橫巷中堆積大批雜物，昨晚突然火光熊熊，而且火勢相當猛烈，後經坊衆合力搶救，只燒去部份雜物，損失不大。據說：起火的原因，可能有人在該處遺下火種所致。

## 傳某體育會作政治活動
# 新聞處說並無其事

【本報訊】本港英文報昨日以頭版大標題刊載一段新聞，謂本港某大體育機構涉嫌政治活動，當局將採取行動取締該團體註冊，並把某些要人驅逐出境。

本港新聞處昨晚答覆本報詢問時稱：「某報該報導內容，並非事實」云。

### 天氣　潮水　流水賬

今日天氣預測：吹和緩東南風，天色晴朗，天氣溫暖。

昨日氣溫最高爲華氏表七八·四度，最低爲六九·四度。

今晨零時室內氣溫七四度。

高潮：上午十一時正；深夜十二時五十分。

低潮：上午八時零一分；下午五時四十九分。

全港水塘容水量：一百五十八億加侖。

昨日存水：五十九億二千九百萬加侖（包括淡水湖）。

今後十二個月內供水十四億加侖（在內）。

十九日存水：五十七億九千三百萬加侖。

## 要求展緩執行遷廠令
# 本港兩塑膠廠東主向倫敦樞密院上訴

【倫敦二十一日路透社電】香港兩名塑膠廠老闆於今日向倫敦樞密院請願，要求暫緩執行他們的工廠遷出的命令，他們曾於九月份向香港合議庭上訴，但不獲批准，並限令該工廠在三十日內遷出。

該工廠接後遷出的時間將是下星期六，但且前，他們的新廠房，必須在聖誕才能啟用，同時又沒有別的地方可以開工，因此損失將會很大。

但該工廠的老闆於一九六一年便知道港府要在短期內收回官地作公共用途，而且香港的土地甚爲昂貴，官地極爲缺乏，把該地段作爲建築屋宇及其他用途。

代表申請上訴人的英皇御用大律師麥基利在本案進行中并說：本案的進行是屬於一種試驗性質，同樣的案件，計有十六宗，涉及的低價樓宇五千人，但其他十五宗已於本月五日被接納延期卅天。

代表政府的總檢察官說：假如申請人的

## 婦人輕生跳海獲救

【本報訊】一名婦人，因家庭環境惡劣，昨晚八時許，在統一碼頭跳海自殺，在旁一人及時發覺，將她救起，送往醫院救治。

據說：該婦人最近才生了一個孩子，但因經濟沒法負担，終日爲生活而苦惱，最後才出此下策。

自殺婦人名張鳳，二十八歲，住鴨脷街。

## 運動場道一段改爲雙程行車
### 實行期間一年半

【本報訊】旺角區介於彌敦道與通菜街間之運動場道，刻已改爲雙程行車路，將實行十八個月。在此期間內，由彌敦道駛入之車輛，將不得向右轉。

此項行車辦法，係因利便通菜街地盤工程而設，該處現已設有適當交通標誌，指導駕車人士。

## 九龍六號C綫巴士
# 乘客被毆打重傷
### 曾與守閘員衝突

【本報訊】九龍巴士公司的一名守閘員，昨晚又被搭客指控毆一人。傷者是廿二歲男子謝，頭部、口部，門牙脫脫，警員發到九龍醫院急救後，須要留院醫治。傷者自稱，住紅磡蕪湖街四十四號×樓。他在昨晚十時，在深水埗實口道近東沙島街巴士站，乘搭六號C巴士，與守閘員發生衝突後，來被人打傷。

## 兩中童教養所收容三百餘人

【本報訊】據獄署部文昨日稱：本年第三季內，被發入本港兩個中童教養所的童犯共有五十一名，計男童四十七名，女童四名。

在赤柱中童教養所之兒童，至上月底止，有一百六十二名，其歐則有一百五十一名。

# 一胎三嬰
### 在七十萬胎中僅有一胎

【本報訊】據醫學界人士透露：一胎能產三嬰的機會，是七十萬分之一。但本港在本月十六日及十八日相隔三天中，分別出現了兩次一胎三嬰的奇蹟。

牛頭角道馬寶倫留產所一個卅二歲的婦人陳卿，在本月十六日下午產下一胎三男後的三天，廣華醫院又出現「三喜臨門」。

廣華醫院十一樓第六號床的產婦羅娣，在本月十八日產下了「三千金」，他們夫婦雖感欣慰，但在生活上又是傷透腦筋的事情。

產婦羅娣與丈夫劉鼎新結婚已九年，曾經生過四個男孩子，長子劉均庭，現年八歲，在李鄭屋村一間佛教小學二年級唸書，次子劉均華，六歲，在李鄭屋村徙置大樓的天台學校唸書，還有五歲的第三子劉惠庭，和兩歲大的四子劉坤庭，一家六口，再加上「三千金」降臨，使這個做爸爸的爸爸，悲喜交集。

劉鼎新與家人現住在石硤尾徙置區南昌里十四號地下，租金三十多元，但祇靠雙手織造兜肚機器而來維活一家九口，委實是件苦事。

產婦羅娣昨天對記者說：做母親的祇有盡其養育子女的職責，來撫育孩子，雖然我們窮苦，但決不把親生兒女抛棄。如果社會人士同情我們窮人如此的遭遇而援助我們，那麼我們便感激不盡了！

「三千金」在本月十八日下午三時十五分出世時，第一個嬰女四磅十一安士，第二個四磅十四安士，第三個四磅四安士，母女均安。幾天來，產婦身體正常，三女嬰也十分健康。現在廣華醫院方面對「三千金」非常細心愛護，把她們安放在保溫氣箱裏。

在十六日出生的「三小福」，父母住在官塘新村廉租大樓第三座五一七號。產婦陳卿曾經生過五個孩子，最近又一胎三男，形成了一家十口。然而，他們的父親是個沒有固定職業的散工。據說，現在他維持這個人口衆多的家庭生活，已到了力不從心的地步了！

三個早生的男嬰，在牛頭角道馬寶倫留產院中住了一日後，便轉往瑪利醫院的保暖室內。

廣華醫院內，三喜臨門的產婦羅娣

在保溫室內的一胎三千金

## 本港三天之內發生兩宗
# 可稱奇蹟

出類拔萃！

美國
積家
濾咀長烟
濾咀潔白高貴·烟味特別香醇
廿支庄每包只售八毫
總代理：陳漢深出入口商

INTERNATIONAL LANGUAGE TUITION CENTRE
國際語言訓練中心
本中心擴辦各國語言新班即日招收下列各班學員
(1)英語
A.日常英語會話班：初學由A.B.C字母起240小時授畢全課部程以達到聽，講，寫，通暢流利，適合成人求取研習精修英語成果
B.移民及旅行英語速成班：包括申請簽證手續會話實用交際英語爲準備出國觀光者所必修
C.英文會考口試進修班：口試（O.E.）済近平柴練習訓練準備充足本班由英籍專師個別指導配以實用教材協立學者信心輔助達成能熟練運用英語對談流利自然爲主
(2)日語 日語會話班：專爲赴日觀光考察熟悉應酬用語日常會話三月完成
(3)法語 法語會話班：專爲指導進修該項語言求得實用爲主
(4)德語 德語會話班：
(5)粵語 粵語會話班：指導各國外籍人士學習粵語而設
本訓練中心自編教材採用電子儀器聘由外籍專門教師指導學生自處於隔音室內操縱儀器新奇別緻不特可減除羞怯心理並避免干擾專心學習故祇有置身于訓練室中方能領畧其獨特超卓效果有志欲求進修者不可不試
校址：九龍彌敦道314—6七樓（金漢酒家對面 電話：849288）

寶血檢驗所
有喜或閉　青蛙驗尿　最新設備　即驗即知　作嘔思眠　婦女喜閉　半時解除　見效收費　紅白常流　久年不育　新舊暗病　專科主治
旺角彌敦道六五八號大廈四樓　上午九時至下午六時　晚上八時　假日照常

移民巴西福音！
MR.GABRIEL KIRLIAN最近由巴西抵港，爲授權出售農業土地，俾便利辦理移民巴西事宜。MR.GABRIEL KIRLIAN於去年二月間來港，在港羈留十個月時期中，曾經辦理赴巴西移民有五百多戶，均符合移民條例，得在巴西居住。現今MR.GABRIEL KIRLIAN再度來港，繼續出售巴西新首都BRASILIA及NIQUELANDIA市附近農地，每幅壹百二十萬英方呎，售價美金八百五十元，由NIQUELANDIA市搭巴士四十五分鐘就到農地，該市人口三萬多，並有公共發電站，自來水，小學校，平坦公路，設備完善，農地均爲平原，可種植多種農產物，而且本批農地在巴西現時開發中，前途無限，實合人家永久居住。凡購買本批農地者，即可得證明書，在巴西永久居住，移民巴西，保障其家族，將來如購買者須照巴西法律辦理，巴西移民局時不發生困難，隨時取得永久入境而移民巴西。
MR.GABRIEL KIRLIAN今次將居留本港約二個月，在九龍尖沙咀樂酒店PARK HOTEL第八一七房接受辦理，時間上午十時至十二時，下午三時至五時，電話：六六一三七一一七

姻戚世友鄉宗

# 謝

先祖妣曾母胡太夫人之喪於昨（十月廿二）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感哀此鳴

承重孫　曾開咸
孤哀子　曾汝淹
媳　胡芳英
孝男　開區
孝女　美珍　維珍　容珍
同泣叩

# 廿八區街坊會 今日盛大慶祝第十屆街坊節

## 吳多泰甄子傑報告工作 呼籲各區街坊踴躍入會

【本報訊】港九廿八區街坊福利會定今日下午六時在大會堂音樂廳聯合舉行慶祝第十屆街坊節，香港總督柏立基爵士伉儷將到會主持慶典，屆時廿八區街坊福利會並派出首長代表一百四十四名與會參加酒會，洽談一切街坊工作事宜。除聯合在大會堂舉行慶祝典禮及酒會外，同時廿八區街坊福利會亦個別在各地區舉行慶祝大會，港九市民可就近在各區街坊會參加慶祝。

華民政務司麥道軻，港九街坊福利會研究委員會主席吳多泰理事長及總務主任甄子傑理事長昨日聯合在香港電台發表廣播，說明街坊會工作，呼籲港九市民盡早加入街坊會工作，使中國民間傳統「移風易俗」、「休戚相關」、「患難與共」、「守望相助」之四大信條，得以發揚光大。

華民政務司麥道軻致詞略謂：「街坊運動有兩點有意義的理由：㈠街坊會是獨立而且是本港居民自己組織的；㈡街坊會在政府和居民之間，已經構成多種有益的行動，來推動各項有建設性的工作。」

港九各區街坊福利會研究委員會主席吳多泰理事長致詞略謂：「本人在此節日前夕，先將港九街坊概況，及最近的計劃，向各位報告：港九街坊福利會之組織與業務，皆以廣大坊眾福利為前題，切合時代和環境需要，集中各階層人士，發揚「親仁善鄰」傳統精神，協力，休戚相關，守望相助，使居者安之，行者適之，更謀社會安定，協助政府施政，作溝通官民間之意見橋樑……[illegible]

港九人士所擁護，而街坊會之工作範圍，現已推進至每一角落，十餘年來，各區街坊會所推行之福利事務，如有：興學、贈醫施藥、施賑救濟、排難解紛等經常設施，與日俱增，使受惠者每年有十萬人，更設免息貸款會，免息貸款與貧苦坊眾謀生，致力扶助貧苦坊眾。福利會近年來舉辦的活動，例如康樂部，組織坊眾參加各種康樂活動，舉辦旅行、游泳、足球、乒乓球等比賽，更在婦女活動方面，舉辦英語、日語、國語、廚藝訓練及會計等班，以輔導青年就業，又舉行電影及音樂晚會，以陶冶坊眾身心，總之，凡有益於坊眾之事，無不針對現實社會需要，盡力以赴。

港九街坊福利會研究委員會總務主任甄子傑理事長致詞略謂：「香港九龍，一共有廿八個地區，而在戰後十餘年間，先後組成廿八個街坊福利會，這廿八個街坊福利會，亦可說是廿八個地區的民眾代表團體。

在這過去十幾年當中，很多民眾貢獻意見，常常透過街坊會而貢獻給政府當局，亦時常與街坊會取得聯繫，而獲得官民合作，因此各區街坊會已經不多做到下情上達，上情下達的地步。

因為街坊會任務重要的關係，所以在十年前，便開始有一個聯合組織，共同研究推動街坊運動，同時選定每年十月廿三日為街坊節日。

慶祝街坊節日的目的，純粹是呼籲廣大民眾注意街坊會，使已參加街坊會之市民，繼續支持街坊會工作，同時使未參加街坊會之市民，儘早加入街坊會，使中國民間傳統，移風易俗，休戚相關，患難與共，守望相助之四大信條，發揚光大。」

## 華民政務司麥道軻賀詞

又訊：華民政務司麥道軻昨晚九時十分在香港電台為慶祝街坊節發表演詞時說：明日廿八個街坊會在其首長領導下及坊眾支持下，得到更輝煌的成功。

麥氏說：大家都知道，街坊運動有三點有意義：第一點係街坊會係獨立的，而且係本港居民自己組織的；第二點係街坊會在政府與居民之間已經構成多種重要的橋樑；第三點他們用各種實際的行動來推動各項有建設性的工作。

本席以及華民政務司署全體同人都希望街坊運動能夠得到今日的獨立精神與及成就，本席盼望廿八個街坊會在他們的首長領導之下，以及在各位坊眾支持之下，街坊會的工作得到更輝煌的成功。

# 新華第六期工程 明日奠基禮

## 北翼大厦同時啓用 由行政局議員羅理基主禮

【本報訊】九龍新廣華醫院第六期工程，定明日下午五時三十分舉行奠基典禮，由行政局議員羅理基主禮，北翼大厦各樓亦同時啓用，於奠基禮後，各被邀觀禮嘉賓將參觀此新翼。該院第六期工程，預算設備費全部完成後，共有病床四百二十張。至於三院主席曾正、首總理何世柱、林德根、總理何雅、李源鑑、黃...，於第六期工程舉行奠基典禮之同時，將北翼大厦各樓之啓用紀念儀式。

除上述各項，北翼大厦地下，分為急症室及病人大廳、病理部、X光部、藥劑部、檢驗部及職工部、化驗部、及血液部，而全座之中心廚房亦在此。各樓層之設備，包括小兒科病房、外科手術室、內科及外科病房等。

[illegible]

## 周千秋梁粲纓及弟子 畫展明起在加舉行

世界知名之國畫家周千秋、梁粲纓夫婦，於大會堂，予世人以極深刻印象，並引起外國各大學對中國畫之興趣。去年十一月間，曾由其中外弟子一百三十人舉行第三次畫展，有加拿大滿地可NT REAL大學派出代表參觀……該批畫幅現經運抵加拿大，定明日起(十月廿四日)在該大學作為期一月之展覽，參加出品之弟子計有學生：陳純、梁……[illegible]

## 東頭新區發現 九歲啞童遊蕩

【本報訊】警方於本月十三日下午十一時，在九龍東頭新區G座附近，發現一名似是神經失常之啞男童在該處遊蕩。該童約九歲大，尖面孔，短頭髮，被發現時，身穿一條灰色短褲，赤足。任何人士若能提供消息協助調查該男童身世者，請與九龍城警署值緝處聯絡，電話八〇〇三一，內線二〇五四九號，或向任何警署報告亦可。

# 北河街攤販 秩序一團糟

## 警察販管隊都熟視無睹

### 讀者意見

編輯先生：

閱今天（廿日）報載有讀者之來信，說及有關某處街道的小販阻塞情形，我也有同樣的感覺，但我的意見，認為這一帶的小販阻街之情形是永遠不能徹底解決的，因在兩月前，雖有人曾以英文函至警務處，市政衛生局，及小販管理處，雖然事後都有派人調查，並採取行動，但當他們未到達之前，小販們好像早接到通知，給給搬走，但事後也一樣。到此處，你會奇怪，是否這兒沒有警察巡邏的呢？答案是「否」。警察是常常巡邏的，但他們對待小販，有兩種態度，第一，對沒有「交情」的，便說要違規罰款；第二，對有「交情」的絕不干涉他們違法行為，並常常變成了朋友。

[illegible]

以下是我的問題，希望能得到有關當局之滿意答覆：

一、是否市政當局發出特別牌照，准許小販公然擺列肉攤在馬路中心呢？

二、是否市政當局發出特別牌照，准許小販公然擺列肉攤在馬路中心（車輛通行的路上）售賣豬肉、牛肉、豬口呢？

三、是否在這區執行任務的公務人員，被一些東西蒙蔽了他們的眼睛，以致忘記了自己原有的職責？

四、是否行人路是特別為小販而設，給他們放置貨物呢？

五、為什麼固定牌位之小販，經常把攤位擴大，以致把兩攤位間之行人路阻塞，也沒有人理會呢？

六、是否香港立法局所通過之法律，不適宜用於這處呢？

最後，我覺得有關當局應要立即考慮到這兒區式商戶所感之困擾，早日想出一個完善辦法，把這兒改革得井井有條，否則政府也不好意思向這地區的人民徵收稅了。

弟不平則鳴上 十月廿日

## 皇仁舊生定明晚 宴賀校友榮獲勳銜

【本報訊】皇仁舊生會定明晚八時在銅鑼灣東記酒家，設宴慶賀校友利銘澤、唐寶南、與羅啓三位獲得英女皇頒授勳銜：利銘澤得C·B·E·勳銜，唐寶南及羅啓得M·B·E·勳銜，會友報名參加甚為踴躍。

# 中年教師涉嫌被控 與女童發生性行為

## 被告在醫院留醫押候七天審訊

【本報訊】一教師涉嫌與未成年女童發生性行為，被告因被告被拘前發生意外事件，現仍在九龍醫院留醫，將案押後七日審訊。

被告男子名梁先榮，又名梁榮，四十六歲，住九龍大角咀大厦九樓某號，被控與十三歲至十六歲之未成年女童發生性行為。據控方指出，該童與被告於本年三月間，與一個年僅十四歲之女童發生性行為。……[illegible]

# 去週末賽馬日 馬場範圍內 破獲賭黑市

## 兩男子判罰大部賭欵沒收

【本報訊】馬會去週末舉行本年度第二次賽馬時，警方在馬場範圍內破獲兩宗外圍博彩案，兩男子被控非法接受他人賭注，昨在銅鑼灣裁判署被判罰欵，其一被罰一百五十元，賭欵沒收。

首宗被告男子名溫某，三十歲，無業，住跑馬地……被控本月十九日在跑馬地……[illegible]

次宗被告男子名……，二十九歲，……被控於本月十九日……在跑馬地馬場……非法接受他人賭注……[illegible]

## 廠商會中東考察代表 李運源、徐錦鏞首途

### 代會長林根成機場授旗

【本報訊】香港中華廠商聯合會派赴中東貿易考察代表李運源、徐錦鏞兩人，昨日上午十時許乘搭……飛赴中東，代會長林根成及……在機場舉行授旗儀式，並致送紀念品。林代會長致詞稱：本會派赴中東考察代表李運源先生與徐錦鏞先生，今天出發，……[illegible]

外貿易出口總值一年比一年進步，工業製品佔總值內份之七十以上，但對於國際市場變化萬端，尤其是限制輸入製品，與日俱增，不無憂慮。此次考察行程，所到的地區有約旦、黎巴嫩、科威特、巴林、沙地阿拉伯、敘利亞、大馬士革和伊拉克等地區，相信必能有所收穫，並說明本港工業品對中東貿易促進香港工業之發展，…… [illegible]

# 九龍婦女會 新執委就職

## 主席李陳倩華表示 擬辦贈醫施藥工作

【本報訊】九龍婦女福利會第八屆執行委員，昨在會所舉行就職典禮，由華民政務司麥道軻夫人頒發證書，並由新任主席李陳倩華致詞，略稱：本會本屆工作中心，擬舉辦贈醫施藥事宜，但此種工作須獲得各界熱心人士協助，始能成功。……[illegible]

該會第十三屆執委名單如下：……[illegible]

# 李蒙舞蹈團 明晚最後一場 四項精采節目

【本報訊】李蒙舞蹈團訂明晚在大會堂演出最後一場，演出四項節目：……[illegible]

# 近廿畝公地 定明春拍賣

## 將分六十二段開投

【本報訊】政府土地及測量部主任，將於明年首季內在大會堂拍賣近十九英畝半之官地。

拍賣官地分為六十二段公開拍賣，其中三十段供作工廠或倉庫用途，六段供作工廠或酒店用途，其餘廿六段，則供住宅及商業用途。

此等地段之面積，由二千七百七十二方呎至十三萬四千三百方呎不等，其中有卅二段位於觀塘，有十段位於新蒲崗。

顯示此等地段所在之圖則，現分別存放於港島及九龍之政府土地及測量部供人參閱。

# 龍岡總會代表 後晚演劇籌欵

【本報訊】龍岡親義總會代表二……[illegible]

# 牛仔片與黃色書刊累人 小童扮作幪面賊

## 持刀迫女童登天台欲施非禮 事敗逃脫終被拘獲判打七籐

【本報訊】受到西部牛仔片和黃色刊物之影響，一個十二歲男童扮幪面賊，手持小刀，脅迫一女童上天台，欲施非禮，被一個倒垃圾婦人的腳步聲驚破「好事」。

該名男童，昨日被控於荃灣裁判署，結果判被告七籐。

被告小童叫李某，十二歲，住荃灣油麻街。被控本月十七日，在荃灣地區非禮十三歲女童。

主控李錦新報稱：原告及被告兩人均在荃灣公立學校就讀，事發之日晚上九時，被告在放學前五分鐘先行離去，原來到原告家的梯口埋伏，以手巾幪面，手持小刀，當原告回家時，即加以恐嚇，脅迫至天台，並着令她脫衣，她不肯，被告乃以繩縛原告，欲作進一步行動，事有湊巧，一名倒垃圾婦人走上天台倒垃圾，被告聽人腳聲，立即從另一梯口逃匿。

事後原告回家將經過情形告知雙親，其家長乃偕她赴警署報案，警方人員接報，後經詳細調查，在海壩街將被告拘獲，在警署內，被告直認不諱，並說此次行動，乃平日常看黃色刊物及西方牛仔片影響所致者。

# 採訪澳門賽車消息 記者如有意外 不能要求賠償

## 澳門賽車會昨發表聲明

【本報訊】新聞記者採訪澳門賽車消息，如果遭受死亡、受傷、或財物損失的意外，不得向澳門賽車會及澳門政府要求賠償。澳門賽車會特發表上述聲明。澳門賽車會發表聲明全文如下：新聞界人士，如果欲採訪賽車新聞，或拍攝賽車圖片，可向該會領取證件。但是領取證件的採訪記者或攝影記者要注意下列六點：

㈠某一些地區，只許賽車會的職員們進入。

㈡不得阻礙賽車會的職員工作，同時對賽車會職員的指示，一定要服從。

㈢隨時注意，不要使得賽車者精神渙散。

㈣隨時注意，不要使自己受到危害，或他人受到危害。

㈤遵例表將會和彼此的規章，同時被禁止進賽車場。

㈥如果遭到死亡、受傷，或財物損失的意外，要向賽車會和澳門政府賠償。

# 仁濟醫院籌善欵 邱德根廣播呼籲

## 舉行遊藝會發售一元獎券

【本報訊】仁濟醫院主席邱德根，昨夕在商業電台為仁濟醫院舉辦籌款遊藝會及一元慈善獎券廣播，向港九各界人士呼籲，請予支持。

邱氏稱：兄弟今晚借此機會在商業電台向港九各界人士路君呼籲，為仁濟醫院籌款建院經費，請求各位善長仁翁，慷慨解囊，踴躍捐助，俾貧苦民眾得獲治療。

年來港九人口激增，但對於醫療設備仍然追不上人口增加的一千尺，二獎一九六三年新型豪華門，尤其是新界的荃灣一帶地區，所以車一架，三獎大號新型病人常在非常缺乏醫療設備……[illegible]

仁濟醫院全體總理，有鑒於此種事實，在一九六一年，承蒙新界民政署及荃灣理民府之協助，撥出六萬尺公地為院址，除政府補助外，吾人第一步計劃，約需款一百萬元，設備由一百張病床起辦，逐漸再擴充為三百張，這是希望能夠對於地方貧病民眾盡一些責任。

但是，個人力量有限，所謂獨木難支大廈，集腋可成裘，現在定於十一月七日，在九龍界限街警察球場舉辦籌款遊藝會，內容有樂隊軍操，花式演奏，國術表演，南北舞獅，紅伶歌唱，什技表演七彩紗巾，長洲飄色，萬國旗，花車等等，節目非常精采，並發行一元籌款獎券，獎品共一百個，頭獎洋樓一層，而

……可以解除疾病痛苦，直接得受廣大貧苦民眾之福惠。

# 有聲函授學校成立 適應學習英語需要 打破時間年齡障礙

據香港週報談：便利，同時此項辦法自從的呼聲電視台創辦由鄧國勳教授施行英語以來，因其易懂實用，引起本港人士甚大之興趣。但由於年齡上之限制，多數人仍無法從事學習。香港週報及中國影業有限公司有鑒於斯，特聘大學教授之英語教授鄧國勳撰寫唱片，講授施行英語，該項唱片為適應低階級起見，以最廉價發售，比較海外來英語唱片平九倍，但效果則遠勝於後者，因係用中文講解，此種方法何局創舉，因任何英語唱片均無中文講解之

該唱片每逢星期六日隨同香港週報發行，每星期一次，半年完成，售價唱片四張六角，訂閱電話：七七五三三九及三二四八九。

# 張希哲教授抵港 校聯會今晚歡迎

【本報訊】台中逢甲工商學院教授張希哲，昨由台灣抵港，此間中文學校聯合會定今晚在京滬酒家舉行盛大歡迎會，歡迎張氏服務教育及文化多年，此行目的為考察僑外教育界及研究國內外致僑學術交流。

# 香港華僑書院 十八屆畢業禮

【本報訊】香港華僑書院紀念及第十八屆畢業典禮，昨日下午二時在九龍界限街主校禮堂舉行，由校長王淑陶主持。典禮首由校長致訓詞，……[illegible]

# 升任美國加州銀行助理總裁

## 金宗城公子金又新

附圖為金又新君近照

【本報訊】我國青年銀行家金又新，最近升任美國舉名之三藩市加州銀行助理總裁一職。可稱為我國青年在國際銀行界服務上一項榮譽。

金君為本港銀行家金宗城之公子，現升任美國加州銀行助理總裁，主持總行國際部門。

金君在上海出生，曾就讀上海聖約翰大學研究院，於一九五六年為馬尼剌……此以前，彼曾服務於加州銀行。在加州銀行為規模宏大，擁有一萬四千家銀行中……

# 屋宇事務總經理 畢慧儂女士退休

【本報訊】市政事務署屋宇事務總經理畢慧儂女士，服務港府十三年後行將退休，定本月三十日離港作退休前渡假。……[illegible]

# 僑港國醫聯合會 重陽節追思大會

【本報訊】僑港國醫聯合會定後日重陽節上午九時，在中環總會所舉行重陽節追思大會。……[illegible]

# 宅樂演奏 管絃樂會

【本報訊】據香港管絃樂協會稱：該會定……[illegible]

# 朱廣蘭 龍眼膠

# 林西河堂總會 歡宴美洲僑領

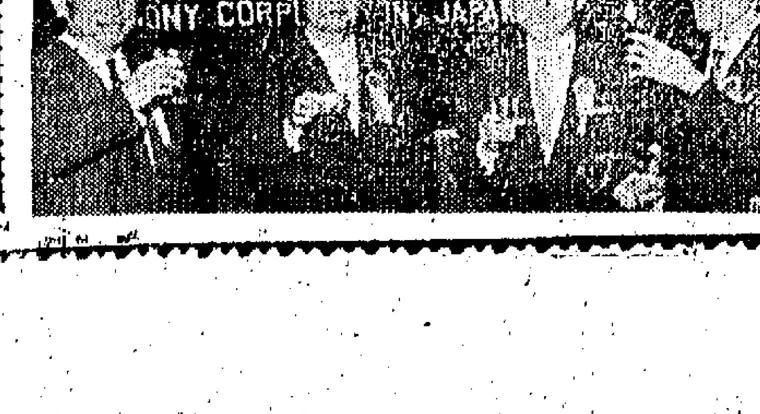
【本報訊】紐約林西河堂主席林日耀、紐約國際同濟……[illegible]

# 港九榕江福利會 徵求會員圓滿結束 頒獎冠亞季軍錦旗

【本報訊】港九榕江福利會第三屆理監事會，舉辦徵求會員……[illegible]

# 日收音機總裁抵港 新力公司設宴歡迎

【本報訊】日本新力公司總裁盛田昭夫已於日昨抵港……[illegible]




# 鳳鳴大廈五樓 老婦跳樓慘死

【本報訊】銅鑼灣鳳鳴大廈昨有一名七十四歲老婦，自五樓跳落慘死……[illegible]

# 詠春派宗師 葉問六秋華誕

詠春派國術宗師葉問，於……[illegible]

# 上李遍二千人 雞社會署救濟

# 旅行梅窩 徵還書院學生

請加入街坊會

街坊休戚相關，守望相助，疾病相扶持，請大家加入街坊會！

# 交通版

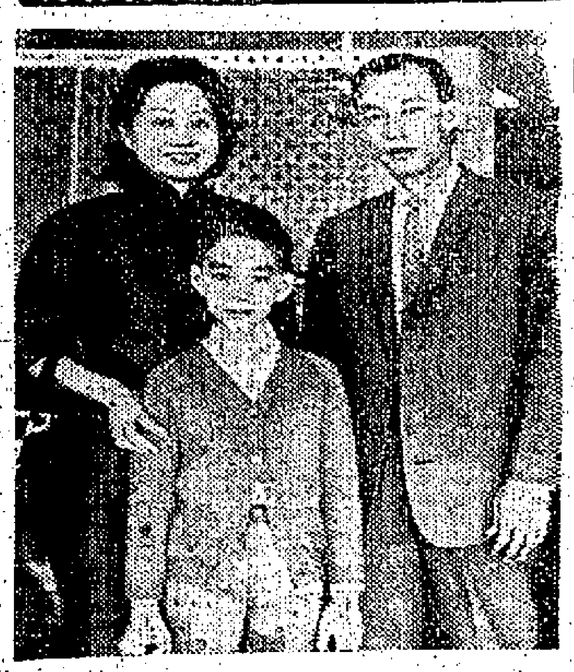
## 美國新型華麗郵船 羅斯福總統客輪
### 明晨可抵港泊九龍倉當晚返美國
### 阿當總統廿七日到埠翌續歐同美

【本報訊】美國總統輪船公司旗下華麗新型客輪羅斯福總統號（PRES. ROOSEVELT）自馬尼剌回航，按航程，明（廿四）日上午可抵香港。該輪在港停泊九龍倉，上落客貨後，如時間許可，擬定當晚十二時離港，經日本航返美國。該公司另一艘環球航行貨輪阿當總統號（PRES. ADAMS），則由美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，計將於本月廿七日可抵本埠。該輪在港逗留一日，（廿八）日離港，經西貢、新加坡、非洲、[illegible]

圖為新任國泰航空公司乘客服務總管的何士丹正與飛行廚房主任柔絲瑪伽。

## 國泰航空公司調升 大司務何士丹為乘客服務部總管

國泰航空公司宣佈，上[illegible]具有二十年供應機[illegible]。何士丹已被任為該[illegible]



圖為楊漢坤夫婦及其公子。

## 雷鳴公司總經理 楊漢坤歐遊返港

香港雷鳴公司總經理楊漢坤夫婦，於上月廿三日前往比利時、法國[illegible]「胡[illegible]」發明太空飛機立體電影，及遠東各地考察歸來，將於明年可在本港面世。該項太空飛機銀幕立體電影，在東南亞地區內亦是由該公司總代理云。

[illegible]

## 德航宣傳主任夫婦 定下月中來港訪問
### 擬設鷄尾酒會招待有關人士

德國航空公司宣佈，該公司宣傳部負責人卡爾[illegible]博士夫婦，將於十一月十二日搭德航機來港。十一月十三日上午及十四日上午將訪香港中西各大報館及電台負責人。十一月十五日中午，假座花園道花園大廈[illegible]招待各[illegible]。十一月十六日離港。

## 重陽節日
### 山頂纜車提早開行 加開特快盡量載客

本月廿五日為重陽節，香港山頂纜車公司為利便居民登高起見，特將是日頭班車提早於是日清晨五時正開出，並準備全日開行特別快車，藉以減少乘客候車時間。

## 瑞航班機 時人行踪

本港精神病治療中心高級專科醫生及香港大學精神科講師[illegible]，將於本月廿一日乘瑞航班機[illegible]出席世界衛生組織[illegible]。

[illegible]

## 麥基華明來港 美經發展會主席
### 並擬定在此間逗留兩日

【本報訊】美國政府經濟發展委員會主席麥基華明，將於明（廿四）日乘泛美航空公司班機由東京來港，並將在此間逗留兩天。

[illegible]

## 出口輪船預告

| 船名 | 船類 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 明倫山丸 | 貨船 | MEIRINSAN MARU | 星洲非洲 | 廿四 | 香港東方 |
| 季松總統 | 貨船 | PRES. QUIZON | 日本美國 | 廿四 | 美邦 |
| 日本熊 | 貨船 | JAPAN BEAR | 沖繩日本美國 | 廿四 | 美輪 |
| 莎賓士泰 | 貨船 | SCHWABENSTEIN | 歐洲 | 廿四 | 捷成 |
| 萬利勞士 | 貨船 | MENELAUS | 日本釜山 | 廿四 | 太古 |
| 倫娜馬士基 | 貨船 | LUNA MSK | 美國 | 廿四 | 捷成 |
| 寶崙安加 | 貨船 | BUSUANGA | 歐洲 | 廿四 | 寶隆 |
| 舟山 | 客船 | CHUSAN | 日本 | 廿四 | 鐵行 |
| 羅斯福總統 | 客船 | PRES. ROOSEVELT | 日本美國 | 廿四 | 總統 |
| 芝渣蘭加 | 客船 | TJITJALENGKA | 星洲南非南美 | 廿四 | 渣華 |
| 建龍丸 | 貨船 | KENRYU MARU | 西貢曼谷 | 廿四 | 日郵 |
| 加堤根悉亞 | 貨船 | CARDIGANSHIRE | 馬尼剌 | 廿四 | 怡和 |
| 滋賀丸 | 貨船 | SHIGA MARU | 星洲歐洲 | 廿五 | 日郵 |
| 邊福門 | 貨船 | BENLOMOND | 歐洲 | 廿五 | 邊行 |
| 和星 | 貨船 | STAR ARCTURUS | 日本 | 廿五 | 福來 |
| 蘇珊馬士基 | 貨船 | SUSAN MSK | 美國 | 廿五 | 捷成 |
| 東泰 | 貨船 | EASTERN ARGOSY | 日本 | 廿五 | 怡和 |
| 東傑 | 貨船 | EASTERN RANGER | 星洲非洲 | 廿五 | 怡和 |
| 寶利華利 | 貨船 | BONNEVILLE | 美國 | 廿五 | 銀行 |
| 烈打通 | 貨船 | NEDER RIJN | 歐洲 | 廿五 | 渣華 |
| 九洲丸 | 貨船 | KYUSHU MARU | 日本 | 廿五 | 大阪 |
| 惠風 | 貨船 | FORTUNE WIND | 日本 | 廿五 | 法郵 |
| 嘉蓮福路 | 貨船 | GLEN FALLOCH | 日本 | 廿五 | 怡和 |
| 天馬利 | 貨船 | TEMERAIRE | 美國 | 廿六 | 多利順 |
| 亞洲 | 客船 | ASIA | 星洲歐洲 | 廿六 | 天祥 |
| 多寶多 | 貨船 | TROUBADOUR | 美國 | 廿六 | 多利順 |
| 海郎 | 貨船 | HERO | 星洲非洲 | 廿六 | 多利順 |
| 丹第 | 貨船 | M. M. DANT | 美國 | 廿六 | 怡和 |
| 亞利桑那 | 貨船 | ARIZONA | 溫哥華 | 廿七 | 怡和 |
| 大科馬丸 | 貨船 | TACOMA MARU | 日本 | 廿七 | 大阪 |
| 日本郵 | 貨船 | JAPAN MAIL | 美國 | 廿八 | 福來 |
| 羅丹士泰 | 貨船 | ROTHENSTEIN | 日本 | 廿八 | 捷成 |
| 啫士馬士基 | 貨船 | JESSIE MSK | 星洲印尼 | 廿八 | 捷成 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 廿八 | 太古 |
| 愛爾威利 | 貨船 | EARLVILLE | 南非南美 | 廿八 | 多利順 |
| 皇后威利 | 貨船 | QUEENUILLE | 美國 | 廿八 | 多利順 |
| 高棉 | 貨船 | CAMBODGE | 日本 | 廿八 | 法郵 |
| 阿當總統 | 貨船 | PRES. ADAMS | 越星非歐美 | 廿八 | 總統 |
| 格蘭總統 | 貨船 | PRES. GRANT | 美國 | 廿八 | 總統 |
| 士打富利沙 | 貨船 | STR. FRAZER | 非洲 | 廿九 | 渣華 |
| 士打巴里 | 貨船 | STR. BALI | 日本 | 廿九 | 渣華 |
| 北海 | 貨船 | PAKHOI | 臺北 | 廿九 | 太古 |
| 金熊 | 貨船 | GOLDEN BEAR | 沖繩日本美國 | 廿九 | 美輪 |
| 海利 | 貨船 | HAILEE | 日本 | 廿九 | 多利順 |
| 嘉朗賓 | 貨船 | CARRONBANK | 非洲 | 廿九 | 銀行 |
| 富寧 | 貨船 | FUNING | 日本 | 廿九 | 太古 |
| 亞瑜地亞 | 貨船 | AYUTHIA | 日本 | 廿九 | 寶隆 |
| 寶朗威利 | 貨船 | BRONXVILLE | 美國 | 廿九 | 銀行 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BEAR | 馬尼剌 | 廿九 | 美輪 |
| 芝文庭 | 貨船 | TJIMENTENG | 日本 | 廿九 | 渣華 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 斗湖 | 廿九 | 怡和 |
| 巴哈德 | 貨船 | BAHADUR | 星洲非洲 | 三十 | 鐵行 |
| 東雄 | 貨船 | EASTERN ROVER | 日本 | 三十 | 怡和 |
| 利士碧琪 | 貨船 | KRISTIN BAKKE | 星洲西澳洲 | 三十 | 鐵行 |
| 長島丸 | 貨船 | NAGASHIMA MARU | 新加坡 | 三十 | 巴拉多 |
| 嘉蓮娜 | 貨船 | GLENROY | 歐洲 | 三十 | 怡和 |
| 菲律賓 | 貨船 | PHILIPPINES | 日本美洲 | 三十 | 美郵 |
| 多烈度 | 貨船 | TOLEDO | 日本 | 三十 | 多利順 |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 日本 | 卅一 | 多利順 |
| 力高巴 | 貨船 | NICOBAR | 歐洲 | 卅一 | 太平 |
| 大關桃 | 貨船 | TARANTEL | 美國 | 卅一 | 多利順 |
| 亞簡利士 | 貨船 | ASCANIUS | 美國 | 卅一 | 太古 |
| 萬利斯達士 | 貨船 | MENESTHEUS | 歐洲 | 卅一 | 太古 |
| 拉雪 | 貨船 | LEIZIG | 歐洲 | 卅一 | 捷成 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 卅一 | 多利順 |
| 馬來怡英利 | 貨船 | BRADEVERETT | 星洲 | 卅一 | 福來 |
| 亞波丸 | 貨船 | AWA MARU | 紐約 | 十一月一日 | 大阪 |
| 飛雲 | 貨船 | FLYING CLOUD | 釜山日本美國 | 一日 | 和捷 |
| 芬摩 | 貨船 | FERNMOOR | 美國 | 一日 | 多利順 |
| 威爾遜總統 | 客船 | PRES. WILSON | 馬尼剌 | 一日 | 總統 |
| 萬漢士吉 | 貨船 | VAN HEEMSKERK | 日本 | 一日 | 渣華 |
| 邊古陳 | 貨船 | BENCRUACHAN | 歐洲 | 二日 | 邊行 |
| 印度怡英利 | 貨船 | REBEVERETT | 沖繩釜山日本 | 二日 | 福來 |
| 他輔總統 | 貨船 | PRES. TAFT | 美國 | 二日 | 總統 |
| 愛菲馬士基 | 貨船 | EFFIE MSK | 美國 | 二日 | 捷成 |
| 太原 | 客船 | TAIYUAN | 澳洲 | 二日 | 太古 |
| 丹摩多加士 | 貨船 | DEMODOCUS | 基隆 | 二日 | 太古 |
| 興生 | 貨船 | HINSANG | 山打根 | 二日 | 怡和 |
| 夏利德 | 貨船 | HERMOD | 山打根 | 三日 | 多利順 |
| 東方 | 貨船 | EASTERN | 澳洲 | 三日 | 鐵行 |
| 昌福丸 | 貨船 | SHOFUKU MARU | 金邊 | 三日 | 太平 |
| 飛雲 | 貨船 | FLYING CLOUD | 台灣日美 | 三日 | 和捷 |
| 馬連馬士基 | 貨船 | MAREN MSK | 美國 | 三日 | 捷成 |
| 邊利奧 | 貨船 | BENREOCH | 日本 | 三日 | 邊行 |
| 東謬 | 貨船 | EASTERN MUSE | 日本 | 四日 | 怡和 |
| 磨鋒 | 貨船 | PIONEER MILL | 美國 | 四日 | 美輪 |
| 平島丸 | 貨船 | HIRASHIMA MARU | 曼谷 | 四日 | 巴拉多 |
| 西京丸 | 貨船 | SAIKYO MARU | 日本 | 四日 | 日郵 |
| 長良丸 | 貨船 | NAGARA MARU | 星洲黑海岸 | 四日 | 日郵 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 四日 | 太古 |
| 磨鋒 | 貨船 | PIONEER MILL | 美國 | 四日 | 美輪 |
| 東泰 | 貨船 | EASTERN ARGOSY | 澳洲 | 四日 | 怡和 |
| 適度來 | 貨船 | SCHELDE LLOYD | 日本 | 五日 | 渣華 |
| 渣華郵 | 貨船 | JAVA MAIL | 美國 | 五日 | 福來 |
| 三雲丸 | 貨船 | MIKUMO MARU | 日本 | 五日 | 日郵 |
| 山梨丸 | 貨船 | YAMANASHI MARU | 星洲歐洲 | 五日 | 日郵 |
| 得利斯登 | 貨船 | DRESDEN | 日本 | 五日 | 捷成 |
| 安士山丸 | 貨船 | AZUCHISAN MARU | 星洲非洲 | 五日 | 香港東方 |
| 寶馬 | 貨船 | BOMA | 日本 | 五日 | 寶隆 |
| 萬諾 | 貨船 | VAN NOORT | 紐西蘭 | 五日 | 渣華 |
| 馬奇雪 | 貨船 | MARQUISIEN | 西貢歐洲 | 五日 | 法郵 |
| 格蘭威利 | 貨船 | GRANVILLE | 美國 | 五日 | 多利順 |
| 相模丸 | 貨船 | SAGAMI MARU | 美國 | 六日 | 日郵 |
| 美路士 | 貨船 | MILOS | 澳洲 | 六日 | 天祥 |
| 日產丸 | 貨船 | NISSAN MARU | 星洲非洲 | 六日 | 巴拉多 |
| 皮利亞士 | 貨船 | PELEUS | 歐洲 | 六日 | 太古 |
| 舟山 | 客船 | CHUSAN | 星洲歐洲 | 六日 | 鐵行 |
| 天星 | 貨船 | STAR ALCYONE | 日本 | 六日 | 福來 |
| 季里諾總統 | 貨船 | PRES. QUIRINO | 馬尼拉 | 七日 | 美郵 |
| 雪川丸 | 貨船 | YUKIKAWA MARU | 西貢曼谷 | 七日 | 太平 |
| 莎班 | 貨船 | SABANG | 日本 | 七日 | 太平 |
| 安藝丸 | 貨船 | AKI MARU | 星洲近東 | 七日 | 日郵 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BEAR | 沖繩日本美國 | 七日 | 美輪 |
| 長沙 | 客船 | CHANGSHA | 台沖韓日 | 八日 | 太古 |
| 巴燕士泰 | 貨船 | BAYERNSTEIN | 歐洲 | 八日 | 捷成 |
| 阿京城丸 | 貨船 | BUENOS AIRES MARU | 星洲非洲 | 八日 | 大阪 |
| 莎菲士吉 | 貨船 | SERVAASKERK | 歐洲 | 八日 | 渣華 |
| 大寶多 | 貨船 | THERMOPYLAE | 歐洲 | 八日 | 多利順 |
| 海興 | 貨船 | HAIHING | 曼谷 | 八日 | 多利順 |
| 芬山 | 貨船 | FERNHILL | 美國 | 八日 | 多利順 |
| 菲律賓郵 | 貨船 | PHILIPPINES MAIL | 美國 | 八日 | 福來 |
| 可倫坡城 | 貨船 | C. COLOMBO | 歐洲 | 九日 | 銀行 |
| 檀香山丸 | 貨船 | HONOLULU MARU | 歐洲 | 九日 | 大阪 |
| 吉野山丸 | 貨船 | YOSHINOSAN MARU | 美洲 | 九日 | 香港東方 |

## 今日來往班機

**到港班機**（星期三）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午二時五十五分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時五分 |
| 英航 | 東京 | 下午二時卅五分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時三刻 |
| 英航 | 三藩市東京 | 下午九時 |
| 國泰 | 星馬泰 | 下午五時五分 |
| 國泰 | 東京台北 | 下午七時十分 |
| 國泰 | 印度曼谷金邊 | 下午九時三刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午十一時五分 |
| 德航 | 東京 | 下午四時 |
| 法航 | 巴黎印度泰越 | 下午四時五十分 |
| 民航 | 曼谷 | 下午一時四十分 |
| 泰航 | 緬馬印度曼谷 | 下午五時十分 |
| 菲航 | 東京 | 下午一時五十分 |
| 日航 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時四十分 |
| 日航 | 馬尼剌 | 中午十二時卅分 |
| 泰航 | 東京台北 | 下午二時五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午九時 |
| 印航 | 倫敦印度曼谷 | 下午七時一刻 |
| 馬航 | 新加坡 | 中午十二時三刻 |
| 印尼 | 東京 | 下午三時四十分 |
| 印尼 | 耶加達星泰 | 下午六時廿五分 |

**離港班機**

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午四時一刻 |
| 泛美 | 越泰印度倫敦 | 下午十一時一刻 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午四時 |
| 英航 | 東京 | 下午六時一刻 |
| 英航 | 馬尼剌雪梨 | 下午七時 |
| 國泰 | 台北東京 | 上午九時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午六時 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午八時 |
| 民航 | 台北東京漢城 | 下午二時三刻 |
| 德航 | 曼谷印度西德 | 下午四時三刻 |
| 法航 | 東京 | 下午五時五十分 |
| 泰航 | 東京 | 下午五時五十五分 |
| 日航 | 泰星印尼 | 下午二時四十分 |
| 日航 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 菲航 | 馬尼剌美國 | 下午二時 |
| 印航 | 東京 | 下午八時 |
| 馬航 | 吉隆坡星洲 | 下午一時卅分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時五十分 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 下午九時三刻 |
| 印尼 | 馬尼剌耶加坡 | 下午四時卅分 |

## 海外小輪綫

**長洲線**

| 香港開 | | 長洲返 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時十分 | 直航 | 上午四時 | 經香港仔至西環止 |
| 上午七時 | 經坪洲梅窩 | 上午六時十分 | 經梅窩坪洲 |
| 上午八時三刻 | 直航 | 上午六時四十分 | 經梅窩坪洲 |
| 上午九時 | 經坪洲梅窩 | 上午七時半 | 直航 |
| 上午十時 | 直航 | 上午九時 | 經梅窩坪洲 |
| 上午十一時 | 經坪洲梅窩 | 上午十時一刻 | 直航 |
| 上午十一時半 | 由西環開直航 | 上午十一時 | 經梅窩坪洲 |
| 正午十二時 | 直航 | 上午十一時廿分 | 直航 |
| △中午十二時半 | 經坪洲梅窩 | 下午一時半 | 直航 |
| 下午一時半 | 直航 | 下午一時三刻 | 經梅窩坪洲 |
| 下午一時三刻 | 經坪洲梅窩 | △下午二時三刻 | 經梅窩坪洲 |
| 下午三時半 | 直航 | 下午三時一刻 | 直航上環 |
| 下午四時 | 經坪洲梅窩 | 下午三時三刻 | 經梅窩坪洲 |
| 下午五時 | 由西環開經香港仔 | 下午四時 | 直航 |
| 下午五時半 | 經坪洲梅窩 | 下午五時 | 經梅窩坪洲 |
| 下午五時三刻 | 直航 | 下午六時 | 直航 |
| 下午七時 | 經坪洲梅窩 | 下午七時十分 | 直航 |
| 下午八時廿分 | 直航 | 下午七時廿五分 | 經梅窩坪洲 |
| 下午八時半 | 經坪洲梅窩 | △下午八時 | 直航 |
| 下午十時 | 直航 | 下午九時 | 經梅窩坪洲 |
| | | 下午九時三刻 | 直航 |

**荃灣線**（香港開／荃灣返）

晨六時半至晚七時半小時一渡 | 晨六時半至晚七時半小時一渡
下午八時至十時一小時一渡 | 下午八時至十時一小時一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半 | 荃灣往青衣特開下午七時50分

**梅窩線**

| 香港開 | | 梅窩返 | |
|---|---|---|---|
| 上午七時 | 經坪洲 | 上午六時四十分 | 經坪洲 |
| △上午八時半 | 直航 | 上午七時廿分 | 經坪洲 |
| 上午九時 | 經坪洲 | 上午九時半 | 經坪洲 |
| △上午九時十分 | 直航 | △上午九時四十分 | 直航 |
| △上午十時一刻 | 直航 | △上午十時半 | 直航 |
| 上午十一時 | 經坪洲 | 上午十一時半 | 經坪洲 |
| △中午十二時半 | 經坪洲 | △上午十一時四十分 | 直航 |
| 下午一時三刻 | 經坪洲 | 下午一刻 | 經坪洲 |
| △下午三時 | 直航 | △下午三時一刻 | 經坪洲 |
| 下午四時 | 經坪洲 | 下午四時一刻 | 經坪洲 |
| 下午五時半 | 經坪洲 | △下午四時半 | 直航 |
| 下午七時 | 經坪洲 | △下午五時廿分 | 直航 |
| 下午八時半 | 經坪洲 | 下午五時半 | 經坪洲 |
| | | △下午六時 | 直航 |
| | | △下午七時半 | 直航 |
| | | 下午七時五十五分 | 經坪洲 |
| | | 下午九時半 | 經坪洲 |

**坪洲線**

| 香港開 | 坪洲返 |
|---|---|
| 上午七時 | 上午七時五分 |
| 上午九時 | 上午七時三刻 |
| 上午十一時 | 上午九時五十五分 |
| △中午十二時半 | 上午十一時五十五分 |
| 下午一時三刻 | 下午二時四十分 |
| 下午四時 | △下午三時四十分 |
| 下午五時半 | 下午四時四十分 |
| 下午七時 | 下午五時五十五分 |
| 下午八時半 | 下午八時廿分 |
| | 下午九時五十五分 |

表內有△者星期日及公衆假期加開

**塔門線**

大埔滘開：上午六時五十五分 直航。逢星期日改開上午七時半。下午二時 經十四鄉、深涌、烏溪沙、大坳、赤逕、較流灣。

塔門返：上午八時廿分 經較流灣、赤逕、大坳、烏溪沙、深涌、十四鄉。逢星期日改開上午九時一刻。下午五時五十分 直航。

**大澳線**

香港開：上午十時半 經汲水門、東涌、沙螺灣。下午四時 由西環開經香港仔。下午六時半 經汲水門、東涌、沙螺灣。

大澳返：上午二時 經香港仔至西環止。上午六時 經東涌、青山、汲水門。下午二時半 直航。

大澳開特別船（逢星期日、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

**南丫島線**

| 上環開 | 榕樹灣返 |
|---|---|
| 上午七時正 | 上午八時一刻 |
| 上午九時三刻 | 上午十一時半 |
| 中午十二時三刻 | 下午二時 |
| 下午三時三刻 | 下午四時半 |
| 下午六時 | 下午七時一刻 |

## 入口輪船預告

| 船名 | 船類 | 西名 | 何埠來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 滋賀丸 | 貨船 | SHIGA MARU | 日本 | 廿四 | 日郵 |
| 邊福門 | 貨船 | BENLOMOND | 日本 | 廿四 | 邊行 |
| 建龍丸 | 貨船 | KENRYU MARU | 日本 | 廿四 | 日郵 |
| 和星 | 貨船 | STAR ARCTURUS | 新加坡 | 廿四 | 福來 |
| 蘇珊馬士基 | 貨船 | SUSAN MSK | 美國 | 廿四 | 捷成 |
| 寶利華利 | 貨船 | BONNEVILLE | 美洲非島 | 廿四 | 銀行 |
| 巴燕士添 | 客船 | BAYERNSTEIN | 歐洲 | 廿四 | 捷成 |
| 亞洲 | 客船 | ASIA | 歐洲星洲 | 廿四 | 天祥 |
| 烈打通 | 貨船 | NEDER RIJN | 日本 | 廿四 | 渣華 |
| 羅斯福總統 | 貨船 | PRES. ROOSEVELT | 馬尼剌 | 廿四 | 總統 |
| 多寶多 | 貨船 | TROUBADOUR | 美歐非星 | 廿五 | 多利順 |
| 九洲丸 | 貨船 | KYUSHU MARU | 新加坡 | 廿五 | 大阪 |
| 天馬利 | 貨船 | TEMERAIRE | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 北海 | 貨船 | PAKHOI | 婆羅洲 | 廿六 | 太古 |
| 夏利德 | 貨船 | HERMOD | 上海 | 廿六 | 多利順 |
| 亞利桑那 | 貨船 | ARIZONA | 曼谷 | 廿六 | 怡和 |
| 丹第 | 貨船 | M. M. DANT | 沖繩島 | 廿六 | 怡和 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 婆羅洲 | 廿六 | 怡和 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 廿六 | 太古 |
| 日本郵 | 貨船 | JAPAN MAIL | 美洲 | 廿七 | 福來 |
| 士打富利沙 | 貨船 | STR. FRAZER | 日本 | 廿七 | 渣華 |
| 士打巴里 | 貨船 | STR. BALI | 南美南非 | 廿七 | 渣華 |
| 羅丹士泰 | 貨船 | ROTHENSTEIN | 歐洲 | 廿七 | 捷成 |
| 啫士馬士基 | 貨船 | JESSIE MSK | 日本 | 廿七 | 捷成 |
| 富寧 | 貨船 | FUNING | 曼谷 | 廿七 | 太古 |
| 皇后威利 | 貨船 | QUEENVILLE | 美國 | 廿七 | 多利順 |
| 高棉 | 客船 | CAMBODGE | 馬賽 | 廿七 | 法郵 |
| 東方 | 貨船 | EASTERN | 澳洲 | 廿七 | 鐵行 |
| 阿當總統 | 貨船 | PRES. ADAMS | 美國日本 | 廿七 | 總統 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 廿七 | 多利順 |
| 大利馬丸 | 貨船 | TACOMA MARU | 新加坡 | 廿七 | 大阪 |
| 芝文庭 | 貨船 | TJIMENTENG | 非洲星洲 | 廿七 | 渣華 |
| 格蘭總統 | 貨船 | PRES. GRANT | 美國 | 廿七 | 總統 |
| 愛爾威利 | 貨船 | EARLVILLE | 日本 | 廿八 | 多利順 |
| 金熊 | 貨船 | GOLDEN BEAR | 馬尼剌 | 廿八 | 美輪 |
| 嘉蓮娜 | 貨船 | GLENROY | 日本 | 廿八 | 怡和 |
| 東雄 | 貨船 | EASTERN ROVER | 印度星洲 | 廿八 | 怡和 |
| 海利 | 貨船 | HAILEE | 曼谷 | 廿八 | 多利順 |
| 嘉朗賓 | 貨船 | CARRONBANK | 日本 | 廿八 | 鐵行 |
| 萬利斯達士 | 貨船 | MENESTHEUS | 歐洲 | 廿八 | 太古 |
| 利士碧琪 | 貨船 | KRISTIN BAKKE | 美洲 | 廿八 | 鐵行 |
| 亞瑜地亞 | 貨船 | AYUTHIA | 歐洲 | 廿八 | 寶隆 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BEAR | 美國 | 廿八 | 美輪 |
| 丹摩加士 | 貨船 | DEMODOCUS | 歐洲 | 廿九 | 太古 |
| 長島丸 | 貨船 | NAGASHIMA MARU | 日本台灣 | 廿九 | 巴拉多 |
| 巴哈德 | 貨船 | BAHADUR | 日本 | 廿九 | 鐵行 |
| 力高巴 | 貨船 | NICOBAR | 日本 | 廿九 | 太平 |
| 太原 | 客船 | TAIYUAN | 日本 | 廿九 | 太古 |
| 寶朗威利 | 貨船 | BRONXVILLE | 美國 | 廿九 | 銀行 |
| 菲律賓 | 貨船 | PHILIPPINES | 馬尼剌 | 廿九 | 美郵 |
| 萬漢士吉 | 貨船 | VAN HEEMSKERK | 非洲非島 | 廿九 | 渣華 |
| 多烈度 | 貨船 | TOLEDO | 歐洲 | 廿九 | 多利順 |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 斗湖 | 三十 | 多利順 |
| 大關桃 | 貨船 | TARANTEL | 美歐非星 | 三十 | 多利順 |
| 亞士簡利士 | 貨船 | ASCANIUS | 美國 | 三十 | 太古 |
| 拉雪 | 貨船 | LEIZIG | 日本 | 三十 | 捷成 |
| 亞波丸 | 貨船 | AWA MARU | 日本 | 三十 | 大阪 |
| 興生 | 貨船 | HINSANG | 婆羅洲 | 三十 | 怡和 |
| 馬來怡英利 | 貨船 | BRADEVERETT | 日本 | 三十 | 福來 |
| 飛雲 | 貨船 | FLYING CLOUD | 美歐非星 | 卅一 | 和捷 |
| 芬摩 | 貨船 | FERNMOOR | 美國 | 卅一 | 多利順 |
| 他輔總統 | 貨船 | PRES. TAFT | 美國 | 十一月一日 | 總統 |
| 愛菲馬士基 | 貨船 | EFFIE MSK | 美國 | 一日 | 捷成 |
| 印度怡英利 | 貨船 | REBEVERETT | 新加坡 | 一日 | 福來 |
| 威爾遜總統 | 客船 | PRES. WILSON | 美國 | 一日 | 總統 |
| 邊古陳 | 貨船 | BENCRUACHAN | 歐洲 | 一日 | 邊行 |
| 邊利奧 | 貨船 | BENREOCH | 歐洲 | 二日 | 邊行 |
| 昌福丸 | 貨船 | SHOFUKU MARU | 日本 | 二日 | 太平 |
| 飛雲 | 貨船 | FLYING CLOUD | 美歐非星 | 二日 | 和捷 |
| 東謬 | 貨船 | EASTERN MUSE | 非洲曼谷 | 二日 | 怡和 |
| 馬連馬士基 | 貨船 | MAREN MSK | 美國 | 二日 | 捷成 |
| 磨鋒 | 貨船 | PIONEER MILL | 美國 | 三日 | 美輪 |
| 馬奇雪 | 貨船 | MARQUISIEN | 日本 | 三日 | 法郵 |
| 長良丸 | 貨船 | NAGARA MARU | 日本 | 三日 | 日郵 |
| 磨鋒 | 貨船 | PIONEER MILL | 美國 | 三日 | 美輪 |
| 萬諾 | 貨船 | VAN NOORT | 紐西蘭 | 三日 | 渣華 |
| 適度來 | 貨船 | SCHELDE LLOAD | 歐洲 | 四日 | 渣華 |
| 山梨丸 | 貨船 | YAMANASHI MARU | 日本 | 四日 | 日郵 |
| 西京丸 | 貨船 | SAIKYO MARU | 新加坡 | 四日 | 日郵 |
| 得利斯登 | 貨船 | DRESDEN | 歐洲 | 四日 | 捷成 |
| 安士山丸 | 貨船 | AZUCHISAN MARU | 日本 | 四日 | 香港東方 |
| 美路士 | 貨船 | MILOS | 澳洲 | 四日 | 天祥 |
| 平島丸 | 貨船 | HIRASHIMA MARU | 日本 | 四日 | 巴拉多 |
| 寶馬 | 貨船 | BOMA | 歐洲 | 四日 | 寶隆 |
| 格蘭威利 | 貨船 | GRANVILLE | 美國 | 四日 | 多利順 |
| 舟山 | 客船 | CHUSAN | 日本 | 四日 | 鐵行 |
| 三雲丸 | 貨船 | MIKUMO MARU | 新加坡 | 四日 | 日郵 |
| 渣華郵 | 貨船 | JAVA MAIL | 美洲 | 四日 | 福來 |
| 季里諾總統 | 貨船 | PRES. QUIRINO | 美國 | 四日 | 美郵 |
| 浙江 | 貨船 | CHEKIANG | 日本 | 五日 | 太古 |
| 相模丸 | 貨船 | SAGAMI MARU | 日本 | 五日 | 日郵 |
| 日產丸 | 貨船 | NISSAN MARU | 日本 | 五日 | 巴拉多 |
| 可倫坡城 | 貨船 | C. COLOMBO | 日本 | 五日 | 銀行 |
| 皮利亞士 | 貨船 | PELEUS | 日本 | 五日 | 太古 |
| 雪川丸 | 貨船 | YUKIKAWA MARU | 日本 | 六日 | 太平 |
| 莎班 | 貨船 | SABANG | 歐洲 | 六日 | 太平 |
| 安藝丸 | 貨船 | AKI MARU | 日本 | 六日 | 日郵 |
| 長沙 | 客船 | CHANGSHA | 澳洲 | 六日 | 太古 |
| 天星 | 貨船 | STAR ALCYONE | 新加坡 | 六日 | 福來 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BEAR | 馬尼剌 | 六日 | 美輪 |
| 莎菲士吉 | 貨船 | SERVAASKERK | 日本 | 七日 | 渣華 |
| 大寶利 | 貨船 | THERMOPYLAE | 日本 | 七日 | 多利順 |
| 海興 | 貨船 | HAIHING | 日本 | 七日 | 多利順 |
| 興華 | 貨船 | HERVAR | 山打根 | 七日 | 多利順 |
| 芬山 | 貨船 | FERNHILL | 美國 | 七日 | 多利順 |
| 菲律賓郵 | 貨船 | PHILIPPINES MAIL | 美洲 | 七日 | 福來 |
| 麥家安 | 貨船 | MACHAON | 歐洲 | 七日 | 太古 |
| 烟台 | 貨船 | CHEFOO | 西澳洲曼谷 | 七日 | 太古 |
| 巴燕士泰 | 貨船 | BAYERNSTEIN | 日本 | 七日 | 捷成 |
| 阿京城丸 | 貨船 | BUENOS AIRES MARU | 日本 | 七日 | 大阪 |
| 格蘭那利 | 貨船 | GLENARTNEY | 歐洲 | 八日 | 怡和 |
| 士打利奧 | 貨船 | STR. RIO | 日本 | 八日 | 渣華 |
| 檀香山丸 | 貨船 | HONOLULU MARU | 日本 | 八日 | 大阪 |
| 吉野山丸 | 貨船 | YOSHINOSAN MARU | 日本 | 八日 | 香港東方 |
| 姬路丸 | 貨船 | HIMEJI MARU | 日本 | 八日 | 日郵 |
| 施賓 | 貨船 | YEWBANK | 非洲 | 九日 | 銀行 |

## 明日來往班機

**到港班機**（星期四）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度泰越 | 下午二時五十五分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時五分 |
| 英航 | 倫敦印度仰光 | 下午五時一刻 |
| 英航 | 雪梨達爾文 | 下午九時廿五分 |
| 英航 | 東京 | 下午九時卅五分 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午二時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時一刻 |
| 國泰 | 大阪台北 | 下午九時五十分 |
| 澳航 | 雪梨 | 上午八時卅分 |
| 澳航 | 東京 | 下午九時卅分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午九時一刻 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時廿五分 |
| 民航 | 漢城東京台北 | 下午八時卅五分 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午四時 |
| 法航 | 東京 | 下午八時一刻 |
| 泰航 | 東京 | 下午一時廿五分 |
| 日航 | 東京台北 | 下午四時廿分 |
| 日航 | 印尼星泰 | 下午四時四十分 |
| 日航 | 東京 | 下午六時三十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午一時卅分 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 上午十時四十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午五時卅分 |
| 印航 | 東京 | 下午五時一刻 |

**離港班機**

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午四時一刻 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十一時卅分 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午六時 |
| 英航 | 印度倫敦 | 下午十時卅分 |
| 國泰 | 台北大阪 | 下午一時卅分 |
| 國泰 | 泰馬星 | 下午一時一刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時一刻 |
| 澳航 | 東京 | 上午九時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午十時一刻 |
| 德航 | 東京 | 下午四時三刻 |
| 民航 | 台北沖繩大阪 | 上午十一時 |
| 民航 | 曼谷 | 下午九時卅分 |
| 法航 | 越泰印度巴黎 | 下午四時一刻 |
| 泰航 | 泰印巴緬馬 | 下午二時一刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午二時一刻 |
| 日航 | 台北東京 | 上午十時 |
| 日航 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 日航 | 曼谷印度倫敦 | 下午七時廿分 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午十一時廿五分 |
| 泰航 | 台北東京 | 下午六時一刻 |
| 印航 | 曼谷星洲印尼 | 上午十時十分 |
| 印航 | 曼谷印度倫敦 | 下午五時五十五分 |

## 截信時間

**今（廿三）日（星期三）**

空郵：韓國 信件上午十一時 包裹上午十時；黎巴嫩、伊朗、敘利亞、西當[illegible]、尼日利亞、非洲、英國、歐洲 信件下午一時 包裹正午；美國、中南北美洲 信件下午一時 包裹正午；夏威夷 信件下午一時；加拿大 信件下午一時；埃及 信件下午一時

平郵：菲律賓 包裹正午 信件下午二時 包裹下午二時；澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時；暹羅、泰國 信件下午四時；馬來亞、北婆 信件下午五時 包裹下午四時；越南 信件下午六時 包裹下午四時；台灣、日本 信件下午五時 包裹下午五時；西貢、寮、柬埔寨 包裹下午五時 信件下午六時；錫蘭、印度、巴基斯坦、西德、南斯拉夫 信件下午五時

**明（廿四）日（星期四）**

空郵：沖繩島 信件上午十時；泰國、緬甸 [illegible]；馬來亞、北婆羅洲 信件上午十時；錫蘭 包裹上午九時；菲律賓 信件正午；關島、非洲 包裹上午十一時；以色列 信件下午一時 包裹正午；埃及、荷蘭、比利時 正午；丹麥、瑞士、挪威、瑞典；法國、意大利；南斯拉夫、德國；美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時；夏威夷、日本 信件下午三時 包裹下午二時；澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時；英國、中南美洲、日本 包裹正午 信件下午三時；琉球島、意大利、法國、德國、比利時、荷蘭 信件下午二時 包裹下午二時；歐洲 信件下午五時 包裹下午四時；希臘、奧國 包裹下午四時；巴西 信件下午五時 包裹下午四時；牙買加、拉丁美洲、荷蘭、必地里斯、委內瑞拉 包裹上午十一時 信件正午

平郵：越南 信件正午；泰國、英國、東印度 包裹上午十一時；瑞典、挪威、丹麥 信件正午 包裹上午十一時；葡屬東非洲、南非洲 包裹上午十一時；東埔寨、越南 信件下午六時 包裹下午五時；印度、巴基斯坦、西德 信件下午六時 包裹下午五時；伊朗、敘利亞 信件正午；日本、中南美洲 信件下午三時 包裹下午二時；冰島、蘇聯 信件下午五時 包裹下午四時；金邊、和平、共和國、尼日 信件下午五時 包裹下午四時；馬里、共和國、塞內加爾 信件下午五時 包裹下午四時

## 今日出入口輪船

**入口船**

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 公司 | 泊位處 | 到埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 季松總統（貨） | PRES. QUIZON | 馬尼剌 | 美邦 | A 廿三 | 上午 |
| 東泰（貨） | EASTERN ARGOSY | 澳洲 | 怡和 | A 卅三 | 上午 |
| 日本熊（貨） | JAPAN BEAR | 馬尼剌 | 美輪 | B 卅一 | 下午四時 |
| 莎賓士泰（客） | SCHWABENSTEIN | 日本 | 捷成 | A 二 | 中午 |
| 嘉蓮福路（貨） | GLEN FALLOCH | 歐洲 | 怡和 | 太古倉碼頭 | 下午 |
| 明倫山丸（貨） | MEIRINSAN MARU | 日本 | 香港東方 | A 四 | 下午 |

**出口船**

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 公司 | 泊位處 | 離埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 邊那力（貨） | BENLARIG | 歐洲 | 邊行 | A 九 | 晚 中 |
| 亞士馬和（貨） | ASMARI | 日本 | 法郵 | A 五 | 下午 |
| 香島怡英利（貨） | ROSSEVERETT | 星洲非洲 | 福來 | 九龍倉碼頭 | 下午 |
| 邊樂約（貨） | BENLOYAL | 日本 | 邊行 | 九龍倉碼頭 | 晚間 |
| 非島怡英利（貨） | NOREVERETT | 沖繩釜山日本 | 福來 | B 十五 | 下午 |
| 大元丸（貨） | TAIGEN MARU | 南美洲 | 太平 | A 廿一 | 中午 |
| 磨鋒（貨） | PIONEER MIST | 美洲 | 美輪 | 北角碼頭 | 下午 |
| 歐美亞士（貨） | EUMAEUS | 歐洲 | 太古 | A 廿三 | 午夜 |

## 大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸 信件下午七時；星期日 信件下午六時

平郵：澳門 信件下午一時 包裹正午；星期日 信件下午一時 包裹下午一時

# 足總規定青年球員 要効命二年

## 受訓年齡改為十八歲以下

### 青年盃賽明年二月舉行

【本報訊】足總青年訓練小組昨日決定，以後凡入選為青年訓練班，和參加青年盃足球賽的球員，年齡由廿歲以下，改為十八歲以下。

決定年齡的改變，乃各委員鑑於以往規定球員的年齡，是二十歲以下，但一經訓練出來，為足總效勞最多一年便告超齡，成為成年球員，不能參加各項青年足球比賽，使足總所化的財力、人力、物力，得不到預期的收穫，所以乃決議將年齡改為十八歲以下，以後入選的青年球員超齡有三年的時間為足總效命。

出席昨日青年訓練小組的委員有主委文仙，委員陳融川、李文傑、黎兆榮、鄧特和。

李文傑在席上，主張訓練青年球員的範圍，加以擴大，並將參加會同外界在國僑及學校，鼓勵學生參加。

關於全部訓練經費，交由委員鄧特和起草計劃，然後再行討論，再交足總請求撥款。

訓練場地問題，由於現在足球聯賽開始，球場便不易覓得，陳融川建議應設法先行解決，然後才決定訓練及比賽計劃。

會中對青年盃足球賽何時開始，由於場地未能解決，故暫定在明年二月舉行，報名日期，則押後討論。

現在足總的青年球員有二百多人，將會分隊參加青年盃賽，教練亦不夠分配，決定物色領隊和教練分隊負責。

黎兆榮提出，亞洲青年盃賽，明年四月在印尼舉行，由於有部份球員已屆超齡，應選好手補充。決議去函各甲、乙、丙組屬會，推薦人材，以便挑選補充。

最後，夏仙宜作澳洲一名有牌教練，欲來港為足總工作，各委員以足總現已有教練，不欲將聘，故去函答覆，如有欲聘其來港任教，將代為接洽。

# 港球員集訓

## 是否代表中國隊令人懷疑

### 楊偉業昨亦參加

港球員抉擇限下星期四答覆

【本報訊】既入選為「國脚」，又是「香港脚」的楊偉業，昨日在「香港脚」首次集訓中，亦有參加，由於華協會尚未收到楊偉業簽署効力祖國的志願書，昨日又參加「香港脚」集訓，究竟楊偉業是否會放棄「國脚」的資格，令人懷疑。

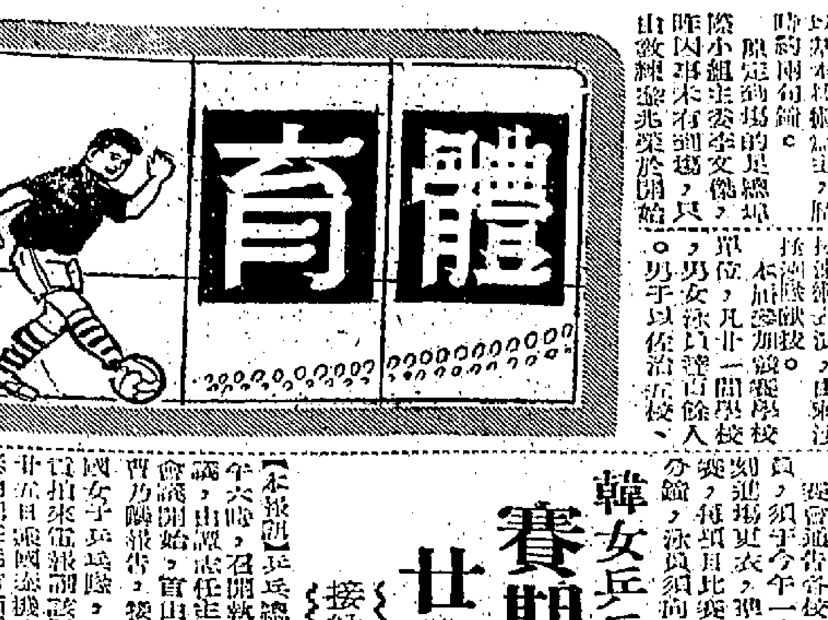
足總是次選出卅三人集訓，其後加選周志雄，合共卅四人，但因為郭德光、羅果新及陳振權三人，已簽字願代表中華民國出席中華世運足球預賽，實際便是卅一人。

此卅一人昨日下午五時半，在政府大球場集訓，由黎兆榮及黃富華指揮，課程為各自練習，以基本技術為主，隨時約兩句鐘。

原定到場的足總國際小組主委李文傑，昨因事未有到場，只由教練黎兆榮於開始操練時，代表向各球員致詞稱，先決是總選拔球員集訓，係前往越南出席亞洲盃足球中國預賽，及港甄期好希望抽際賽的準備，各人是否願意效力足總，抑或放棄入選資格，須於下次集訓時作決定性的答覆。

下次集訓，定於下星期四下午五時在政府大球場舉行，以後每週二、四為集訓期，每次集訓每人發給車馬費十五元。

參加昨日集訓者，共有周志雄、鄧錦洪、黎子嗣、馮紀良、鄧添航、李錫光、何鮮友、樂杰、張永清、梁維中、歐錦明、黃兆和、陳強、楊偉業、殷錫國、劉志霖、李國強、何錦強、歐德、羅繼、尹松英、袁權益、郭紀魂、陳燦林、吳偉滔廿三人，駱德興、羅桂生、馮灝傑、商保強、魏彭年、吳澤霖、林錦榮、及梁偉雄八人缺席。



# 全港校際游泳賽

## 今最後決賽

### 下午二時起共四十六項

【本報訊】學界體協主辦的全港校際游泳賽，今日下午二時，在港府泳池展開四十六項最後決賽，計分男子甲、乙、丙、丁和女子甲、乙、丙共七組角逐，並加插拯溺術表演，由蘇沙拯溺隊獻技。

本屆參加競賽學校單位，凡廿一間學校，男女泳員達百餘人，男子以佐治五校、新法、香港華仁書院，拔萃四校實力較強，否則作棋論。

今年四六項爭霸，陸續擁有好手，如佐治五校、德明，拔萃男書院、新法書院等將有一番激烈爭戰，未知鹿死誰手。

女子組則佐治五校、德明、聖保祿、瑪利諾等中學實力均佳，今番預料將有一番激烈爭奪。

女子組，德望學校游泳好手衛氏姊妹淑莊、淑嫻，已報名參賽，須於今午一時三刻到場更衣，準備作賽，每項比賽前五分鐘，泳員須向大會報到。

# 韓女乒乓隊訪港

## 賽期排定廿八廿九

### 接納合作隊訪港

【本報訊】乒乓總會昨午六時，召開執委會議，由譚志任主席，決定接納來港二八分服，住宿由該會議開始，首由秘書曹乃勝報告，接獲韓國女子乒乓隊，由西官伯來函報稱該隊定廿五日飛抵來港，並有兩場比賽，除在港作表演外，希望能到九龍作一場比賽。決議接納韓隊來港，作第一場對港聯比賽，廿八日，在伊館場地；廿九日，對港聯在修頓場，領隊為周衍，由教練偕同鍾球。

足總所選出球員集訓，昨舉行集訓，圖為個別盤球推進。右方第一人劉志霖，第二人為張耀國，第三人為馮紀魂。

# 交回志願書

## 實得十四份

### 國脚共十八員

【本報訊】入選為中華世運足球預賽的十八員中華民國「國脚」，雖然華協會的負責人證稱已全部發給志願書，但據該會書記稱，他所收到的志願書，實得十四份，尚有李國華、黃文偉、羅北、楊偉業四人的志願書，仍未收到。

李國華、羅北、黃文偉三人，已先後代表中華民國參加國際足球賽，他們効力祖國將無疑問，但楊偉業乃新當選的「國脚」，同時，他又被足總選為「香港脚」，昨日更參加香港脚集訓，因此，他放棄任「國脚」而任「香港脚」極有可能。

# 傑志頻操練

## 入石澳集訓

【本報訊】傑志敗與東華後，統帥部對於本週迎戰港華，更加重視，全隊於前夜入石澳集訓，除來有隨軍入外，特補選羅禮瑞入石澳集訓。

昨晨，由在球隊隨隊聘者，各球員爬山，隨後舉行柔軟體操，上到石澳沙灘上，行跑練，故各球員沒有下水游泳。

各球將於操後，十時半早餐，各球員分別返港九上班，於黃兆和、陳燦林、林鈞榮、陳國強、梁偉雄、商保強、陳國強六名「香港脚」，昨午則到大球場參加足總的集訓。

傑志統帥部，經已決定，全隊於今午及明天下午，改在跑馬地國際球場，舉行夕練，練畢，全體仍然入石澳集宿。

石澳集訓之監督，昨午各人返香港脚球員集訓後，由總幹事黃景聰，率領各球與入石澳食宿。今晨負責早操爬山訓練，今晚則由足球部主任梁權誠負責監訓，明期由梁兆榮監訓，週五期由黎福負責。

# 國脚共十八員

【本報訊】中華民國參加中華世運足球預賽十八員「國脚」，已由領隊、教練名單及總幹事分配，為便於各國應選出之時，來港的名單如下：

領隊毛昭江，秘書：黃志達，管理劉祥桂，男子隊長郭錫宗、隊員李國華、江貞福、周俊民、顧一濤、張娟延、姚德昌，女子隊隊長劉秋子，隊員姚足練、陳守殿、鄭夢。

經總會揭名單後，男女隊均有三名國手，實力甚強，一致通過選拔，並招待新聞界，以便在港提及辦理。

# 全國足委會

## 總幹事改由

### 盧成賢担任

【台北航訊】中華全國足球委員會總幹事一職，已由該會主任委員徐換外上將決定由盧成賢担任，盧成賢現任總政治部第二處處長。全國足球委員會任總幹事黃麗夫，因調職已離開台北。

各國已由台籌委會通過，將來港參加本屆聯賽，決議去函各屬會，通知各該會選手出席，同入大會代表。該會未發會，並請各屬會辦妥後，才召開今年度同入大會。

# 馬圈動態與晨操評述

## 馬匹升降班次漫談

·駿業陶·

第三次賽馬兩天過後，將有很多馬匹升降，茲將最近的班次形勢，概述如下：

**第二**

勝券（由A班編入）石來似乎升得很速，但纖減潔厚，有長途較力，短途因欠前速，三段內不能發揮高速，一呢過外，狀態未穩，已有瞄頭，今後要待一個時期，才有威力。

**第三**

澳人兒（由A班編入）香檳太子（由第二班降下）第入兒脚法清爽活潑，現行第三班資格，但無足夠分段有高速，前速夠快，香檳太子積弱難振，無利可言。

**第四**

光亮、老友記、聰明人（由第五班升上）所羅門王（由第三班降下）光亮，此次敗於前三段不夠快，但後勁尚強，馬匹所阻，曾於下山時被前路的大外欄上，走了不少虛耗路，仍有力追上與聰明人鬥第四班，時速亦快，升上尚有力爭雄。

老友記本季發揮高潮，分段夠快，後力充沛，勝六化郎四十碼時由頭，實際贏而勝一咀，亦有高速，全程無敵手，一比，升上第四班，因初熟爭上游，六化郎四十碼而方與不快，今後可力仍有力爭雄。聰明人新馬時會後勝中庸，實需可知，脚法雖滑清爽，前速夠快，路程較寬，長度入化郎四十碼最佳。

**第五**

特許狀（由B班編入）表面看來有利，但脚法欠活，起閘不甚靈活，前速不快，但後勁稍嫌一個時期，纔有進展，不宜期望太高。所羅門王（由第四班降下）脚法雖然可愛，活潑清爽，但無特殊勁力，實際在第五班估了微利，四十碼至九化郎的合適，有狀態可以注視。

**第六**

國賓、問鷄東（由B班編入）力騎（由第五班降下）國賓步幅夠大，分段夠快，但無特殊勁頭。

問鷄東長途已升上前路，目前尚爭先，但未足，又見一星、高飛、奔人（由B班編入）

**第七**

又一星、高飛、影城、奔人、國際警探，由B班編入，又一星脚法輕爽，操練不足，短途以求化郎較佳，目前未熟，有一個時期要加工，高飛脚法輕爽，步頭雄壯，但未操足，有來勁，操練初步合水準，在此班得宣新之利，有力突擊。

奔人脚法輕巧，氣力潮足，但台型不堪雄壯，有短途有一個時期要加工操練，一國際警探實際最高，是一匹台型雄壯的馬匹，目前馬身未夠好，肌肉經驗，氣量未圓，先求穩操，使馬身輕爽，才可望六化郎四十碼至一哩爭雄。影城有前速，欠後勁。

**第八**

佳麗、木棉花、必利（由C班編入）忠誠、山、新花、老友、飛利、黑旋風、步公主（由第七班降下）佳麗步法瀟灑，但質素不錯，木棉花脚法活潑可愛，清脆有致，近況未穩，必到達高，但未成熟，目前狀態初好，隨時有力突擊。忠心勁弱，降班無和，有望可望五化郎爭雄。

由C班編入，秀麗（由第六班降下）雅力、有利，賀素不高，在此班仍一枝獨秀，芳利多一枝獨秀，實力不強，順應活潑，賀新之馬便覺早期被弱，寬利多賀素較高，倘有騎女，前步法甚快，體質較多，法灣芳，但無勁力，一力轉弱，升前不在狀態中，降班亦無利可言。

A

愛雲神、好漢、擒寇民第二（由B班升上）、新大（由C班升上）愛雲神佳質，五化郎後勁力不強，好漢可以扳到一咀。

B

沖天、佳帝、好漢、快利、幸運、飛賽、南星、快樂、勇士、銀鐵、南星及得勝（由C班升上）、得勝較為活潑，光以南星氣最強，可望進勝，如加工操練，出短途甚佳。佳帝未復課，其餘不常。

擒寇民、東赤高，第二後勁難強，但開快前三段，則削弱勁力，升至A班，還會平常。

選路程較易調動，質寧、飛利平常，神變近期上力，漸有進展，新花穀有脚頭，長途有後力，愛惠公主脚快游臨玲瓏，彈力甚強，近況亦佳，降班後有利。

# 第三次賽馬

## 下月賽兩天

### 分場表今下午公佈

【本報訊】第三次賽馬，定下月九日及十一日兩天舉行，為秋季大馬票開彩之期，此次賽馬的馬匹報名比賽，定今日正午十二時正止，次天共賽八場，時間，因屆時已屆天光時候，改每天賽八場，因屆時已短，有三班跑十哩，改行（二哩）時間，故第二班分跑（甲）（乙）短途，第三班亦分跑（甲）（乙）一呷，一哩七十碼，一哩四十碼長途，六化郎四十碼短途，第四班跑一哩，一哩七十碼長途，六化郎四十碼短途。分場表約於今日下午，馬會即進行編列分場表公佈。

短途，第八班跑六化郎，一哩一七○碼，長途，第一班跑一呷一七碼，十二月開，第四班跑一呷長途，A班跑六化郎四十碼，C班跑六化郎四十碼短途。

# 晨操狀態最佳馬匹

女人世界 半里五十八秒一

忠誠 六化郎一分三十一秒四

大胆 六化郎一分三十九秒

新上霸王 六化郎一分三十秒○一

友愛 一里 兩分十秒○一

末段廿八秒四。

末段廿七秒四。

末段廿八秒。

末段三十二秒三。

末段三十秒○二。

# 雙打四強已產生

## 今日舉行準決賽

### 葉觀雄吳文祥戰韋良陳福海

【本報訊】中游會內賽，昨有一系精采網球賽，多只能拔回三局，打入前八名的最後一對非雅籽球員鍾荣光、梁錦紹，被第六種籽馬健陵，與羅荣文所淘汰，戰況是六比三和十二比十。

鍾荣光、梁錦紹雖非種籽，但曾以二比○淘汰了林方與許子石，所以兩組實力接近，加以四人均有水準演出，所以網前短抽和接網的精采鏡頭，不斷出現。

馬羅組技術平均，大部份時間都佔據網前位置，爭得主動權，對方全局用高球迫使他們退後，然後自己扳網，但往往不得過，幸而他們的正手抽擊的威力，有力的旋球常將網而過，才不致讓馬羅組為所欲為。鍾荣光十分落力，正手抽擊頗具工夫，梁錦紹勇猛異常，既發球與截擊，他的輸聲一式發球與截擊，人別到一格，馬羅兩人，合作純熟，上網是他們唯一的特點，他們的發球，與跟隨的轉網前短抽，十分出色，羅荣文的截擊和而殺，扳截和抽，也很不錯，鍾梁組有點失常，連負四局，以○比四落後，才強之而兩局，竟吃光蛋，有一局只取到一球，第二局以後，才恢復常態，以正手抽擊，曾以二比○，四比三，五比二領先，但馬羅組乘勝追擊，勁力十足，以二比○，六比四。

馬羅組在九比八以七比六、八比七時都可首先取勝，但後以六比四擊敗，後，鍾荣光在最後兩局，因自殺球過多，終被淘汰。

至此，男子雙打四強已全部產生，他們是葉觀雄與吳文祥，韋良與陳福海，馬健陵與羅荣文。

今日（星期三）下午三時，中游會網球賽在今日一場，由第一種籽葉觀雄、吳文祥與第四種籽韋良、陳福海爭準決賽，演出葉觀雄與吳文祥是上屆冠軍，實力至強，今年亦已出戰三次，均以懸殊的比數輕易的把對手擊敗，今正是未逢敵手。

韋良、陳福海遇上與陳丙(?)曾被對手在雙打以首次碰頭，這可說是正式的比賽，雙方均以快攻型的技術和經驗比較，葉吳組取勝的希望是大有希望的。

但韋良與陳福海是對攻守成宜的組合，實力不容輕視，上屆曾輕易的淘汰了實力頗強的第五種籽組、蔡天健與張鴻，以許一半皮波一著名的網前高手，而對蔡張兩人，以求突破，延扣對方不死的無榮，直至自己陽失手為止，所以韋陳組只取到三局，以六比一和八比一被淘汰。

鄧得上屆陳麗瑰，竟連過四關，淘汰了兩組種籽，打入決賽，四強之列，氣焰熾張，直至遇上葉觀雄與吳文祥組，鍾於失敗。

韋良、陳福海的技術是上屆網球賽的得失，在爭奪決賽的戰術，高低抽，左右開弓，但勝負誰屬，幾被他們的一牛皮陣所擊，所以四和六比一和一，蔡張組的戰果，是六比四、六比二而已。

今屆與陳麗瑰的合作，是比較好的，配合好，用實力，他在男子單打中位列第三種籽，當然對葉吳組而言，是大威脅。

葉吳組對決賽週以後，一律採取五盤三勝制，所以今日這場戰鬥，葉吳組將以全副力量入場，但恐防勝負相當，發揮組的合作能力，葉吳組以奇兵出擊，應付攻勢。

能否一舉上屆冠軍而爭取這場比賽的勝利，今天網球迷都不妨到中游會一看，便知分曉。

明日中游會內舉行兩場男子單打準決賽，一號場葉觀雄戰林國衛，二號場蔡國衛鬥吳文祥。

# 泰國羽球隊

## 廿八晚獻技

泰國羽毛球隊來港，接獲泰國羽毛球總會電，鑑於泰國羽球隊，將於廿七日乘機飛抵港，定於廿八晚八時，在北角金文泰中學體育館，作一場表演，預售門券分十元、四元、兩元，七元、二元四角及兩元五角，至已由今日起，電知三○九○八號預售，均可由廿號。

該晚之秩序：

㊀單打：鄭錦(港)對沙利(泰)。㊁雙打：鄭錦、洪文(港)對古文科、黃飛鴻(港)對沙利、泰(?)。

㊂單打：鄭錦(港)對黃飛鴻(港)。㊃雙打：古文科、黃飛鴻(港)對沙利(泰)。

今日秩序

（又訊）中游會主辦的網球賽（今日）

中游會主辦的網球賽，今日下午三時半起，進行一場男子雙打準決賽，一號場：葉觀雄、吳文祥對韋良、陳福海。

列下：

㊀單打：鄭錦(泰)對沙利(泰)。

㊁單打：山國(泰)對吳文祥(泰)。

# 伊館排球賽

## 今晚開鑼

伊館場主辦女皇盃排球賽，今晚開鑼，七時一刻，閩南對僑光，八時半，愛群對東方，門券收五角。

# 往沙田比賽

## 記者籃球隊

記者籃球隊，定明日下午五時，到沙田大圍村沙田籃球場，與該地籃球隊作一場比賽。是日下午三時，在皇后碼頭集合。

# 公園游泳池

## 局部時間

### 暫停開放

【本報訊】維多利亞公園游泳池定星期三及星期五上午十時至下午二時至六時，及下午一時，暫停開放。

# 大埔籌建

## 大運動場

當局計劃拓展大埔為衛星城市，保留一幅面積十二萬方呎土地，用作興建一大運動場，及兒童遊樂場。將附設有五級看台，全部建設費約二十萬元，希望於明年三、四月間興工，目前正待當局與田土廳洽換地手續。

又悉：當局在新界對於青年康樂活動場所之建設，在今後一兩年間，將有龐大計劃。大埔運動場就是

香港學校體育協會及珠海書院分別於上述時間內，在該池舉行週年水運會。

# 南傑大戰廿六上演

## 東華光華廿九交鋒

足總昨天公佈下週聯賽秩序，東華大戰光華，已決定提前在廿九日角逐，各組秩序如下：

廿六日四時三刻（甲組聯賽）南華對傑志 港府球場

（預備組賽）三時 南華對元朗 花墟球場

（乙組聯賽）三時一刻 聯菁對元朗 港會場

（三時一刻）港會對怡和 港會場

（五時）港會對欣波 赤柱場

（五時）獄吏對流浪 赤柱場

（三時半）天鵝對警察 跑馬地

（三時半）東昇對中華 跑馬地

（五時）郵政對警察 跑馬地

（五時）大古對巴士 跑馬地

（甲組聯賽）九巴對大東 跑馬地

廿七日（四時三刻）

南華對元朗 港府球場

（預備組賽）三時 九巴對愉園 花墟場

（丙組聯賽）

廿七日（四時三刻）

洛士利對海軍 跑馬地

（三時半）

九倉對港會 跑馬地

（五時）

大埔對電車 跑馬地

（五時）

鴨脷洲對中僑 跑馬地

（五時）

九巴對愉園 花墟場

（內組聯賽）

（三時半）

消防對電話 跑馬地

（三時半）

流浪對中國 跑馬地

（五時正）

屆臣氏對線園 跑馬地

（五時正）

荷蘭對大鮮 跑馬地

（甲組聯賽）

廿九日四時三刻

東華對光華 港府球場

（預備組賽）三時

東華對光華 港府球場

鐵私對天天 跑馬地

（丙組聯賽）（乙組）

南華之計劃之一，其他如荃灣、沙田、元朗等地方應用，不過因設備設施龐大，一時未能配合需要，所以只有按照程序進行，人口較多地區，亦須同時進行，故必須須則優先辦理。

# 中國參加

## 亞盃拳賽

【台北航訊】中國向國際拳擊協會新邀了會費後，雖然國際拳協尚未通知我國已恢復會籍，但將於十二月在曼谷主辦第一屆亞洲拳擊錦標賽的亞洲拳擊協會的主席說：中華民國將恢復會籍。中華民國向非亞洲拳擊協會的會員，如果中國有意加入該會，泰國拳協願意出面介紹。

第一屆亞洲拳擊賽，將報名參加的國家，共有中華民國、越南、菲律賓、星加坡、印尼、日本、以色列、伊朗、錫蘭、巴基斯坦、印度、高棉、印尼及泰國等十二國。

# 搭 總統輪船經濟客位

## 是移民赴美之最佳途徑

● 票價最低廉 — 由美金 341 元起（約港幣 1945 元）。

● 行李額最多 — 免費行李 350 磅另隨身手提箱兩件。

● 可在美付款 — 代為接洽在美國支付票款。

● 協助辦手續 — 經驗豐富職員協助填寫簽証申請書。

● 旅途最舒適 — 船上及沿途有諳華語職員妥為照料。

● 享受最豪華 — 膳食精美娛樂豐富旅途充滿樂趣。

| | | |
|---|---|---|
| 威爾遜總統號 | President WILSON | 十一月六日開 |
| 克利夫蘭總統號 | President CLEVELAND | 十一月卅日開 |
| 威爾遜總統號 | President WILSON | 十二月廿三日開 |

以上船期·均有餘位

AMERICAN PRESIDENT LINES

橫渡太平洋 環航全世界

美國總統輪船公司 干諾道中七號 電話：二八一七二

這位先生不是害羞也不是發怒 恤衫領縮水迫得他面紅耳赤 好好的一件恤衫，一經縮水便成廢物 買恤衫記住選擇有SANFORIZED標記的 SANFORIZED是質料優良永不縮水的保証。

購買恤衫請認明 ·SANFORIZED· REGISTERED TRADE MARK

# 跌打後 病後 筋骨

痛 腫 緊 痺

明明是跌打藥 患何以跌打藥無效 因跌打後血，風濕要去瘀和筋，筋骨柔軟，因打傷後必須至要筋，故多用跌打藥，而久服則身體如何，其痛 血，化…(illegible)

四代祖傳 專治風濕 方法 一服見效 周達文 跌打損傷 又治 風濕 骨病

中環周達文十號至兩路在旺角山東街十二號 三號至六號在大道中一四二號二樓（附近花布街口）

# 時運牌 ·美國製·

裝套·鈕袖·夾呔

傳出有均司公貨百大各 司公限有行洋萬寶：理代總

# 泰銖國際滙率昨已訂定公佈
## 每一美元值泰幣二十銖八十士丁　等於黃金〇・〇四二七二四五甘　幷宣示儲備金充足有力穩定滙率

【本報訊】泰國米糧、橡膠及其他土產，年中輸港爲數甚大，而本港工業產品及其他什貨，年中輸泰亦多，故此次泰國頒訂泰銖國際標準滙率事，極爲貿易界人士所關注。昨據泰國當局昨日就政府訂定泰銖國際標準滙率事，發出公告，內容要點如次：

泰國自佛曆二四九二年起，便成爲國際貨幣基金會之會員國，此一國際機構之宗旨，在於促進會員國間有完滿的貨幣滙兌，在國際貿易上之貨幣支付，能在國際貨幣基金會所同意的標準滙率的幅度內進行。

滙率，爲此，各會員國間，互有義務，以及必須訂定基本國的貨幣與黃金之比值，或與美元的比值，同時協同照顧本國的貨幣與其他會員國間的貨幣滙兌，能遵照國際貨幣基金會所訂定的準則進行。泰國早自佛曆二四九二年爲國際貨幣基金會之會員國，然而，還未正式訂定泰銖之國際標準滙率，蓋認爲自從第二次世界大戰之後，泰國的財政狀況，還未恢復常態，泰國自佛曆二四九〇年至二四九八年，先後數度訂定過公價滙率，及後改爲採用自由滙率。

近年來，泰國財政狀況有令人欣喜的好轉，有些財政年度，會出現國際支付餘額之好景。在國民生產，國內外貿易諸方面，有甚巨的擴大，泰國土產出口在數量與總值上，均逐漸提高至好。這一切因素，均促使泰國的財政地位日臻穩固，在上述諸項因素出現之後，至今的這一階段，泰銖的國際滙率處於極度穩定的狀況，泰幣之幣值日見提高。

現在，政府認爲國家的財政現狀，其穩定之狀況，令我們產生信心，故有必要向國際貨幣基金會通知及向國際公佈泰銖之國際標準滙率，此項滙率是：每一泰銖與黃金的比值是〇・〇四二七二四五甘，每一美元值泰幣二〇・八〇銖。

訂定了上述國際標準滙率後，並不甚意味着外滙的貿易須完全以此滙率爲準一價格，亦即是說：外滙的貿易，其價格還可以依照供求情況，以及市場上之供求情形而變更，惟依照與國際貨幣基金會所訂立的協議，泰銖與各國貨幣滙兌之價格漲跌，應不逾泰銖國際標準滙率之一倍升，換句話說：刻下美元外滙的價格，不得高過廿一銖零一士丁，亦不得低於廿銖五十九士丁。但是，預期交易的價格，價格變動幅度，或可能較大些。至於泰幣與其他國家的標準滙率，依據泰銖與美元的比值核算之。此舉顯示，政府之財政政策在於維護滙市之穩定，而在事實上，三年來，自由滙率的價格變動幅度，還較上述規定的範圍還要小。因此，政府訂定每美元值泰幣二〇・八〇銖之國際標準滙率，與現在的實際市況極接近，此係爲避免影響國際貿易，蓋泰國主要是依靠出口的國家，故滙率之訂定，必須照顧到這一點。刻下，政府具備有穩定外滙市勢之基金，當市場上外滙頭寸的供應發生短缺時，即向市場提供所需之外滙，同時，在市場上外滙供過於求時，吸購外滙。政府所設立的維護滙率委員會，由財長任主席，外長、國行行長任委員，該委員會辦事處設在國家銀行內，該委員會所擁有的基金，包括外滙、泰銖，刻下儲備頗充足，此項基金，是八年來穩定外滙市況的主力，政府將繼續將國際標準滙率，並期望依照此項標準之可能的漲跌幅度，將給商民及外商投資予無限信心，外商投資之前，將可以此爲準資金之標準。（日）

# 國際原糖狂漲不已　本港糖價步步高昇
## 太古糖昨市又宣告停盤　台特砂已衝破百元大關

【本報訊】砂糖市仍趨向好，國際原糖現貨狂漲不已。昨日倫敦市場之原糖每噸由九十一英鎊躍升至九十九英鎊，期貨亦扳硬九十九英鎊，紐約市場之原糖現貨每百磅由一一・五〇美元逆至一一・八美元。

由於敦倫行情升幅過大，因而刺激太古糖廠於昨日突然宣告停盤，太古糖廠此種措施，似係醞釀將牌價或高之一種先兆，至於太古所出品之小包幼砂糖則每磅一律增價一角。

台灣特砂大盤成交一百多噸，成價衝破一百元大關，每担由前市之九十九元扳成至一百零二元，成後實盤搭高至一百零四元，部份貨盤更叫高至一百零五元，台灣公司迄今仍未恢復前日糖港新盤。據悉：台灣特砂每噸離港擬高至一千八百元，仍未經推出。（按：在九月十八日台灣公司一度復盤，廿四號特砂每噸訂價爲港幣一千一百四十元〇。）

大陸棉花粗砂昨日實方報價每担爲高達一百零三元，買家以其叫價過高，未有染指。

其他如北韓幼砂及荷蘭粗砂貨價亦多搭高至一百元。

唯市之步步高升，影響所及，一般貨主亦不擬多作放出，糖業內人士對後市看漲向好，並預料在最近之三兩日間，每担價格不難達到一百一十元之高位。（全）

## 美股市走勢平均指數

【紐約廿一日美聯社電】杜・鍾斯美國股票二十一日收市平均指數如下：

| 類別 | 開市 | 最高 | 最低 | 收市 | 昨市比較 |
|---|---|---|---|---|---|
| 工業三十種 | 七五二・七〇 | 七五七・一二 | 七四七・二五 | 七五二・三一 | 升一・七一 |
| 鐵路二十種 | 一七二・五六 | 一七三・二三 | 一七一・六七 | 一七二・二七 | 升〇・一〇 |
| 公用事業十五種 | 一三八・七九 | 一三九・三七 | 一三八・二三 | 一三八・六〇 | 跌〇・〇五 |
| 股票六十五種 | 二六三・九三 | 二六五・二八 | 二六二・三〇 | 二六三・六八 | 升〇・三七 |

# 美股交投暢
## 史伯利膠蹄最活躍　烟草食品飛機均漲

【紐約二十一日美聯社電】星期一日股市又升至另一歷史最高峰，交投甚暢。開市之初，股價即繼前市的升勢而上揚，並持續增進至午後，若干投機家見利回吐，致使市勢見收縮，收市時股價又見好轉，但大盤亦比全日最高價時稍遜。大部上升之股幅度都在數角至一元之譜，若干揀選類股則升勢較大。「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升一點七一，成因一新紀錄七五二點三一，比上週四成因的歷史最高數字更進一步。「標準及普爾士」五百種股平均指數上升〇點〇六，成因又一新紀錄七三點三八。又該類四百二十五種工業股平均指數亦上升〇點〇八，成因歷來最高紀錄七七點二〇。「杜鍾斯」卅種工業股成交最暢。

成交股票一千三百一十五種，其中五百八十五種下跌，四百七十二種上升，二百五十八種不變。成交總數五百四十五萬股（上週五爲五百八十三萬股），較前市略減，但仍頗暢旺。

大部之化學、烟草、食品、飛機、電器設備等類股俱報漲。大部之公用事業、汽車、非鐵金屬等股期下跌。其他之主要類股期起落互見。

有關股市的商業消息仍佳。這包括：更

# K金市牛皮　美鈔價下跌
## 期鈔尾盤成五・七一七五

【本報訊】昨天金鈔七一電三項市價，均跌貼外圍行情回落，可謂例合之：倫敦證券報二・七八九〇（前報二・七八八二），轉讓鎊報二・七八九〇（乙式），昔老士報二・七九七八（現貨鎊）及二・七九九八（前報二・七九七七），轉讓鎊報二・七九七七。以前K金收殺漫無標準，早於一九五六年一月，已有署名W・S・CHIANG的，在英文南華早報予以抨擊，CHIANG的投函西報發表意見，係響應當時英殖民地部大臣蘭諾斯波德的廣播，籲請當時的煉金商維持原有煉金標準的原來該業的商業道德，當時CHIANG並指出：因港市的K金漫無標準，實早已影響了金飾及工業製品的出口貿易云云。

以及貴金價報五四・〇，跌後收市跌至七二三五。期鈔開盤（早市）五・七二二五，收市五・七二二五（前報五・七一七五），尾盤五・七一七五，息九角。K金開盤（早市）二五〇・五，最低二五〇・三七，午市開盤二五〇・一，收市二五〇・一，跌幅一二五。

# 菠菜新上市　售價特昂貴

【本報訊】昨天的副食品市，大致仍穩，新上市的菠菜，零售每斤高達一元四角，此外，蔬菜豐收者，除美國西芹外，歐西洋菜，零售每斤仍要一元二角至一元四角，因北風初起，天氣乾燥的關係，銷路特多。（日）

# 揀選買盤增多　日股全面報起
## 收市指數漲十七點多

【本報訊】據日本大阪證券株式會社香港經理太平洋證券公司昨廿二日報告稱：星期二東京股票市場：第一部早市收市指數漲十七點多，交易量二億股。上午：金日成交逾二億股，自開市時起，各股皆呈趨升之勢，揀選買盤亦顯增多，低吸入者亦相當活躍，東京股市...

第三，升四元，成交一千九百八十五億美元之千十一元，成交一萬七千三百十四萬七千三百股。總生產額上升至五千八百八十五億美元之巨，美國鋼鐵訂單頗有增加。在十五種股中，有九種上升，五種下跌，新利通士油類股中元，成交十萬七千二百股，股股升二角七仙半，成十八股，史伯利膠蹄最暢，元九角二仙半，成交十八萬股。

# 棉織品輸英限額　明年額將可配給
## 昨日紗市交投甚活躍

【本報訊】一九六四年度香港棉織品輸英限額，短期內將可分配於各廠商，英國訂貨亦漸增，港紗供應活躍，棉紗行市，由限額及價格決定，英國客商來港定購針織製品，亦大量購入，可望增加，市場所見，棉布、人造絲布、毛織衣、床單、內衣等有推銷之訂貨，多爲出口。

昨日棉紗行市：二十支金杯一一、〇〇〇元，紅玫瑰一、〇〇〇元，二十支飛魚一〇四〇元，天官一〇三〇元，順風一〇三〇元，廿支飛魚八五〇元，紅玫瑰九八〇元，金杯九一〇元，三十二支鷲牌一〇二〇元，雙馬一、〇五〇元，廿二支飛魚一、一五〇元，金山一、一五〇元，大飛魚一、〇〇〇元，飛魚一、二〇〇元，紅玫瑰一、二〇〇元，巴基斯坦紗，未成交。

# 米市昨暢旺
## 成交八千包　大陸米企任其他仍軟

【本報訊】（廿二）昨日米市交投暢旺，全日大盤成交八千餘包，所成價格，除大陸米企任外，其他米價依然軟，計泰國新米每担成交一元八，黃油粘六十五元八，黃油粘五十七元，暹羅粘六十元，白元九，西施大米五十三元八，白元半，天猛新花大米五十六元，花大米五十四元，雙人米四十元八，雙元二，八元，黃米二十四元，黃米五十三元，米四十二元，曉米綠米四十元半，大陸米五十九元，西貢米四十八元，新興白米五十一元，一號白米六十元，稔米五十元，抽粘五十七元。（日）

東京股市行情（十月二十二日）

| | |
|---|---|
| 平和不動產 | 二四二 |
| 東京海上保險 | 一五四 |
| 日本郵船 | 九九 |
| 日本鋼管 | 一二九 |
| 三菱重工 | 三八九 |
| 日立製作所 | 二四四 |
| 三越百貨 | 三七 |
| 東京電力 | 一七一 |
| 三菱地所 | 一七一 |

第二市場走勢稍呈動盪，指數八二・一〇，同跌〇點〇九，成交二百五十萬股。

# 馬印斷絕貿易　印損失一億元
## 港貨倒流轉印仍源源不絕

【本報訊】印尼與馬來西亞斷絕貿易後，不但影響港貨轉口貿易，即印尼及星馬亦受到很大的損失，如股猛料星印貿易雖短期內難以恢復，由星馬轉往印尼之貨源不絕，據馬來工商部長林瑞安發表估計：自印尼對馬來西亞採取經濟對抗以來，印尼在十一個月內的貿易損失已達一億元之巨。

據我們所得之消息，印尼人民在其反馬之情報，中國的物資極爲缺乏，人民生活艱苦，一般的貨物需要更多，進行求售新貨，呈現活躍，該貨多屬期貨，其中部份貨源，除小部份來自日本貨外，多來自日本商家，而印尼國內之紡織工業及燃料之缺乏，印尼國內貨物缺乏，已形成一種困難，是以將於最近談判中解決。

# 布市平淡

【本報訊】布市平淡，行情軟，棉布交投，日本物價，亦形平淡，日本紗布，三九元五角，布成四〇元八角，日本三一元，白布二角五分，大陸白細布一元二角，一元二角，一元四分，紡布一元，丹一元，白細布一元〇八分，布市行情平，一角二分〇（紡）

# 樹膠市價　繼續上昇

【本報訊】星洲膠市交易實頗靜淡，行情一號星膠由七角一仙五厘，昨日之膠價，一號星膠由七角一仙五厘至七角二仙（跌一・五仙），二號星膠亦由六角九仙五厘至六角八仙（跌一・五仙）。（金）

## 日貨仍力爭星市場

【本報訊】本港貨品在星馬市場，日本貨爲強勁敵手，因星馬近年加緊發展工業，而日本商家向星馬推銷貨品，大量爭奪市場，日本商家於星馬設廠，亦趨活躍，其他貨品包括建築五金、紡織物與雜貨等，對本港貨品頗有影響。

# 股市暢成價普昇
## 昨成交百餘萬元

【本報訊】由於部份買家趁低吸進，昨日股市頗呈活躍，成交總額約一百四十三萬元，行情普遍上升，市勢有蠢蠢欲動之勢。價升者有：滙豐銀行升二元，黃埔升二角，置地升一角，九龍倉升二角，電車升二分半，油蔴地小輪升一角，九龍巴士升一角，牛奶升二角半，怡和升二角，青州英泥升五角，牛奶升二角半，連卡佛升一角，香港啤酒升二角半，惟城市酒店（新）挫五分，堪富利士挫五分。茲將昨日各股交投情形表列如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 三三〇・〇〇 | 三三二・〇〇 | 三三〇・〇〇 | 三〇五 |
| （英倫註冊） | 三〇六・〇〇 | 三〇六・〇〇 | 三〇六・〇〇 | 二四〇 |
| 黃埔船塢 | 四〇・〇〇 | 四〇・〇〇 | 四〇・〇〇 | 六〇〇 |
| 香港置地 | 二七・九〇 | 二七・九〇 | 二七・七〇 | 五〇〇 |
| 九龍倉 | 二三・四〇 | 二三・四〇 | 二三・一〇 | 一、八〇〇 |
| 電車公司 | 三五・七五 | 三五・七五 | 三五・五〇 | 五、八五〇 |
| 油蔴地小輪 | 一〇二・〇〇 | 一〇二・〇〇 | 一〇二・〇〇 | 六〇〇 |
| 九龍巴士 | 五三・五〇 | 五四・〇〇 | 五三・五〇 | 一、〇八〇 |
| 牛奶（除息） | 三三・五〇 | 三三・五〇 | 三三・五〇 | 一、〇〇〇 |
| 太古船塢 | 五二・五〇 | 五二・五〇 | 五二・五〇 | 三〇〇 |
| 置地公司 | 六五・〇〇 | 六五・〇〇 | 六五・〇〇 | 二、一二八 |
| 信託公司 | 一・八五 | 一・八五 | 一・八五 | 一〇、〇〇〇 |
| 中華巴士 | 五八・〇〇 | 五八・〇〇 | 五八・〇〇 | 三〇〇 |
| 電話公司 | 二九・六〇 | 二九・六〇 | 二九・四〇 | 二、八六三 |
| （新） | 二八・四〇 | 二八・五〇 | 二八・四〇 | 一、六三七 |
| 香港煤氣 | 一四・三〇 | 一四・三〇 | 一四・三〇 | 五〇〇 |
| 太平 | 三・八五 | 三・八五 | 三・八五 | 六、〇〇〇 |
| 怡和 | 一〇・五五 | 一〇・五五 | 一〇・四〇 | 一、五〇〇 |
| 青州英泥 | 六九・五五 | 六九・五五 | 六九・〇〇 | 六五〇 |
| 連卡佛 | 二〇・六〇 | 二〇・六〇 | 二〇・四〇 | 五、四五六 |
| 城市酒店（新） | 六・八〇 | 六・八〇 | 六・八〇 | 二、七四九 |
| 香港啤酒 | 四八・〇〇 | 四八・〇〇 | 四七・七五 | 四〇〇 |
| 聯合企業 | 六・九〇 | 六・九〇 | 六・九〇 | 二、〇〇〇 |
| 萬國企業 | 一二・五〇 | 一二・五〇 | 一二・四〇 | 一三、〇〇〇 |
| 大酒店 | 二四・五〇 | 二四・五〇 | 二四・五〇 | 一、〇〇〇 |
| 橡膠信託 | 四・五〇 | 四・五〇 | 四・五〇 | 六二五 |
| 堪富利士 | 二三・七〇 | 二三・七〇 | 二三・七〇 | 一、〇〇〇 |
| 除現投資 | 一・八〇 | 一・八〇 | 一・八〇 | 一、〇〇〇 |

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

# 科學新法　不用手術　收縮痔瘡　止癢止痛
## 最新發明特效藥劑　根治痔瘡功效迅速

紐約特訊：美國科學界，首次發明收縮痔瘡之新藥，一種治療痔瘡之新藥，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡。凡痔瘡患者，一經服此藥，即能止血止痛止癢，痔核收縮的痛苦，自然消除。有數名痔瘡患者，經此藥治愈後，由醫生證實月之經驗，均證明該藥功效持久，使痔瘡永不復發。事實上，由於此藥之治療功效宏偉，而徹底收痔瘡患者均稱譽：「痔瘡之痛苦，從此爲此藥所解決」。其中患者，症狀不一，有內痔外痔，且有十年至廿年患痔瘡之久，應用此藥後，均能有顯著進步，自宮醫院用方便自宮痔瘡藥膏，每支均附有銷售器，最近又有白宮內服片劑出品，該藥爲一種特效的消腫劑。此藥內含一種新藥，名爲「百活定」生肌素（BIO-DYNE），功能使傷口癒合，爲一間世界著名研究所所發明，此種「百活定」生肌素，能減輕痔瘡痛苦，能使大便暢通，並被證明治療痔瘡最有效劑。此種特效痔瘡藥，定名爲「美國白宮痔瘡膏」（PREPARATION H），備有藥膏及藥栓兩種，自宮藥廠出品，本港各大藥房、藥行、公司，均有出售。（廣告）

# 香港家庭計劃指導會
灣仔軒尼詩道一五二號　電話七七三二三一號

一・指導節制生育問題。

二・指導解決難孕問題。

三・指導婚姻有關問題。

# 倫敦美滙牌價　昨又調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（廿二日）又將倫敦美滙牌價調整，計關於美滙之牌價，比前略爲降低，新訂牌價錄下：電滙每英鎊二・七九八〇美元，收爲二・七九八一美元，即買入價二・七九八〇美元，每美元值倫敦電滙二・七九八八美元，由二・七九八〇。（金）

## 期票匯市（其他）

多做準備，於下月以前趕出此間之印尼去路已受，目前正在大量運往，其中主要爲一般布紗類，汽車品仍在，此外，市面存貨亦頗多，市場之勢，行情由平淡，致來貨大有充斥之勢，部份貨類如布疋，汕頭抽紗價已難維持，等貨類則以低價行銷，日本布廠新貨亦有到港，商家現正於下月至十日貨月到港，商家多願向日本訂購新貨，故日本貨源當可繼續以低價向日本採購，並日商之訂購，行動之前，日商家向星馬採取新的訂購。

## 其他市況

布匹價格，台灣七十六元九角，大陸脫離細布，面細布，每二八元，金城細布，四角，大陸細布一元九角，日本三六元，金城細布二元，日本四三元，日本一元二角，日本紡紗，市仍疏，五〇元，土倍二十支金島一元，四十二支大島一元〇五，四十二支。廿一支錢，白細布一元，大陸脫價三元五角，每匹交易，成交二元五，五二元，〇元，十六支金島二元。

肥皂類，白色細，台灣白糖，每担六〇元，十六支金島三元，成交六〇元，二二元，太子八三元，價格仍穩。

新加坡棉紗，市況乏人問津，棉紗交投，暹羅紗報價，十六支金島每包成交二七〇元，價成交二八〇元，十二支台灣紗一二〇元，大陸紗七〇元，日本紗八〇元，廿支錢，化學、紗線、水泥等均報穩，活躍、日、歐成交不大，僅數十噸，化學原料一天，大半交易，比上一週，成交二億股，七點七，〇點〇，二億股。

因受台灣紗價低跌影響，化學、巴紗價下，廿支花木情況平淡。

## 影劇廣告

百樂門　東方　快樂　麗斯

運日狂酒　請早　聯美公司俠盜巨片　新西綜合版

最後今天四場　倫比哥春浪漫綺情巨片

最後今天四場　李夏麗遜　羅丹　紅娟　西片俠武奇情巨片

最後今天　二出人地大獄　大破天女工入敢

七勇士　GLADIATORS SEVEN　七彩・特藝綜合版

精忠日月　中文字幕

玉帛干戈　特藝七彩片中文字幕

檀島玉女　七彩中文字幕

活生人迷　彩色天片

永華　真光

今天映　大盛大喜　新版風俗喜劇

少爺工廠　今年最佳彩色片　林鳳、張英才、李湄

神勇三蛟龍　特藝七彩

明年：明中午十點正　龍虎門

金國　明星　國泰　新華　民陸　麗聲

今天映

新馬仔、鄧寄塵、李香琴、賈醉萍、陶三姑、高佩

撲水世界

金華・新舞台今天十二點九點四場開映・七彩汽水遊艾

大聯出品獎大喜劇

兩個新馬　門出新　唔過唔笑　銀紙任耍

# 生育無計劃

本會各指導所地址時間　每月一日及十六日刊於本報

# 你應懂得選擇

# 生育有計劃

英京

今早十一點半場　一毫　特價放映巨片

亞福當兵　不售門票

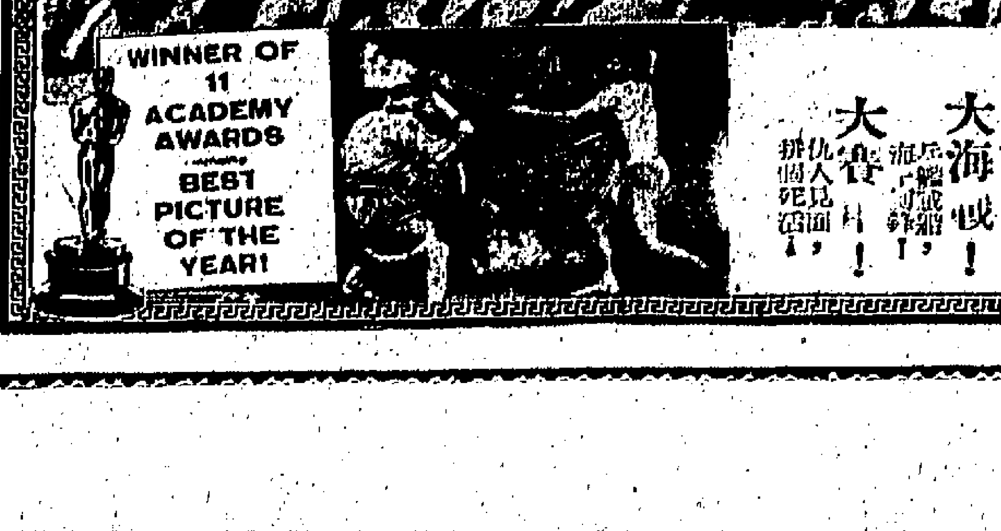
今天起七點九點半　地喜天歡　新片

明天正午十二點半：蔡新文舞

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　只賣一毫

# 今天隆重獻映
每天只映兩場　兩點半　八點正

票價由二元至七元四毫　美高梅皇牌片！不看賓虛畢生抱憾！




大海戰！大賽車！仇人見面，拼個死活！

賓虛

榮獲最多金像的影片

麗聲・皇后・皇都

全部七彩　片上中文字幕

自有天地以來最偉大的影片！自有人類以來最顯赫的製作！

十一項金像巨片

主演：卻爾登・希士頓　史提芬・鮑艾　積克・賀健士　希雅・哈烈

# 娛樂

妮妲莉活近照

# 女明星的婚姻問題

倫士

星海探秘錄

「世界上沒有人能夠使我們分開，永遠都不能夠！」

「一張紙嗎？那對我們可一點影響都沒有呢！」

「我們的愛情和婚姻比世界上任何事情都重要得多。」

上面這些話是誰說的呢？兩倫列特夫婦？珍希代和佛烈麥雅利二次婚嗎？抑或是其他許多對結了婚而到現在仍然保持快樂家庭的銀色鴛鴦呢？

都不是，上面的三句話，第一句是妮妲莉活說的，第二句是嘉露運莉說的，第三句則出諸仙杜拉蒂之口。

看看美國的青年人離婚數字，就會使人嚇一跳，但是對妮妲莉活、嘉露運莉和仙杜拉蒂來說，事情就並不那麼簡單了，因為她們的身份是好萊塢的大明星。她們都祇離過一次婚，但是他們會不會步好萊塢那些多婚女明星的後塵呢？好像比蒂戴維絲、鍾歇嬌爾和運娜嫡納那樣。

比蒂戴維絲、鍾歇嬌爾和運娜嫡納兩人一共結過十三次婚。事實上她們的年紀比妮妲莉活她們大，見的世面也多，也更為世故，看起來她們和妮妲莉活她們三個人並沒有相同之處，但假如你對好萊塢的歷史有些注意，那麼就可以發覺這三代明星之間是有相同的地方的。

比蒂戴維絲的進入好萊塢，情況和嘉露運莉十分相似，她們都是在紐約舞台上一鳴驚人，此外，她們都很少約會，而且也很少[illegible]。前後都不約而同都被東縛和一位明朋友結婚。但比蒂不久就[illegible]結了四次婚，最後的一任是加利茉路。假如嘉露運莉把比蒂戴維絲作為前車之鑑，那麼她是會省回不少心裏的痛苦的。

妮妲莉活和鍾歇嬌爾的相同處是大家都是藉奮鬥努力成名的，而且她們的第一任丈夫（小菲爾氏和羅拔韋納）都是有錢仔，和她們的生活環境是不同的，所以這二段婚姻都告失敗了。後來鍾歇嬌爾又結了三次婚，妮妲莉活沒有和華倫比提結合，還算運氣，因為華倫比提還在向上爬的階段，保留那個情形下的婚姻，是最容易破裂的。

最後是仙杜拉蒂和運娜嫡納，雖然都是那樣美貌動人，但說和性感迷人的明星，那種危險就等於把炸彈交給小孩子一樣，後果嚴重得很。運娜現在的一任丈夫是第五任，運娜說這一次婚姻將使她好好的做一個妻子了，可是天曉得？將來的婚姻仍是個問號呢？

希望嘉露運莉、妮妲莉活和仙杜拉蒂能夠把比蒂戴維絲、鍾歇嬌爾、運娜嫡納的遭遇作為座右銘，好好的留心。她們都是極好的女性，她們都經歷了世界很[illegible]，故使她們更加堅強的。也許在她們的指導之下，年青一代的三位女明星的第一次離婚將成為她們最後的一次離婚。

# 日本攝製夢露女郎

## 重價徵求未婚女性擔任主角

銀海新潮

日本也和歐美一樣，對於那些受歡迎的影星，不久以前自殺身死的瑪麗蓮夢露、伊利沙伯泰萊、碧姬芭鐸等一些女星的愛好，影迷們都具有同樣的心情。日本影壇把她們當作外國明星的人物，導演要算「羅生門」以來的黑澤明，演員要算紅星三船敏郎，不過，日本電影界，也和過去美國一樣，受到電視的影響，觀眾驟減，所以目前電影公司，正在振旅鼓，力圖挽回頹勢。

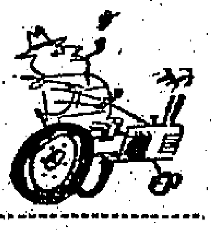
自認為日本歷史悠久的松竹電影公司，現決定拍製「夢露女郎」一片，另東寶公司的黑澤明（厥長為導演黑澤明）也宣佈拍攝「紅鬍」一片，以對抗電視。

「夢露女郎」一片，是根據深受讀者歡迎之作家井上靖的小說而改編拍攝的。這一個在週刊雜誌上發表的紅的著名作家，也是一個「夢露迷」，夢露主演的「飛瀑怒潮」「大江東去」等影片，他都看過了。夢露自殺時，他即有所感，想以類似夢露的日本女性為主人公，寫一部小說。故事情節是以胸圍三十五吋、腰圍二十吋、臀圍三十五吋肉體豐滿的女郎為主人公，為了擺脫貧困，於是去做模特兒，賺取金錢，後來逐漸墮落，結果終於自殺，遭遇大致與夢露相同。

獲得電影攝製權的松竹公司，因鑒於片中女主人公的模特兒，決定不用現有的女星，而是要在全國未婚女性中公開徵求，凡當選擔任主演的新星，將贈給獎金日幣一百萬元（約合美金三千元），日產汽車一部；推荐的人，也附給十萬日元（約合美金三百元）的獎金。松竹公司計劃以一千萬日元，作為當選新人的教育與宣傳費用。影片攝成以後，再派往美國會晤夢露生前及其前夫，並至夢露墓前致弔。日本約有十六歲至二十三歲未婚女性五百五十六萬人，從其中選拔一人擔任主角，是一個有趣的計劃。

東寶黑澤製片廠酒會中，三船敏郎、團令子、導演黑澤明及演員等。（時事通訊社攝）

# 雷神太保 包羅萬有



「雷神太保」一部包羅萬有、多采多姿的準封神榜。

這片由頭到尾，動作甚多，娛樂性非常豐富，鑊彩朱角朱倫諾甘馬憑此片一舉成名，而成為國際紅星。在英美各地放映，這片的票房紀錄甚高，輿論一致好評，是部老幼咸宜的佳作。

# 芭鐸的大膽暴露

法國的藝術馳名世界，但從商業的角度看，藝術並非法國之寶，真正法國之寶乃是碧姬芭鐸。這話怎樣說起？這是有根據的！據法國商務部調查，以碧姬芭鐸為主角的電影，所賺的外匯，比起法國最大的雷諾汽車廠所賺更為多，以一人而能左右一國的外匯經濟，碧姬芭鐸實在可以自豪了。

最近，碧姬芭鐸又將有新片到了，片名叫「痴情尤物」，一貫法國片的作風，必給觀眾頗多，故事的內容描述一個少女（碧姬芭鐸飾）在旅店裡救了一個服毒自殺的青年，最後兩相愛戀，這個少女是徹底的愛他，但他卻三翻四覆地背叛，而這個少女——尤物卻保持她對他的痴情，故事到底結局如何，還是讓觀眾去欣賞。

這片最大的特點是描寫世紀中青年追逐享樂快樂人的生命的波動，和膽而又放縱的肉慾追求，生命無恒的苦悶，加上舞台上放浪形骸，可惡而可愛的音樂，都使人感覺到這片多采多姿，有異於一般純以脫衣為號召的影片！

碧姬芭鐸首次在影片中充分表現胴體美


麗聲·皇后·皇都

·今天盛大獻映·
麗聲放映七十米釐印本
每天只映兩場 兩點半·八點正
票價由二元四毫至七元正
美高梅偉大空前七彩巨片
榮獲十一項金像獎
電影皇帝 卻爾登希士頓 主演
BEN-HUR
賓虛

倫敦·百老滙·國賓

驚天動地 震古爍今
電懋公司出品 反抗日本侵略可歌可泣的史詩巨片
伊士曼七彩！
出品人：張揚 白露明 夷光 張美瑤 王洪 田青 羅維 吳家驤 羅蘋（聯合主演）
喬宏 莫愁 客串演出
諜海四壯士
FOUR BRAVE ONES
炸車，地戰，狂殺兩倒波詭迷離撲朔！

樂聲·新聲

真實的神仙幻境大喜劇
·今第二週·
和路狄士尼繼「樂天倫」傑作
新聲震寰宇
雙料娛樂不加座價
BORN TO SING
充滿青春活潑富人情味
特藝七彩·片上中文
MYSTERIES OF THE DEEP
水底奇觀
同場加映和路狄士尼珍貴紀錄片

麗都·大華

映期無多！
東寶公司出品
稻垣浩 導演
關東十俠
片上中文字幕
這回拍人海計
Bandits on the Wind
下期大盛獻映 碧姬芭鐸 痴情尤物

新華·豪華

罕見的大戰鬥場面！
千軍萬馬攻城
·今天盛大獻映·
千尼威特 珍華麗絲
中片文上 七壯彩麗
LANCELOT AND GUINEVERE
風流武士
大戰數十回合
劫後英雄傳以來最偉大的一部

利舞台·樂宮

今明最後兩天
聯美公司神怪香艷打鬥巨片
雷神太保
特藝七彩·片上中文
SONS OF THUNDER
下期 花花世界
利舞台今十二點半蓮門淑女

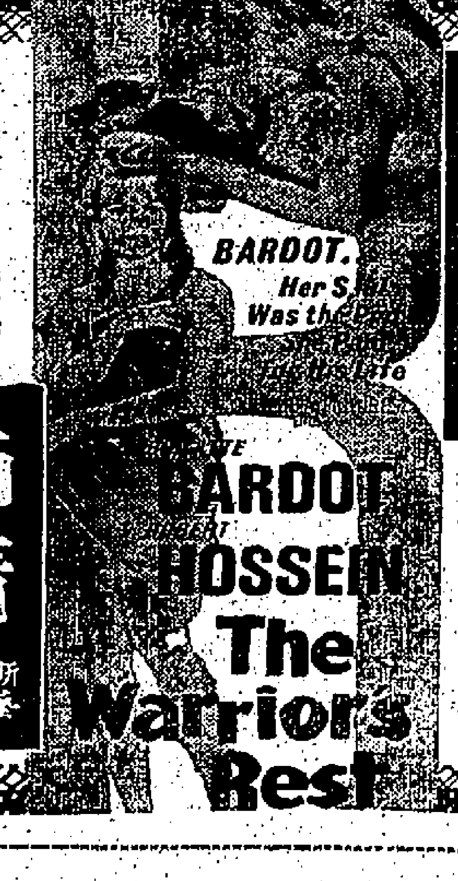


地不分東西南北·人不分男女老幼
荔園
港九獨一！

雙料娛樂不加座價 同場加映國語對白七彩短片「金屬之王」

樂都·黃金·京華
明天獻映
國語對白 片上中英文
霸王妖姬
申相玉 導演

大華·麗都
下期獻映
碧姬芭鐸
痴情尤物
BARDOT ... HOSSEIN The Warriors Rest
不是冤家不聚頭 冤家相聚幾時休 早知個郎無情義 悔把當時恩愛勾




惠刊本報廣告者請電話：二弍一六零洽


利舞台·樂宮
下期隆重獻映！
花花世界
COME BLOW YOUR HORN
追人吃拳撈界於目！女飽老一世醒！
想發達，請來借鏡！
社會怪象都市眾生相！

## 北京拉西集

# 權力主義的社會

**真正的合理，應該是個人有個人分內應有的權力，社會也有它的應有的權力。**

南宮搏

權力是應在社會身上，而不是操在少數人的手上。專制時代的特殊權力者，他們靠自己豢養的一班爪牙來控制著群衆，而群衆呢，在宿命論籠罩之下，成爲犧牲品。無官無職的人，不容易動起來，所以特殊權力者能夠保持他們的權力。

到今天，宿命論被打破了，民間的政治認識提高了，專制制度崩潰了，過去的權力觀念已經變了，式微的殘存，沒有了維護支持的人，也就沒有了權力。權力產生在低層，再不會是上層所專擁。這個變，是十分合理的，合於社會組織規律的。

真正的合理，應該是個人有個人分內的權力，社會也有它的應有的權力。相反，個人的權力侵佔到社會（許多別人）的權力時，就成了不合理的現象。

由不合理到合理，也會一度出現過一個過渡時代，經過多少時間、多少努力。即如我所經歷的，過去是權力屬於極少數人手上的大社會，也一樣有許多人崇拜者，這兩者同是「權力主義」的崇拜者，而不是「社會的權力」。在許多地方則是權力屬於少數權力者，把「社會」的合理社會組織，於並不是大多數人的權力上面，把權力集在個人。小專制社會，大專制社會，固然有許多個人崇拜者，小專制的權力上面，把權力集在個人，往往權力比不上一個社會的真正權力。

一個人的自由都在自己手上，一個國家也一樣，由不合理的現象，到合理的社會權力，是一種必然的過程。所謂「權力主義」，在運用權力的時候，所謂專制時代的權力，有了一種特殊工具，那就是權力至上的人，把這種工具成爲一種特殊權力。那些擁有特殊工具的人，也就可以這樣那樣的運用，這樣那樣的造成了他們的特殊權力，而這特殊權力，就是社會上的特殊工具。這是非常危險的。

社會上的特殊工具，一個小小的特殊權力，可以造成了他們的特殊權力；這是一個社會權力的「社會上的特殊工具」。

## 名人諧詩拔趣

**歷朝名人善詼諧者不鮮，每爲諧詩，佳趣天然，無傷風雅，令人讀之，不禁作會心之微笑，爰搜錄其趣妙者，以博一粲。**　　頤齋

隋煬帝詔諸名人諧詩，往往天然，無傷風雅，令人讀之，少覺歡，工絲竹，好賓客，不作寶心，出微笑，爰搜錄其趣妙者，以博一粲。「中興紀聞」一門載：宋文帝時，好以俗下語爲詩文，秦檜生於十二月二十五日，孫觀獻詩云：「三十年前作宰相，……」一日檜過其家，其妻見之，遽曰：「……」

若此詩施於今時，有不適者，遂改其詩云：「……」

欲知書中有宦，宦者皆宦名，家財萬貫吟詠，見於……

收錄時……戶部侍郎，有一詩，……

書前論……，或人逃於……，過……

……「風流蘊藉，識之令人倒絕。」詩，錢若……

……合有字，……

……「……」

……「旅寓難寄，相思之處，未……」元宋合……

（上）

## 身後事

十二金人（歷史宮吉）

馮夫孫續說：始皇帝死後，秦國的好日子過完了！全人見弟們對此有深刻印象；而在後事之後，他們首先感到不同的是：阿房宮的建築工程停了下來。接著，他們也發現了阿房宮前殿裏的八有語亂的傾向，從前，秦國的大臣們雖然會利用私語的機會，但是，他們在私語和私談的時候，現在却不同了，私語也有一定的範圍，現在，有一些人竊爲李斯，也有些人竊爲趙高，更有人竊爲二世皇帝——這使全人兄弟們感之吃驚，皇帝的威嚴，怎麼可以輕侮呢？

可是，胡亥二世皇帝的人越來越多了。

有一個，他們談到了兩位皇子叙說的秘密。

那是秦始皇帝第九第十一兩位皇子。

「胡亥是擅立的——矯詔殺太子扶蘇，使蒙恬……改了父皇遺詔，拉攏李斯，謀殺太子，以胡亥爲君！」

「九哥，這是真的嗎？」

「當然真的，我想一位內侍透露的。」

「我們應一齊會諸兄弟，大臣，討賊，起來——」

「不要非議，我們自身難保啊，胡說，感激，和趙高商量了來，就對我們開刀啊！」

不是李斯說：八，守法，而立胡亥，奉祖制如何？

「我們太子是扶蘇，他們不是商權，一李斯說：八，守法，嚴謹，才是，這個的事，也不全的官，給他們一個權力。」

「我們去殺了趙高！」

「不行的，趙高進入都有被殺，即使退一步，我們下手呢？」

「還有一個趙高和他們下手之道啊！還有一群話，使全人兄弟們得悉了皇家的秘密，也就從而開始。」

他們也能從而預料，皇族中的殘害，行將開始。

不久，由趙高所主持的成陽宮，展開了——秦始皇帝在世之時，生育了不少兒女，他都希望自己的子孫繁衍，可是，他身死之後，留下的兒子們就遭到災難了，第一批被殺的是三十八人，他們被胡亥加上罪名，囚禁在宮中，自殺的。

之後，又有一八被囚禁，成陽宮裏開始了新的恐怖。

一天，丞相李斯於側殿用力，與長史在全人身前身後漫步，他們兩個，都很沉重，而且還有落寞的樣子。

「你照常辦事——」李斯低說：「我的事，你祗作不知，這是最重要的，我們首先要保全性命，我在外面好設法，拖上一天！」（三）

## 夜歸人

約翰·史提芬·史特倫原著　南汀譯

於是，第一道命令，在總部辦公，在這個會前，對你這工作的總部的工作的人員，作了如下的宣佈：「所有巡邏中的警車注意！看清楚是否犯了，據目擊證人稱：該兇手身高約五呎八吋，體重約一百五十磅，面孔長長，頭髮棕色，黑色外衣，頭戴灰色帽，淺色的褲子，身手有如舞蹈般的快。請各巡邏注意！」

他的同事對他說：「不容易把他捉到吧？」

「當然，不過現在我們已掌握到若干資料了，把車開到公局去吧！我要看看那些搜捕到的嫌疑犯吧！」

×　×　×

在美容院裏，總經理大聲的對女士們說，女士們已經把這幾年的情形，說給你聽了，從頭至尾，在這裏服務的所有的經理，都有過這種的人的，從來也沒有遇到過像勞妮女士那樣精細而嚴謹的，她不但能當了一切有關的事物，還能把她兒的動作，表情，走路姿態，舉步手勢，全部描出來，她說：「從那種輕快的步伐和敏捷的身手看去，他們直就像一個舞蹈師的模樣。」

「你能不能想像一個名演員、大明星呀！勞女士」，總經理說起來：「雖然法官不一定會領悟到你這種表演，可是，你已給了我對兒子的一個很深刻的印象了。」總經理繼續對她說：「現在……」（一八）

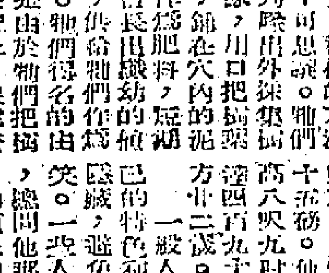
我們有倫敦總部長陪同你到警察總部去，事實上，我們的「形象圖片」的技術，你可能選擇到一個你認爲是兇手的形象，我想，以你的智慧一定能夠做得到。而且樂於跟我們合作的。」

「好的，可是……」

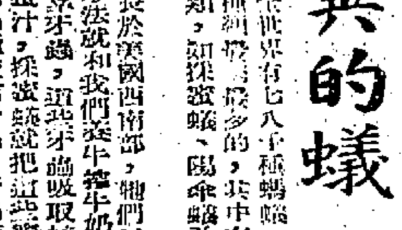
「勞女士，這是非常輕易的一件事，假如他是一個犯罪者，那就更簡單了，因爲我們的檔案中，差不多全有他們的照片。」

勞妮如何給她的總經理介紹給她的布倫根總長——一個機智而又冷靜的而孔，然後再與經紀人有了一個接觸。她在開始：一了解到自己的處境了，在不甚詳細地：一我明白，可是大約不現在已是四時了，我今晚還有一個很重要的約會，我到警察總部去，要費多少時間呢？」

「可能幾分鐘，也可能幾小時。」「那麼，現在我可不能來陪了。」今天，一直到深夜，我也沒有時間呢！」她要了幾分鐘時間，大概了解到，她今天晚上那個獎項盛會的重要性，可是她在兩個高級警官的陪同下，開始有點著慌了，那迫切的威脅，和她的心裏，在她的眼底，就現出來了，她的有點震抖，那種的臉色突然轉變，她似乎要倒下去了。（一〇）




# 三種奇異的蟻



據統計，全世界有七八千種螞蟻，其中除了少數幾種以外，差不多都是吃肉的，其中有幾種特別古怪的蟻類，如採蜜蟻、陽傘蟻及擄路蟻。

採蜜蟻生長於美國西南部，牠們以吃蜜爲生，採蜜的方法就和我們養牛擠牛奶一樣，牠們養了一大堆蚜蟲，這些蚜蟲吸取植物的甜汁液，經過牠們的身體，排出甜汁，採蜜蟻就把這些蜜汁收集來吃。當採蜜蟻要吃蜜汁時，就用觸鬚敲打蚜蟲，蚜蟲便把蜜汁從背後的小管排洩出來。

這種採蜜蟻也懂得自行貯藏蜜汁的方法。牠們在巢裏選出數十隻工蟻，擔任「蜜汁桶」的工作，別的工蟻把蜜汁貯在「蜜汁桶」的體內，後來這些「蜜汁桶」工蟻便成爲一個公共倉庫，牠們自己不動，把蜜汁吐出來給同伴吃。這些所謂「蜜汁桶」工蟻，遇到同伴餓了，便吐出來給同伴吃。

陽傘蟻居住於炎熱的地區，牠們主要的食物是自己親自種植的菌。說起來，牠們種植的方法是不可思議的。牠們經常長距離採集回來的植物葉子，用口把葉咀嚼碎了，鋪在穴內的泥土上作爲肥料，培植出一種菌類來。牠們名之爲陽傘蟻的由來，是由於牠們把搬回的葉子，背在背上，像撐着的陽傘。

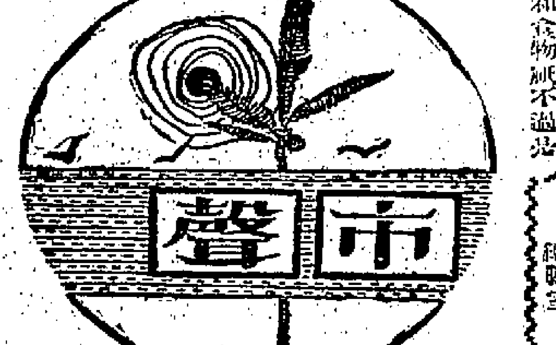
擄路蟻生長於非洲原野，是專吃肉的蟻類。牠們居無定所，常常列隊外出，雖然兇猛，但不是沒有侵略的性質，牠們經過的地方，很少有甚麼東西。凡是遇上牠們的東西，不論是昆蟲、鳥和獸，甚至龐大的獅子，也難倖免，這些擄路蟻的死敵，牠們也會吃上去，使牠們的死亡。（凌雁）

# 最高的長人

歷史上記錄的身材最高的人，是羅勃·華德羅，他於一九一八年在伊利諾州亞頓的地方出生，於一九四零年在密芝根州的馬尼斯地方去世。

羅勃特華德羅的身材是多大呢？他穿三十七號的鞋子，他的衣服全部都是特別訂製的，他的西裝一套要三碼布，但一般人只需三碼又四分之一就夠了。他十一歲時已身高七呎三吋，二十二歲時體重四百九十一磅，身高八呎九吋半，他去世時身高八呎十一吋，體重四百九十一磅，年方二十二歲。

一般人不猶把自己的特色和怪誕據理給別人的嘲笑，避免別人見到他時，都不由得問他那句老問題：「頂上的天氣好嗎？」




**發酬通告**

本報十月份上中旬稿酬，業已發放，請各文友到會計處洽收爲荷。

編輯室

羅勃特華德羅所擁有的……工作上是很大的，他時常接受邀請，由他的腳掌，長出，他於一九四零年在他的腳掌出現了腫痛，後來因感染去世，他的棺材，是用十六位抬棺人。（凌雁）

問題中的一小部份，羅勃特華德羅雖然是最高的巨人，但是他並不總是很自在的，他的問題是甚麼呢？試想八呎九吋的巨人，在汽車裏的空間是如何的不夠。他常常的在……汽車也容納不下他。

## 滾桶專家

美國人李治，雖然有七十多歲，却在大鐵道上滾着鐵桶，他的一生，從小就在滾桶中度過。據說他已滾過二千五百萬哩路，他如今滾桶，他滾動更多了。把鐵桶在鐵路上滾，現在他不但是一個滾桶專家了，而且是一個特技家。李治能在一隻鐵桶上滾動，他是否比走路更安全，不得而知，但他自己却已有此本領了。

他滾過大城市，也走過大城市，每次他滾桶在街上，都是一個大新聞，李治是在十八歲開始學習這本領的，他是滾桶專家。

李治的本領，可以使人驚嘆，他在大馬路上作滾桶表演，往往在鐵桶上能做出各種姿勢，如坐在桶上看報、吃飯、翻觔斗等。李治滾桶的本領，在李治以前的人，並不多見，但他在桶上說：「滾桶時，我要安全第一，滾鐵桶是一門藝術。」（阿巳）

之前，李治是一個從小就喜歡滾鐵桶的人，他的家庭生活也是十分貧苦的。

# 半静寂地帶

丹尼

今天街坊節，各區街坊會假大會堂舉行聯合慶祝。穿着「街坊裝」的街坊，即使有些隔離大會堂，恐怕也不容易找得到會場在什麼地方呀！

×　×　×

旅遊界人士，指出各國遊客減少來港觀光的原因，是由於港九市區的衛生情況欠佳，垃圾及不潔的現象，使遊客留下惡劣之印象。

×　×　×

但願遊客在港最感興趣的，也不過是「垃圾」與「不潔」的印象而已。

×　×　×

新界鄉議局議員，反對港方施行的「土地政策」，沙田區議員說：「許多議員都是極反對，紙上談兵，如果當了太平紳士，自己的土地早已『隱瞞』」，請他們自己問良心，才好反對」云云。

「還是反對，紙上談兵」，而還是「良心」的「反對」呀！

×　×　×

中共又在報章發表長凡一萬七千言的對蘇共作猛烈攻擊的文章，在廣播該文時，幾需兩小時之久。中共不祇「搞事做戲」，好話說盡」，現在，似乎變話也說不多要說盡了。

## 蘭花絲夢

鐵嶺遺民著

**第三十四回：花事到荼蘼　鄭封來復約　怯尋綺夢　遍噬金沙**

溥儀同潤的一塌糊塗，便的溥儀把照片都是由日本皇族小姐，過幾天吉岡拿了一大疊照片來，說道：「這些照片都是日本皇族的女兒，過幾天吉岡拿了一那一個，都可以想辦法作媒。」

溥儀苦笑一聲，祇好把照片接過來，一張一張的看着，一看，這是一件大事，必須要慎重考慮。」

照片接到了一邊，吉岡退出去之後，溥儀冷笑一聲，把一塌大麻煩了，看過的這件要事，溥儀說道：「溥儀今天早來看我，我不得不應付？」

溥儀說道：「我還要一位日本女人做妃，你說怎麼應付才好？」

溥儀說道：「你的話我也覺得有道理，不過，要是我不肯要日本女人，是否就是另一件事，也許就把我的皇位被取消？但我自問自己，也在考慮以後，應該選一位妃子才是。」

溥儀低聲說道：「你看這個問題麼？你的話是否可以這樣，這個局面還能維持，不過，事實是日本的意思，我們要留意，也許就多活一個時候。」

多久，我們自己的前途都未知怎樣，而且將來的情勢變化，時也難以預料的，以後如果日本的仁義，再加上祖宗的積德，我想任……

何以幾都可以逐鹿中原？」溥儀苦笑道：「這個希望，雖然我們無論如何也不能做到，本人的事實，日本敗亡的日子已經到了，我們本來的命運也許就跟日本一起，形成了你我相同的命運。

溥儀說道：「一個小小的願望，也許就是個你我不能做到的事。」

溥儀低聲說道：「這一張溥儀能夠有好多，已經有人對我說了……」

溥儀說道：「這一點，他們還是管不了的，一張臉都不能……」

溥儀笑道：「我們在這裏也無法，」溥儀又大笑道：「世道已經變了。」

溥儀笑道：「一世祖宗創下的基業，你我也無力回天了。」

溥儀說道：「世事，假若有一位妃子要陪，我寧可不要了。」（四〇八）

# 一春花絮

徐小姐大姐的，我不許，叫他誣秀子是讒，他說：「我親我們都好，你看我們的好處。」

比你好多少倍？」江太太說，「我在說，婦小姐不知……」

說：「媽，你又來了，對我不……」

問別人在沙發上說：「你還沒有接過這樣的話？」江太太太笑了。

「詠秀，你見過這樣不知羞的人沒有？」

江苑華在沙發上坐下，挽着母親的頸，大家笑了起來。

說：「從來沒有人自己稱讚自己的，江太太笑了說。」

……

「詠秀，你該勸勸她，你媽不是說了嗎？」詠秀抬起頭來，說：「那是媽的好話，」……

比的舒適和振盪。

……（一〇三）

# 跑馬溜溜的山上

黃思騁

我們在路上走了四天，已來到磧塌，從山頂遠遠望去，祇見一片平原，金沙江蜿蜒伸展，在江的南岸，是一大片連綿不斷的山脈，磧工們正在河邊工作，人數多到不可估計。我一陣興奮過後，就確信這裏就是我要到的目的地。

主持這個磧區的人，名叫大吳，是汾陽人，也就是一位退伍的老兵，由他分配到金廠裏去工作的人，都要先到他那裏報到，由一個老闆的小組長帶到工作的地方去。

我去見大吳的時候，他正在一幢破舊的小房子裏工作，每天要接幾十個到這裏找工作的人，數目不少。

他約有六十左右年紀了，身材矮壯，滿臉鬍鬚，一個五十歲的人。

「弟兄，叫甚麼名字？」他問，我說了。他在名冊上填上我的名字，說道：「你是第三十六號。」別人都把你看作……

「我姓黃，叫聘。」

……

「你們多走了些路，已經來到這六十六號的地方了。」

他一個比較大的篷帳裏，有一個五十多歲的瘦男人正在那裏，拿一張桌子，……

「你從哪裏來的？」「我從四川來。」我說。

「你們是從四川來的嗎？那個人叫他，你們在這裏過了……」「……」

「你爲什麼到這裏來？」他問。

「我從四川來。」我說。

「你爲什麼來這裏呢？」

「沒有錢讀書！」

「過去犯過甚麼事沒有？」

「你們這種人都是甚麼地方跑到這裏來的？」

「你怎麼會想到這裏來？」……

「從後，他翻開一本名冊問道：『你貴姓？』」（二四）

# 今日播音節目

## 香港電台

（中文台）七時，報時，天氣報告，時代曲。七時十五分，節目預告。七時三十分，英語新聞。八時，粵語新聞……

……五時四十五分，節目預告，特別報告。五時五十分，天氣報告……九時，粵語新聞，廣播劇，特別報告，八時半，國語新聞……十時，特別報告，天氣報告……十時十五分，粵語新聞……十一時，報時，天氣報告，新聞，……完。

## 商業電台

七時，開始，七時十分，節目預告，時代曲……九時，南音，十時，時代曲……

## 商業第二台

七時三十分，清晨音樂，七時，節目預告，時代曲，八時，天氣報告，八時十五分，粵曲，八時三十分，轉播港台新聞報導，九時，陝西音樂，九時三十分，時代曲。十時，粵曲，十時三十分，天氣報告……十一時，時代曲，十一時三十分，……完。

## 麗的銀台

七時，開始，七時，麗的呼聲，進行曲，天氣報告……

## 麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，七時三十分，粵曲，八時，天氣報告……十二時，完播。

## 綠郵電台

七時，天氣報告，七時十五分，晨曲，音樂……

## 中文電視

下午七時，節目預告，七時五分，……

分類廣告

老醫陳劍秋　癬　皮膚　根治

尿病　無效還銀

沈子超醫師　肝病

古奇方　外科　惡毒

洪妙珍醫師　婦科

月事通

岑國良　耳鼻

喉

尿病

施玉蓮　婦科

痔　馮普　老中醫

劉行健醫師　耳鼻喉

李冰姍醫師　婦科　精通粵滬京語

余日初醫師　外皮

雜症　外皮

方保中醫師　卅年經驗　婦兒專科

朱仁生　外皮

小便

頭暈　心跳跌打風濕血壓高　低

經驗豐富廣州名醫　陳卡宗　哮喘

彭錦棠

吳景雲醫師　喉

李綺蓮　婦科　特效藥

梁安妮醫師　婦科

驗血學　照肺　驗虫

# 各地通訊

## 大陸生活困難失業人多 兇殺盜刼案日增

### 反共與破壞案件亦越來越多

【中央社訊】由於人民生活困難，失業人數增多，及不滿中共暴政的統治，大陸各地的兇殺、盜刼、反共活動和破壞案件，越來越多。新疆最大城市的烏魯木齊，今年上半年就發生縱火、搶刼、兇殺及強姦婦女等案件達一千八百餘宗，社會秩序一片混亂。

中共為鎮壓各種犯罪活動，曾由「新疆軍區生產建設兵團」的「軍事法院」和偽烏魯木齊法院先後將一百餘人判刑，中有十餘人被指為「破壞分子」而遭槍決。

據中共公佈：這些「破壞分子」及一部份搶刼、兇殺案件中的罪犯，多數是「勞改營」中逃出來的「勞改分子」。

## 圖彌補今年災害損失 中共要擴大冬耕面積

## 要工作又要參加勞動 共幹紛向共報吐苦水

## 粵各地少女都希望 嫁與華僑子弟

### 致一般青年婚姻成問題

## 沙撈越首席部長告記者稱 決全力捉捕共黨分子

### 即使是他兄弟也一樣拘捕

## 緬境甲良族匪徒 結集緬泰邊境 有擾泰境企圖

## 中共工業生產管理 三大矛盾難解決

## 中共強迫購糧 農民無米為炊


苗樂天痔瘻專科

全港獨一 日本痔科「無痛新法」首創人

診所：九龍旺角彌敦道六五四號利威大廈（百老滙戲院對面金菊園樓上）由二樓乘右邊電梯按5字

根治：內外痔瘡 痔血脫肛 滴血射血 便後肛脫 突出脹痛 肛癢肛裂 肛內刺痛 不用刀割 當天止血 數日全脫 安全無痛 永不復發 遠年瘻管 瘻硬刺痛 時流膿水 久不收口 神效掛線 永遠除根 歷史悠久 遠近馳名

苗樂天負責根治（香港診所恕不另設） 電話842242

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

洽刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部 電話：八〇九六六八

翠雲大樓 深水埗元洲街157—163號

章記

忠信大廈

嘉蘭大廈

志盛建築公司

亨利建築工程公司

威利唐樓 九折優待

紫蘭樓 花園唐樓 分層出售

地腳完成

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

譚公大廈 金閣大廈 獨立唐樓 分層出售 分期付款

永泰樓 永泰建業公司 電話：25328

大興祥大樓 金興大廈 大興唐樓 大興企業有限公司

懷德五業大廈第二座招租

萬能角鋼

旺舖招租

寫字樓租

非大厦樓

樓宇招租

唐樓平租

地王式樓

潤大四樓

旺舖租售

均益有限公司 貨倉 凍房 運輸 電話：430422 430209 430036 430208

東亞保險有限公司 福利儲蓄

均昌隆

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取 286 288 290 294 297 298 304

「打響算盤」的聰明抉擇

朱廣蘭 龍眼膏製藥行

拉鏈機兩部

珠算 物品名目

非凡牌衣車

萬能角鋼

萬能角鋼

留學佳音

禍福成敗 一字解決

雙龍牌正岐利成記刀剪廠 新舖：大道中二一七號 選購電話：四四壹式零四

平咭誕聖 計起毛一

華僑百葉簾公司 專營 百葉簾 布簾路 萬能角鋼 九龍醫局街一六五號 電話：865330

水水水水

月曆總滙

聘經驗教師

領長壽金

榕江福利會

領長壽金

重要啓事

敬告

聘請教員

請英文教員

請織毛巾

請保姆

招請車工

格布廠招工

金門食品製造公司

請練習生

請單車什工

商店出頂

公寓廉頂

二樓急讓

余忠蓮

陳宴洪 林琴卿 君

尋李欽亮

尋周玉梅

國際電專

蘇菲裁剪

神的生命

領帛金

領帛金

領帛金

西區事務所

林禮賢

潘柏

陳顯富 痔瘻

誠徵男友

力康蛋場

遺失聲明

遺失聲明

橫門出讓

廉租免頂

車床出讓

廖榮華 尿病

父母親哮喘丸

高血壓 根癒 公健黎

腦 到診一元

婦科 王秀珍

老針灸蘇天佑

康寧整容所 面容 狐臭 疤痕 曲線

SEDOLIN 舒痛寧 外用特效止痛擦劑

譚素蘭 婦科

靜林氏

洪腦 冠耳喉 洲鼻

精醫 筋骨痺痛 李道生

婦科 王碧華

婦科 張妙芳

陳銳培 癬

婦科 梁愛華

月事

唐玉霞

瘰癧

朱辰東 腫症

婦 女梁爲人 科

婦科 簡鳳齋

何貞花包醫

龍虎風濕丹

痔瘻

陳美玉 婦科

X光 新式巨型 照肺 十元

重振雄風

黃英奇